

แพดเก๊า

บุรณะใหม่

น่านแค่นั้น ก็ยังประทับใจอยู่เสมอ

จดหมายข่าว

หอภาพยนตร์

ปีที่ ๘ ฉบับที่ ๔๗ กันยายน-ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๖๑

FILM ARCHIVE NEWSLETTER ISSN : 2228-9402



วารสารแจกฟรี

ภาพยนตร์ไม่ใช่เป็นเพียงมหรสพเพื่อความบันเทิง หากแต่ยังมีฐานะเป็นจดหมายเหตุทางประวัติศาสตร์ที่ดีที่สุดอย่างหนึ่ง การอนุรักษ์ภาพยนตร์จึงเปรียบเสมือนการเก็บรักษาความทรงจำของชาติไม่ให้สูญหาย ในขณะที่การบูรณะนั้นเป็นตั้งเครื่องชุบชีวิตอดีตอันผ่านเลยและเคยจางจืดเหล่านี้ให้หวนคืนมาใหม่ เพื่อให้ผู้คนในปัจจุบันได้รู้จักและรับรู้

จดหมายข่าวฉบับนี้มาในวาระที่ *แฟลท์* ภาพยนตร์เรื่องสำคัญของชาติที่หอภาพยนตร์บูรณะขึ้นใหม่ กำลังจะออกฉายเป็นรอบปฐมทัศน์ในวันคล้ายวันเกิดของ เชิด ทรงศรี ผู้ที่สร้างสรรค์ผลงานเรื่องนี้ขึ้นมาด้วยความตั้งใจและจริงจังเมื่อกว่า ๔๐ ปีที่แล้ว เนื้อหาส่วนใหญ่ภายในเล่มจึงอุทิศแต่ความดีงามและปรากฏการณ์ของมรดกภาพยนตร์ของชาติเรื่องนี้โดยเฉพาะ รวมไปถึงเรื่องราวของ เชิด ทรงศรี ผู้ยิ่งใหญ่ ผ่านสิ่งละอันพันละน้อยที่เขามอบให้แก่หอภาพยนตร์เพื่อประโยชน์ของชนในชาติ

ในช่วงเวลาเดียวกัน ระหว่างที่จดหมายข่าวฉบับนี้กำลังจะเสร็จสมบูรณ์ แท้ ประกาศวุฒิสาร นักสร้างภาพยนตร์ไทยที่มีอายุยืนนานที่สุดในประวัติศาสตร์ ได้เสียชีวิตลงอย่างสงบในวัย ๑๐๐ ปี เมื่อวันที่ ๑๒ สิงหาคม ๒๕๖๑ การจากไปครั้งนั้นเป็นการสูญเสียครั้งสำคัญของชาติและของหอภาพยนตร์ ดังจะได้อ่านจากคำไว้อาลัยที่หอภาพยนตร์อุทิศแด่แท้ ประกาศวุฒิสารในหน้ากระดาษถัดไปนี้



ปรัชญา: ภาพยนตร์ยังให้เกิดปัญญา

วิสัยทัศน์: ปฏิบัติการอนุรักษ์ได้มาตรฐาน แผลขยายงานวิชาการและบริการ บริหารจัดการด้วยธรรมาภิบาล

พันธกิจ:

๑. แสวงหา คัดเลือก ภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน์ และสิ่งเกี่ยวเนื่อง เพื่อเก็บรักษาเป็นทรัพย์สินทางปัญญา และมรดกศิลปวัฒนธรรมของชาติ
๒. วิจัยเพื่อสร้างองค์ความรู้ต่าง ๆ ด้านภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน์ และสิ่งเกี่ยวเนื่อง
๓. บริการสาธารณะเพื่อการศึกษา ค้นคว้า และส่งเสริมเผยแพร่ให้เกิดการใช้ประโยชน์สูงสุดจากภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน์ และสิ่งเกี่ยวเนื่อง

ปณิธาน: จะสร้างสรรค์และสนับสนุนให้เกิดการใช้ประโยชน์สูงสุดจากภาพยนตร์

จดหมายข่าวหอภาพยนตร์

ที่ปรึกษา: ชลิตา เอื้อบำรุงจิต สันหทัย โชติรสเสถณี

กองบรรณาธิการ: อวรรณ ชวศิลป์ ภาคภูมิ ธรรมศรี พุทธพงษ์ เจียมรัตติญญ ชวนาถ อินทวงศ์ ธิติพงษ์ ก่อสกุล นิตานาด ไทรทองคำ

กองจัดการ: ฝ่ายเผยแพร่ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน)

พิสูจน์อักษร: ชนเนตร ลอยครุฑ **ออกแบบรูปเล่ม:** พัชรินทร์ เอกอ่อนแสง

เจ้าของผู้พิมพ์ผู้โฆษณา: หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) กระทรวงวัฒนธรรม

๙๔ หมู่ ๓ พุทธิมณฑล สาย ๕ นครปฐม ๗๓๑๗๐

โทรศัพท์ ๐-๒๔๘๒-๒๐๑๓-๑๔, ๐๘๑-๕๕๐-๘๗๑๖ โทรสาร ๐-๒๔๘๒-๒๐๑๕

www.fapot.org www.facebook.com/ThaiFilmArchivePage

จัดพิมพ์ที่: บริษัท กรีน ไลฟ์ พรินติ้ง เฮาส์ จำกัด

จำนวนพิมพ์: ๑๐,๐๐๐ เล่ม ISSN : ๒๒๒๘-๙๔๐๒

ขอสงวนลิขสิทธิ์จดหมายข่าวหอภาพยนตร์ ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ พ.ศ. ๒๕๓๗

หากท่านต้องการสมัครสมาชิกจดหมายข่าวหอภาพยนตร์ กรุณาส่งชื่อและที่อยู่ มาที่ filmarchivethailand@gmail.com

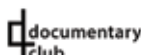
ดาวน์โหลดจดหมายข่าวหอภาพยนตร์ฉบับย้อนหลังได้ที่ www.fapot.org



fiaf

หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) เป็นสมาชิกของสมาพันธ์หอภาพยนตร์ระหว่างชาติ
(Federation de International Archive du Film)

สนับสนุนการฉาย
ภาพยนตร์ต่างประเทศโดย



จาก หอภาพยนตร์ ถึง แท่น ประกาศวุฒิสาร

คุณแท่น ประกาศวุฒิสาร ศิลปินแห่งชาติ สาขาศิลปะการแสดง พ.ศ. ๒๕๔๒ เสียชีวิตเมื่อบ่ายสี่โมงกว่าของวันที่ ๑๒ สิงหาคม ๒๕๖๑ นับเป็นผู้สร้างภาพยนตร์ไทยที่มีอายุยืนนานที่สุดในประวัติศาสตร์ ภาพยนตร์ไทย ปีนี้เป็นปีมงคลที่ท่านมีอายุครบ ๑๐๐ ปี เมื่อวันที่ ๒๖ เมษายนที่ผ่านมา จึงนับเป็นการสูญเสียอย่างแสนอาลัยยิ่ง ของครอบครัว ลูกหลาน และญาติมิตร ผู้ซึ่งรู้จักใกล้ชิดและผูกพัน กับท่าน

สำหรับหอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) คุณแท่น ประกาศวุฒิสาร เป็นหนึ่งในผู้สร้างสรรค์ผลงานภาพยนตร์ที่เป็นประวัติศาสตร์หรือตำนานท่านหนึ่งของชาติ คุณแท่นได้มองเห็นคุณค่าของการมี หอภาพยนตร์ตั้งแต่เมื่อแรกจัดตั้ง ซึ่งเป็นช่วงเวลาและวัยที่ท่าน วางมือจากอาชีพในวงการภาพยนตร์แล้ว ท่านได้เดินเข้ามาหา หอภาพยนตร์เอง และเมื่อได้เห็นและไว้วางใจในบทบาทหน้าที่ของ หอภาพยนตร์แล้ว ท่านได้ให้ความสนับสนุนด้วยการค่อย ๆ บริจาค ผลงานภาพยนตร์และสิ่งต่าง ๆ ที่เกี่ยวเนื่องกับภาพยนตร์ของท่าน ทีละสิ่งอย่าง จนที่สุดก็ให้ทั้งหมดที่ท่านเก็บรักษาไว้อย่างถาวรรัก และหวงแหนแก่หอภาพยนตร์เพื่อให้หอภาพยนตร์เก็บรักษาเป็นสมบัติ ของชาติและประโยชน์สาธารณะ นอกจากทรัพย์สินที่เป็นผลงานด้าน ภาพยนตร์และสิ่งเกี่ยวเนื่องกับภาพยนตร์ที่ท่านเป็นผู้สร้างสรรค์เอง แล้ว ท่านยังได้ถ่ายทอดประสบการณ์และองค์ความรู้ด้านภาพยนตร์ ที่ท่านทำงานและสั่งสมมาทั้งชีวิตแก่หอภาพยนตร์ด้วย และเหนืออื่นใด ด้วยความที่ท่านได้ไปมาหาสู่หอภาพยนตร์เป็นประจำ จึงเกิดความผูกพันแน่นสนิท โดยเฉพาะสนิทในแบบญาติผู้ใหญ่กับลูกหลาน สำหรับชาวหอภาพยนตร์ท่านจึงเป็นคุณลุงแท้ ผู้ให้เราไม่แต่เพียงผลงาน ของท่าน แต่ได้ให้ความรักและเมตตากรุณาแก่พวกเรา ดุจญาติผู้ใหญ่ ที่คอยเอาใจใส่ดูแลสารทุกข์สุกดิบของเราจริง ๆ

คุณแท่นได้เขียนหนังสือเล่าประวัติชีวิตของท่านเมื่อแรกเกิด วันที่ ๒๖ เมษายน ๒๔๖๑ ว่า

“เมื่อผมจะเกิดผมทำให้แม่คลอดผมหายก เพราะศีรษะค่อนข้างโต ต้องไปตามหมอจากอำเภอเมืองราชบุรี (หมอเกียนภู) มาทำคลอดให้



ที่บ้านโพธาราม หมอเกียนภูตรวจแล้ว ถ้ามพ่อผมว่า “จะเอาแม่หรือเอาลูกไว้” แน่นนอนครับไม่มีใครตอบว่า “เอาลูกไว้” แต่โชคดีครับ รอดมาได้ทั้งแม่และลูก ผมจึงเป็นหลานหัวแก้วหัวแหวนของคุณปู่.....ท่านตั้งชื่อผมว่า บุญแท่น ที่รอดมาได้”

ท่านมิได้เพียงบุญแท่นที่รอดมาได้ แต่บุญแท่นที่ได้ดำเนินชีวิตเป็นบุคคลซึ่ง นอกจากทำคุณประโยชน์ต่อตนเองและครอบครัววงศ์ตระกูลอย่างสมบูรณ์แล้ว ยังได้ประกอบสัมมาชีพเป็นผู้สร้างสรรค์งานภาพยนตร์ ซึ่งผลงานของท่านที่ท่านได้มอบไว้ให้เป็นมรดกนั้นนับวันจะยังประโยชน์ต่อวงการ ต่อสังคม และต่อชาติบ้านเมืองสืบไป และเมื่อขณะท่านจากโลกนี้ไปเมื่อเย็นวันที่ ๑๒ สิงหาคม ๒๕๖๑ ด้วยอายุวัฒนะถึง ๑๐๐ ปีบริบูรณ์นั้น ท่านได้รับการดูแลเอาใจใส่อย่าง ดีเลิศจากลูก ๆ และครอบครัว และท่านก็จากไปอย่างบุญแท่นด้วยการนอนหลับ ไปอย่างสงบสบายชั่วนิรันดร์

หอภาพยนตร์ ขอแสดงความเสียใจต่อครอบครัวประกาศวุฒิสาร และ ขอแสดงความอาลัยกับการจากไปของคุณแท่น ประกาศวุฒิสาร มา ณ ที่นี้ ■





กิจกรรมเดือนมิถุนายน



๒๕ มิถุนายน

หอภาพยนตร์ และ สถาบันวิจัยภาษามหาวิทยาลัยมหิดล ได้ทำข้อตกลงความร่วมมือระหว่างกัน เพื่อแลกเปลี่ยนเรียนรู้ทางวิชาการ ทั้งนี้ เพื่อเป็นการส่งเสริม เผยแพร่ และจัดกิจกรรมด้านวัฒนธรรมและพัฒนาด้านวัฒนธรรมในอาเซียนร่วมกัน โดยมี รองศาสตราจารย์ ดร.ขวัญจิต ศศิวงศาโรจน์ และ โดม สุขวงศ์ เป็นตัวแทนหน่วยงานในการลงนามครั้งนี้ ณ ห้องประชุมผู้บริหาร ชั้น ๒ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเอเชีย มหาวิทยาลัยมหิดล

โครงการภาพยนตร์เพื่อผู้สูงอายุ ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

๑๙ มิถุนายน จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *เรือนมยุรา* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุเทศบาลเมืองไร่ขิง

๒๗ มิถุนายน จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *บุญชูผู้น่ารัก* ให้แก่ชมรมศิริราชอาวุโส

๒๘ มิถุนายน จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *ธารรักไทรโยค* และ *พุ่มพวงบนแผ่นฟิล์ม* ให้แก่กลุ่มวัยหวาน วันวาน

๑๙ กรกฎาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *คนทรงเจ้า* ให้แก่ชมรมศิริราชอาวุโส

๒๐ กรกฎาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *เรือนแพ* ให้แก่เทศบาลนครนครปฐม

๒๓ กรกฎาคม (เช้า) จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *ความจำสั้น แต่รักฉันยาว* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุเทศบาลนครอ้อมน้อย

๒๓ กรกฎาคม (บ่าย) จัดกิจกรรม “๓๒ ปี ด้วยรักและผูกพัน” ให้แก่คลับเบิร์ต

๙ สิงหาคม จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *สมศรี 422R* ให้แก่ชมรมผู้สูงอายุเทศบาลนครอ้อมน้อย



หน่วยงานและสถาบันการศึกษาเข้าศึกษาดูงาน

๒๕ มิถุนายน บริษัทเซลล์แห่งประเทศไทย จำกัด

๒ กรกฎาคม วิทยาลัยนานาชาติ มหาวิทยาลัยมหิดล

๑๑ กรกฎาคม วิทยาลัยการอาชีพพนมจินดา-ชินุทิศ

๑๘ กรกฎาคม มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์

๑๙ กรกฎาคม มหาวิทยาลัยศิลปากร

๑๖ สิงหาคม คณะวิทยาศาสตร์และศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลอีสาน



กิจกรรมเดือนกรกฎาคม

๕-๘ กรกฎาคม

กระทรวงวัฒนธรรมได้จัดงานเทศกาลภาพยนตร์อาเซียน โดยหอภาพยนตร์ ได้มีส่วนร่วมในการจัดฉายภาพยนตร์บูรณะคลาสสิกของอาเซียน ๓ เรื่อง คือ *สวรรค์มืด* ภาพยนตร์ไทยผลงานการกำกับของรัตน์ เปสตันยี, *Kakabakaba Ka Ba?* ภาพยนตร์เพลงจากประเทศฟิลิปปินส์ ผลงานการกำกับของ Mike de Leon และ *Mee Pok Man* ภาพยนตร์เรื่องยาวเรื่องแรกของ Eric Khoo ที่สร้างหมุดหมายสำคัญให้กับอุตสาหกรรมภาพยนตร์ สิ่งคืบร่วมสมัยในเวทีโลก ณ โรงภาพยนตร์ เอส เอฟ เวิลด์ ชีนมา ศูนย์การค้าเซ็นทรัลเวิลด์



๑๕ กรกฎาคม

หอภาพยนตร์ ได้รับเกียรติจาก ไกรสร ลีละเมฆินทร์ หรือเป็นที่รู้จักกันในนาม ไกรสร แสงอนันต์ เดินทางมาบรรยายบรรยายเรื่องความเป็นดาวดวงที่ ๑๘๐ ณ ลานดารา พร้อมบอกเล่าถึงประสบการณ์ด้านการแสดงภาพยนตร์ให้กับผู้ที่สนใจ เปิดกิจกรรมด้วยการจัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *สาวน้อย* (๒๕๒๔) ที่ได้รับการสแกนใหม่จากฟิล์มภาพยนตร์ที่อนุรักษ์โดยหอภาพยนตร์ ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา





๑๔-๒๕ กรกฎาคม

หอภาพยนตร์ ได้คัดสรรภาพยนตร์และ กิจกรรมที่เคยจัดขึ้นที่หอภาพยนตร์ ไปทดลอง จัดภาพยนตร์สถานที่จังหวัดสงขลา ซึ่งเป็นหนึ่งใน แผนงานและนโยบายของหอภาพยนตร์ที่จะจัดตั้ง ภาพยนตร์สถานขึ้นในภูมิภาคต่าง ๆ ทำหน้าที่เป็น สาขาของหอภาพยนตร์ และนำการบริการของ หอภาพยนตร์ไปสู่ประชาชน โดยใช้โรงหนัง เณรพิศนังเดินทางไปจอดประจำที่ ณ ลานหน้าศาล พระภูมิ สนามกีฬาติณสูลานนท์ จังหวัดสงขลา (สามารถติดตามภาพบรรยากาศได้ที่หน้า ๔)



๑๕ กรกฎาคม

หอภาพยนตร์จัดฉาย *Taxi Driver* สุดยอด ผลงานระดับมาสเตอร์พีซของผู้กำกับและนักแสดง คู่บุญ มาร์ติน สกอร์เซซี และ โรเบิร์ต เดอ นีโร ในกิจกรรม ที่! หนึ่งโลก ณ โรงภาพยนตร์สกาลา

๒๕ กรกฎาคม

หอภาพยนตร์ ร่วมกับ ศูนย์ฝึกสมอง โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย และ บริษัทชีวาเมตริ วิสาหกิจเพื่อสังคม จำกัด จัด กิจกรรมภาพยนตร์กับผู้สูงอายุ ครั้งที่ ๒๐ ด้วยการ จัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *Manchester by the Sea* พร้อมมีการพูดคุยเก็บประเด็นหลังจากจบ ภาพยนตร์กับ คุณหญิงจำนงค์ หายูเจนลักษณ์ และ ผศ.นพ.สุขเจริญ ตั้งวงษ์ไชย ดำเนินรายการ โดย สันหทัย โชติรสเศรณี ณ อาคาร อปร. ณ ห้อง เณรพิศนัง ชั้น M โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย



กิจกรรมเดือนสิงหาคม

๑๗ สิงหาคม

หอภาพยนตร์จัดกิจกรรม “คู่มือคลาสสิก กับ กิตติศักดิ์ สุวรรณโกสิน” ซึ่งตรงกับวันครบรอบ วันเสียชีวิตของ รัตน์ เปสตันยี เพื่อร่วมรำลึกถึง นักสร้างภาพยนตร์ไทยผู้ยิ่งใหญ่ โดยการย้อนรอย รายการฉายหนังครั้งประวัติศาสตร์ที่กรุงเกษม จัด ฉายภาพยนตร์เรื่อง *ไทยแลนด์ นั้วเพชร* และ *พยาน สวาท* พร้อมสนทนากับ กิตติศักดิ์ สุวรรณโกสิน นักวิจารณ์ชั้นครู ผู้เคยเป็นหนึ่งในผู้ชมเมื่อ ๖๐ ปี ที่แล้ว ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา



๑๙ สิงหาคม

หอภาพยนตร์จัดฉาย *Grease* ภาพยนตร์ เพลงสุดคลาสสิกที่จะทำให้คุณได้สัมผัสกับมนตร์เสน่ห์แบบย้อนยุค และเพลิดเพลินไปกับลีลาเร้าใจของคู่พระนาง จอห์น ทราโวลตา และโอลิเวีย นิวตัน-จอห์น บนจอเงินอย่างเต็มอรรถรส ในกิจกรรม ที่! หนึ่งโลก ณ โรงภาพยนตร์สกาลา



ช่องทางใหม่สำหรับการซื้อสินค้า
จากหอภาพยนตร์

MAYAPANICHSHOP
เชิญคุณ ADD LINE ID
หรือสแกน QR CODE





นอกจากนี้ ท่านยังสามารถซื้อสินค้าร้านเมฆาพาณิชย์ หอภาพยนตร์
หรือกาสิโนที่ 02 482 2013-14 ต่อ 133 หรือ 063-465-7227
โดยสามารถดูสินค้าของหอภาพยนตร์ได้ที่ www.fapod.org



รถโรงหนังเฉลิมทัศน์และ ภาพยนตร์สถานสงขลา

ทีมงานรถโรงหนัง

(ฉบับทดลอง)

การเดินทางของรถโรงหนังรอบนี้ เป็นคิวของชาวสมุทรสาคร สมุทรสงคราม เพชรบุรี ประจวบคีรีขันธ์ และพัทลุง ซึ่งได้รับความสนใจจากคุณครู นักเรียน และแฟนหนังเป็นอย่างดีเช่นเคย นอกจากการให้บริการจัดฉายภาพยนตร์สำหรับนักเรียนและประชาชนภาคปกติที่มีโปรแกรมจัดฉายตลอดทั้งปีแล้ว ทางหอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ได้จัดโครงการภาพยนตร์สถานสงขลา (ฉบับทดลอง) เพิ่มเป็นพิเศษอีกด้วย โดยทางหอภาพยนตร์ได้นำรถโรงหนังไปจอดจัดกิจกรรมโรงหนังโรงเรียนบนรถโรงหนัง ฉายภาพยนตร์เพื่อการเรียนรู้แก่น้อง ๆ นักเรียน และกิจกรรมจัดฉายภาพยนตร์ดี ๆ หลากหลายประเภทที่จัดรายการสำหรับภาพยนตร์สถานสงขลาโดยเฉพาะแบบเต็มอิ่มอย่างต่อเนื่องทุกวันตลอดสองสัปดาห์ ณ สนามกีฬาติณสูลานนท์ อ.เมืองสงขลา จ.สงขลา ซึ่งได้รับความสนใจจากชาวสงขลาที่เดินทางมาจับจองที่นั่งกันอย่างคึกคักในทุกรอบฉาย ทีมงานรถโรงหนังจึงได้เก็บภาพบรรยากาศต่าง ๆ มาฝากผู้อ่านทุกท่านด้วย สำหรับการเดินทางครั้งนี้ เป็นรอบของภาคตะวันออก แต่จะเป็นจังหวัดไหนบ้างและบรรยากาศจะเป็นอย่างไรนั้น รอดติดตามได้ทางเพจเฟซบุ๊กของรถโรงหนังหรือทางจดหมายข่าวของหอภาพยนตร์

จุดฉายภาพยนตร์

สำนักงานเทศบาลเมืองกระทุ่มแบน	อ.กระทุ่มแบน จ.สมุทรสาคร	๒๕ มิ.ย. ๖๑
องค์การบริหารส่วนตำบลคลองโคน	อ.เมือง จ.สมุทรสงคราม	๒๖ มิ.ย. ๖๑
สำนักงานเทศบาลตำบลบางตะบูน	อ.บ้านแหลม จ.เพชรบุรี	๒๗ มิ.ย. ๖๑
สำนักงานเทศบาลตำบลท่าสาย	อ.ท่าสาย จ.เพชรบุรี	๒๘-๒๙ มิ.ย. ๖๑
องค์การบริหารส่วนตำบลหินเหล็กไฟ	อ.หัวหิน จ.ประจวบคีรีขันธ์	๒ ก.ค. ๖๑
องค์การบริหารส่วนตำบลหนองตาแต้ม	อ.ปราณบุรี จ.ประจวบคีรีขันธ์	๓ ก.ค. ๖๑
สำนักงานเทศบาลตำบลไร่เก่า	อ.สามร้อยยอด จ.ประจวบคีรีขันธ์	๔ ก.ค. ๖๑
องค์การบริหารส่วนตำบลแม่รำพึง	อ.บางสะพาน จ.ประจวบคีรีขันธ์	๖ ก.ค. ๖๑
เทศบาลตำบลนาโหนด	อ.เมือง จ.พัทลุง	๙ ก.ค. ๖๑
องค์การบริหารส่วนตำบลควนขนุน	อ.เขาชัยสน จ.พัทลุง	๑๐-๑๑ ก.ค. ๖๑
สนามกีฬาติณสูลานนท์ (ภาพยนตร์สถานสงขลา)	อ.เมืองสงขลา จ.สงขลา	๑๔-๑๘ ก.ค. ๖๑







ประสบการณ์ในหอภาพยนตร์ ของนักศึกษาฝึกงานต่างชาติ

ADAM ABOUACCAR

เมื่อช่วงวันที่ ๓๐ เมษายน – ๒๑ มิถุนายน ๒๕๖๑ ที่ผ่านมา หอภาพยนตร์ได้มีโอกาสต้อนรับ นาย Adam Abouaccar จากประเทศแคนาดา มาฝึกภาคปฏิบัติงาน ที่หอภาพยนตร์ หลังจากฝึกงานเสร็จสิ้นลงกองบรรณาธิการได้ขอให้ Adam ช่วยเขียนเล่าเรื่องราวการฝึกงานครั้งนี้ เพื่อนำมาตีพิมพ์ลงในจดหมายข่าว ซึ่ง Adam ตอบตกลงด้วยความเต็มใจ และนี่คือบทความที่กองบรรณาธิการแปลและเรียบเรียงจากข้อเขียนของ Adam

ผมชื่อ Adam Abouaccar อายุ ๒๕ ปี ปัจจุบันกำลังศึกษาหลักสูตรปริญญาโท ด้านการอนุรักษ์ภาพยนตร์ มหาวิทยาลัย Ryerson ประเทศแคนาดา ซึ่งเป็นมหาวิทยาลัยแห่งเดียวในแคนาดาที่มีหลักสูตรอนุรักษ์ภาพยนตร์ ผมได้ลงเรียนด้านประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ บรรณารักษ์ การสร้างภาพยนตร์ และการซ่อมฟิล์ม แต่ผมไม่เคยมีโอกาสดำมือปฏิบัติเสียที

หลักสูตรของผมจะบังคับให้นักศึกษาจะต้องฝึกภาคปฏิบัติอย่างน้อย ๒ แห่ง ผมค้นหาข้อมูลเกี่ยวกับหอภาพยนตร์ในต่างประเทศ และได้พบข้อมูลของหอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ผมจึงลองส่งอีเมลเพื่อขอเข้าฝึกงาน ผมไม่คาดคิดว่าจะได้รับการตอบรับ เนื่องจากผมไม่สามารถพูดภาษาไทยได้สักคำ แต่แล้วรองผู้อำนวยการ ชลิตา เอื้อบำรุงจิต ก็ตอบอีเมลตอบรับให้ผมเข้าฝึกงานได้ ซึ่งผมทั้งประหลาดใจ ดีใจ และตื่นเต้นมาก ผมอาจจะต้องบอกสักนิดว่า ถึงแม้ว่าทางมหาวิทยาลัย Ryerson อยากให้นักศึกษาได้ฝึกงานในต่างประเทศ แต่มีเพียงนักศึกษาไม่กี่คนเท่านั้นที่จะโชคดีได้ฝึกงานนอกทวีปอเมริกาเหนือ ผมชื่นชอบและพอมิมีความรู้เกี่ยวกับภาพยนตร์ไทย อาหารไทย และวัฒนธรรมไทยอยู่บ้าง ดังนั้น ผมจึงไม่ยอมให้โอกาสทองครั้งนี้ผ่านไป แม้ว่าผลลัพธ์ออกมาอย่างไรก็ตาม





ผมต้องประหลาดใจและตื่นเต้นอีกครั้งเมื่อผมมาถึงศาลาฯ เพราะภาพที่ผมเห็นทางอินเทอร์เน็ตไม่ปรากฏภาพตึกใหม่! (ผมยังคิดด้วยซ้ำว่า ตึกพิพิธภัณฑ์ภาพยนตร์ไทยสี่เหล็องเป็นสถานที่ทำงานทุกอย่างของหอภาพยนตร์) ผมคาดเดาว่าจะมีเจ้าหน้าที่ทำงานไม่กี่คน แบบเดียวกับหอภาพยนตร์ในแคนาดา ปรากฏว่าในความเป็นจริง ผมได้พบผู้คนที่แสนวิเศษมากมาย ตั้งแต่วันแรกที่ผมมาถึง รวมไปถึงคุณเกศสุตา จินา นักอนุรักษ์ภาพยนตร์และสื่อสตรีทอาร์ต ผู้ที่คอยสอนผมตลอดแปดอาทิตย์

คุณชลิดาได้ช่วยจัดการตารางการฝึกงานของผม ทั้งการตรวจฟิล์มอย่างละเอียด และการซ่อมฟิล์ม โดยมีคุณเกศสุตาเป็นผู้ดูแล ซึ่งผมได้มีโอกาสซ่อมฟิล์มไนเตรดเป็นครั้งแรก ผมไม่เคยเห็นฟิล์มไนเตรดมาก่อน และไม่เคยคิดว่าจะได้มีโอกาสจับมันด้วยซ้ำ ถึงแม้ว่าในช่วงแรกผมจะใช้เทปซ่อมฟิล์มค่อนข้างเปลือง แต่ในที่สุดผมก็พยายามจนสามารถใช้เทปในปริมาณที่พอเหมาะ ในช่วงหกอาทิตย์ผมสามารถซ่อมฟิล์มได้เพียงหนึ่งม้วนเท่านั้น ผมรู้สึกนับถือความสามารถและความอดทนของคนที่ทำหน้าที่นี้จริง ๆ การซ่อมฟิล์มเป็นงานที่ทั้งท้าทายและใช้เวลาอย่างยิ่ง

ในช่วงสองอาทิตย์สุดท้าย ผมย้ายไปฝึกงานในส่วนของการจัดฟิล์ม ซึ่งผมได้มีโอกาสได้ใช้เครื่องมือและโปรแกรมต่าง ๆ ที่ผมเคยฝันอยากจะได้ตั้งแต่ก่อนเข้าเรียนระดับปริญญาโท ผมถูกสอนให้ใช้เครื่องกราดฟิล์ม แนะนำเรื่องการเกรตติ้ง การบูรณะ และการทำไฟล์ DCP เจ้าหน้าที่ฝ่ายดิจิทัลเอื้อเฟื้อต่อผมอย่างมาก พวกเขาพยายามอธิบายเครื่องมือและระบบทำงานให้ผมเข้าใจ นอกจากนี้ พวกเขายังมีความรู้ด้านร้านอาหารแถวศาลาฯ ตีเยี่ยมอีกด้วย

ถึงแม้ว่าการฝึกงานของผมจะเน้นที่งานฝ่ายอนุรักษ์ แต่ผมยังได้มีโอกาสอันพิเศษที่ได้เรียนรู้ส่วนงานอื่น ๆ ด้วย ผมได้ช่วยงานเทศกาลภาพยนตร์เจียบประเทศไทย ซึ่งสำหรับผมถือเป็นเทศกาลที่ยอดเยี่ย่มาก โชคดีมากจริง ๆ ที่กรุงเทพฯ มีเทศกาลหนังเจียบนี้ นอกจากนี้ ผมได้ช่วยฉายเครื่องซีเนมาโตกราฟจำลองที่ชั้นใต้ดิน กรองด์คาเฟ่ ได้ช่วยตรวจเช็คข้อเขียนภาษาอังกฤษ และยังได้มีโอกาสช่วยคุณประสงค์ฉายภาพยนตร์ด้วยฟิล์ม ๓๕ มม. ที่ผมไม่ได้ทำมานาน

ผมรู้สึกเป็นหนี้บุญคุณเจ้าหน้าที่หอภาพยนตร์ หลาย ๆ คนพยายามดูแลเอาใจใส่ผมอย่างดี และยังช่วยแนะนำให้ผมได้รู้จักและเข้าใจวัฒนธรรมไทยในรูปแบบที่ลึกซึ้งกว่านักท่องเที่ยวจะได้รับ ผมไม่เคยรู้สึกเหงาเลยที่ต้องมาอยู่ต่างถิ่นแบบนี้

นอกจากนี้ ผมยังมีโอกาสแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมแคนาดาระหว่างที่ผมอยู่ที่หอภาพยนตร์ด้วย ผมรู้สึกดีใจมากที่ได้ฉายภาพยนตร์แคนาดา เรื่องโปรดของผม *My Winnipeg* (๒๕๕๐) ของ Guy Maddin ให้เจ้าหน้าที่ได้มีโอกาสสลับชมกัน ผมหวังเป็นอย่างยิ่งว่า ผมจะได้มีโอกาสต้อนรับเพื่อนใหม่จากหอภาพยนตร์ที่ประเทศแคนาดาบ้าง

และท้ายที่สุดนี้ ผมหวังว่าทางหอภาพยนตร์จะยังคงสัมพันธ์ภาพที่ดีต่อมหาวิทยาลัย

Ryerson การฝึกงานของผมที่นี่ได้ให้ประสบการณ์แก่ผมมากกว่าที่ผมคิดมากนัก และผมมั่นใจว่าประสบการณ์นี้จะเป็นประโยชน์ต่อผมอย่างมาก เมื่อผมเริ่มเข้าทำงานในปีหน้า ผมขอขอบคุณทุกคนที่ช่วยดูแลผม พาผมไปเที่ยว ตอบคำถามที่มากมายของผม และอดทนกับผมตลอดระยะเวลาแปดอาทิตย์ ค่าไทยที่ผมได้เรียนรู้เพิ่มคือ ชื่ออาหารเท่านั้นเอง ผมหวังว่าผมจะได้มีโอกาสกลับไปศาลาฯ และหอภาพยนตร์ และได้พบทุกคนอีกครั้งในอนาคตอันใกล้



WORLD FILM LOCATIONS SERIES

สถานที่แห่งนี้มีอยู่จริง

วิมล มีศิริ

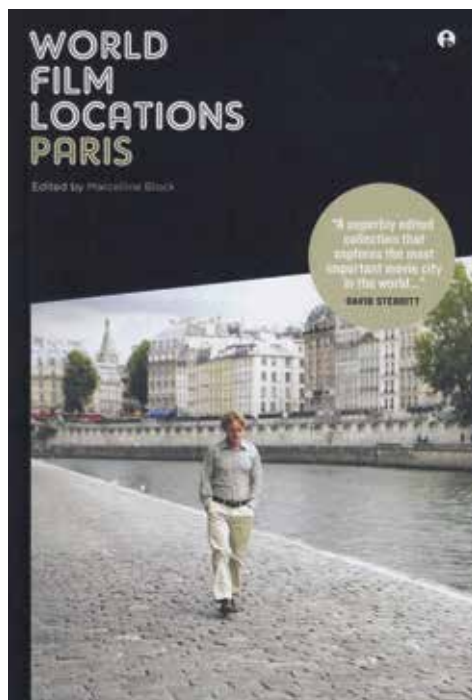
ฉันได้ดู *The Revenant* ผลงานการกำกับของ Alejandro González Iñárritu ในโรงภาพยนตร์เมื่อ ๖ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๕๙ แม้เวลาผ่านไป ๒ ปีแล้ว แต่ภาพยนตร์เรื่องนี้ยังคงทำให้ฉันระลึกถึงโลเคชันหรือสถานที่จริงที่ใช้ในการถ่ายทำนอกโรงภาพยนตร์ เช่น แม่น้ำสควมมิช รัฐบริติชโคลัมเบีย และเทือกเขาร็อกกี รัฐแอลเบอร์ตา ในประเทศแคนาดา รวมถึงฉากสุดท้ายของเรื่องถ่ายทำที่ อุซัวยา เมืองหลวงของรัฐติเอราเดลฟูเอโก ประเทศอาร์เจนตินา ฉันรู้สึกได้ว่าสถานที่ต่าง ๆ ที่ใช้เป็นฉากของภาพยนตร์เรื่องนี้สามารถสื่อสารเรื่องราวของการมีชีวิตอยู่รอดและการแปรผืนของพรมแดนอเมริกาได้อย่างสมจริง แม้ว่าภาพยนตร์แต่ละเรื่องอาจให้ความสำคัญกับการเล่าเรื่องเป็นอันดับหนึ่ง แต่สถานที่ที่ปรากฏในภาพยนตร์ก็มีส่วนที่เราเปิดมุมมองใหม่ต่อโลกใบนี้ได้กว้างมากยิ่งขึ้น คอลัมน์คอลเลกชันหอภาพยนตร์ ขวนอ่านหนังสือ World Film Locations Series ซึ่งสำนักพิมพ์ Intellect ได้จัดพิมพ์เล่มแรกของหนังสือชุดนี้ คือ World Film Locations Los Angeles (ค.ศ. ๒๐๑๑) จนถึงเล่มล่าสุด World Film Locations Cleveland (ค.ศ. ๒๐๑๖) รวมแล้ว ๔๒ เล่ม เมืองต่าง ๆ ทั่วโลก

ทีมผู้จัดทำหนังสือ World Film Locations Series มีแนวคิด “เมือง” เสมือนเป็นตัวละครสำคัญที่มีบทบาทต่อการช่วยเล่าเรื่องในสื่อภาพยนตร์ ดังนั้นทีมผู้จัดทำหนังสือมีจุดประสงค์หลักนำเสนอความสัมพันธ์ระหว่าง “เมือง” กับ “สื่อภาพยนตร์” และมุ่งค้นหาคำตอบเกี่ยวกับประเด็นต่าง ๆ เช่น ภาพยนตร์มีอิทธิพลต่อมุมมองของเราที่มีต่อเมืองอย่างไรบ้าง เมืองมีบทบาทในภาพยนตร์อย่างไร เราสามารถมีส่วนร่วมและเข้าใจในความแตกต่างทางด้านวัฒนธรรมผ่านสื่อภาพยนตร์ได้อย่างไร ซึ่งหนังสือแต่ละเล่มของชุดนี้ส่วนใหญ่นำเสนอสถานที่สำคัญต่าง ๆ ที่ตั้งอยู่ในเมืองใหญ่ของโลก มีลักษณะทางกายภาพแวดล้อมอันโดดเด่น เช่น เฮลซิงกิ เรคยาวิก ลอสแอนเจลิส เชียงไฮ้ สำหรับรูปแบบการนำเสนอเนื้อหาในผู้เขียนแต่ละท่านได้คัดเลือก “ฉาก” สำหรับการวิเคราะห์โลเคชันหรือสถานที่จริงที่ใช้ในการถ่ายทำของภาพยนตร์แต่ละเรื่องมาอย่างพิถีพิถัน โดยผู้เขียนอธิบายภาพประกอบด้วยข้อความสั้น ๆ และระบุเวลาที่ฉากที่เลือกมานั้นปรากฏในภาพยนตร์ช่วงระยะเวลาที่เท่าใด พร้อมวิเคราะห์

บทบาทของสถานที่ที่มีผลต่ออารมณ์และความขัดแย้งของตัวละครที่อาศัยอยู่ในสถานที่นั้น ๆ รวมทั้งบทความเกี่ยวกับผู้กำกับภาพยนตร์ ไปจนถึงช่วงเวลาสำคัญทางประวัติศาสตร์ที่เชื่อมโยงกับแต่ละเมือง พร้อมด้วยภาพประกอบมากมาย ได้แก่ ภาพนิ่งจากภาพยนตร์ แผนที่เมือง ภาพถ่ายจากสถานที่จริงสำหรับเป็นฉากในการถ่ายทำภาพยนตร์เรื่องต่าง ๆ ซึ่ง World Film Locations Series ทั้ง ๔๒ เล่ม หอภาพยนตร์ได้จัดทำข้อมูลและพร้อมให้บริการนักอ่านทุกท่านแล้วที่ห้องสมุดและสโตนทัศน์สถาน เชิดทรงศรี โดยคอลัมน์คอลเลกชันหอภาพยนตร์ ได้เลือกตัวอย่างมาเล่าให้ผู้อ่านได้รู้จักหนังสือจากชุดนี้ เช่น

World Film Locations Paris บรรณาธิการโดย Marcelline Block และทีมงานนักเขียนگردด้านภาพยนตร์คนอื่น ๆ อีกหลายท่าน หนังสือเล่มนี้เปิดเรื่องด้วยการกล่าวถึงความเชื่อมโยงประวัติศาสตร์เมือง “ปารีส” กับ “ภาพยนตร์” ว่า ตั้งแต่ช่วงกลางศตวรรษที่ ๑๘ เป็นต้นมา เมื่อครั้งที่ปารีสเป็นจุดกำเนิดของยุคแห่งความรุ่งเรืองและเป็นแหล่งรวมของเหล่านักปราชญ์ทั้งหลาย เมืองนี้เป็นที่รู้จักครั้งแรกในชื่อ Lutèce โดยมีคำแสดงเรียกว่า Pantruche และได้รับการเรียกขานในอีกชื่อว่า “La Ville Lumière” หรือ “นครแห่งแสงสว่าง” ในคำคืนของวันเสาร์ที่ ๒๘ ธันวาคม ค.ศ. ๑๘๙๕ พี่ชายและน้องชายคู่นี้มีนามสกุลว่า Lumière (แปลว่าแสงสว่าง) ซึ่งเป็นคำที่บังเอิญมีความหมายเหมือนกับสมญานามของเมืองปารีส สองพี่น้องตระกูลลูมิเอร์ได้ฉายภาพยนตร์ให้แก่คนดูที่จ่ายเงินเพื่อเข้าชมภาพยนตร์ของพวกเขาเป็นครั้งแรกแห่งประวัติศาสตร์ ในชั้นใต้ดินของร้าน Grand Café ซึ่งตั้งอยู่เลขที่ ๑๔ Boulevard des Capucines การบริหารส่วนท้องถิ่นลำดับที่ ๙ ของปารีส พวกเขาได้สร้างวัฒนธรรมที่ส่งผลต่อคนทั่วโลก คือ การออกไปชมภาพยนตร์ในคืนวันเสาร์และได้กลายเป็นกิจวัตรที่คนรุ่นหลังปฏิบัติต่อ ๆ กันมา ซึ่งปารีสเป็นเมืองที่มีคุณค่าทางประวัติศาสตร์ ภาพยนตร์อันล้ำค่ามาอย่างยาวนาน และบรรยากาศเหล่านั้นยังคงสะท้อนให้เห็นได้ในภาพยนตร์ยุคศตวรรษที่ ๒๑ โดยเฉพาะอย่างยิ่งงานภาพยนตร์ของ Woody Allen เรื่อง *Midnight in Paris* (๒๐๑๑)

สำหรับเนื้อหาการวิเคราะห์ฉากหลังซึ่งเป็นสถานที่ต่าง ๆ ใน “ปารีส” เมืองหลวงของประเทศฝรั่งเศส ผู้เขียนบทความแต่ละท่านคัดเลือก



“คอลเลกชันหอภาพยนตร์” ฉบับนี้ขอนำเสนอเรื่องราวเกี่ยวกับองค์ประกอบสำคัญอย่างหนึ่งของภาพยนตร์ นั่นคือสถานที่ถ่ายทำ ผ่านหนังสือชุด World Film Locations Series และรายชื่อ ๑๐ ภาพยนตร์ไทยถ่ายทำในต่างแดนที่มีความโดดเด่น น่าสนใจ ซึ่งหอภาพยนตร์ได้เก็บสะสมไว้และมีให้บริการที่ห้องสมุดและโสตทัศนสถาน เชิดทรงศรี เปิดทำการในวันจันทร์-ศุกร์ ตั้งแต่เวลา ๐๙.๐๐ น.-๑๗.๐๐ น.

“ฉาก” ที่ปรากฏในภาพยนตร์จำนวน ๔๖ ฉาก จากภาพยนตร์ ๔๖ เรื่อง ในหลากหลายแง่มุม เช่น ความรักคือหัวใจหลักของคนฝรั่งเศส โดยมักสะท้อนออกมาในสื่อภาพยนตร์ฝรั่งเศส เพื่อย้ำเตือนให้ผู้ชมตระหนักว่า “ปารีส” เป็นเมืองแห่งความรักของคู่รัก ยกตัวอย่าง ภาพยนตร์เพลง *Gigi* (๑๙๕๘) ของ Vincente Minnelli รวมถึง *Forget Paris* (๑๙๙๕) ของ Billy Crystal ซึ่งติดตามเรื่องราวความสัมพันธ์ของคู่รักชาวอเมริกันที่ตกหลุมรักกันที่สนามบินปารีส ซึ่งผู้เขียนได้เลือกฉากช่วงนาฬิกาที่ ๐:๑๙:๕๓-๐:๒๓:๓๐ เป็นเหตุการณ์ของตัวละคร Mickey และ Ellen เดินเที่ยวชมสถานที่สำคัญและเป็นสัญลักษณ์ของปารีส เช่น พิพิธภัณฑสถานลูฟวร์ หอไอเฟล ประตูชัยพิพิธภัณฑสถานลูฟวร์ สะพานข้ามแม่น้ำแซง ส่วนภาพยนตร์ตลกโรแมนติกเรื่อง *Amélie* (๒๐๐๑) ของ Jean-Pierre Jeunet ซึ่งเล่าเรื่องราวของหญิงสาวคนหนึ่งที่ตั้งใจเป็นแม่สื่อและทำให้คนอื่นพบกับความสุขความสมหวังในความรัก แต่สุดท้ายเธอกลับโดนกามเทพแผลงศร ฉากที่หนังสือเล่มนี้เลือกมาอยู่ในช่วงเวลา ๑:๑๒:๕๒-๑:๑๗:๑๕ เป็นเหตุการณ์สำคัญที่ Amélie ไม่แสดงตัวให้ Nino ได้เห็น แต่เธอใช้คำใบ้แต่ละจุดให้ Nino เดินตามเส้นทางไปทั่วปารีส เพื่อค้นหาอัลบั้มสะสมรูปถ่ายสำหรับติดหนังสือเดินทางที่เขาทำหาย สุดท้ายเขาได้อัลบั้มรูปคืนที่บริเวณด้านหน้าของ Sacré-Coeur หรือมหาวิหารพระหฤทัย ซึ่งสถานที่แห่งนี้มีอยู่จริงและตั้งอยู่บนยอดเขาที่สูงที่สุดของปารีส หรือที่เรียกกันว่า Montmartre แต่ในอีกมุมหนึ่ง เรื่อง *Chacun Cherche Son Chat* (๑๙๙๖) ของ Cédric Klapisch กลับพูดถึงประเด็นเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงของพื้นที่อันเป็นที่อยู่อาศัยของคนจนให้แก่คนรวย และการสะท้อนความขุ่นเคืองจากการแปรสภาพสลัมที่พวกเขาเคยอาศัยอยู่ให้กลายเป็นพื้นที่เมืองแห่งความทันสมัย เช่น ผู้อยู่อาศัยค่อย ๆ เริ่มปรับตัวให้คุ้นเคยกับการก่อสร้างอาคารสมัยใหม่ที่มีลักษณะเป็นตึกธรรมดาไม่มีเสน่ห์เป็นพิเศษและสะอาดราวกับปราศจากเชื้อโรค ถนนที่ปูด้วยก้อนหินขนาดใหญ่ มักพบเห็นได้ตามเมืองเก่าในยุโรป ซึ่งปารีสเป็นเมืองหนึ่งที่มีถนนลักษณะนี้มากมาย ส่วนฉากที่หนังสือเล่มนี้เลือกมาอยู่ในนาฬิกาที่ ๐:๑๖:๕๐-๐:๒๓:๔๐ สถานที่จริงที่ใช้ในการถ่ายทำฉากนี้ คือ ย่านจัตุรัส Place de la Bastille ซึ่งเคยเป็นที่ตั้งของคุก巴士ดีและได้พังทลายลงในช่วงสงครามปฏิวัติฝรั่งเศส

การนำเสนอบทความในหนังสือเล่มนี้มีทั้งหมด ๗ บทความ เช่น บทความที่กล่าวถึง Agnès Varda ผู้กำกับภาพยนตร์ชาวฝรั่งเศสที่เกิดในเบลเยียม และได้รับสมญานามว่าเป็น “คุณยายแห่งวงการภาพยนตร์ฝรั่งเศสยุคนิวเวฟ” และพูดถึง Chris Marker และผู้สร้างภาพยนตร์ที่มีชื่อเสียงในกลุ่ม The Left Bank Group เช่น Jean-Luc Godard, Jacques Rivette, Éric Rohmer และ François Truffaut แห่งวงการภาพยนตร์ยุคนิวเวฟ รวมทั้ง Edgar Morin และ Jean Rouch ผู้บุกเบิกแนวทางการถ่ายทำภาพยนตร์สารคดีที่เรียกว่า cinéma-vérité ซึ่งถือกำเนิดขึ้นในยุคทศวรรษ

๑๙๘๐ เช่น การใช้บ้านและสิ่งแวดล้อมจริงเป็นสถานที่สำหรับถ่ายภาพยนตร์ การใช้กล้องที่พกพาได้ การใช้เทปบันทึกเสียงสนทนาตามจริง การสัมภาษณ์ความเห็นจากบุคคลจริงตามเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น ซึ่งบุคคลเหล่านั้นไม่เช็กนักแสดงอาชีพ อีกทั้งยังมีการกล่าวถึงวิธีสร้างสรรค์ภาพแนว Cinéma du look โดยผสมผสานการใช้ภาพสีจัดจ้านเข้ากับเสียง เพื่อสร้างโลกจินตนาการที่ปรากฏในเรื่อง *Subway* (Luc Besson, ๑๙๘๕) และ *The Lovers on the Bridge* (Leos Carax, ๑๙๙๑) นอกจากนั้นยังมีบทความที่เขียนถึง Alice Guy-Blaché ซึ่งเธอเป็นนักสร้างภาพยนตร์หญิงรุ่นบุกเบิกคนแรกของฝรั่งเศสที่สร้างภาพยนตร์เล่าเรื่องราวเพื่อกลุ่มผู้ชมชนชั้นแรงงานของปารีส โดยบทความนี้ชี้เฉพาะหัวข้อ “เมืองปารีสในผลงานของเธอตั้งแต่ช่วง ค.ศ. ๑๘๙๖-๑๙๐๗” เช่น *La hiérarchie dans l'amour* (๑๙๐๖) อีกบทความหนึ่งที่น่าสนใจและเจาะจงประเด็น “ปารีสในภาพยนตร์แอฟริกันที่ใช้ภาษาฝรั่งเศส” ซึ่งตั้งแต่ทศวรรษ ๑๙๕๐ มีผู้คนจากประเทศต่าง ๆ ในทวีปแอฟริกาและใช้ภาษาฝรั่งเศสเป็นภาษาหลัก หรือ Francophone African เช่น เซเนกัล คองโก แอฟริกา แคเมอรูน ซึ่งผู้คนเชื้อชาติแอฟริกันเข้ามาเรียนในสถาบันการศึกษาด้านภาพยนตร์หลายแห่งที่ตั้งอยู่ในปารีส เช่น French National Film, Photography & Sound Engineering School และพวกเขาได้สร้างภาพยนตร์ที่มีสถานที่ต่าง ๆ ในปารีสเป็นฉากของเรื่อง โดยภาพรวมของผลงานจากนักสร้างภาพยนตร์กลุ่ม Francophone African ภาพยนตร์ของพวกเขามักเล่าเรื่องในแง่มุมการสะท้อนบุคลิกลักษณะของคนเชื้อชาติแอฟริกันที่ใช้ชีวิตอยู่ในปารีส เช่น ผลงานภาพยนตร์สั้น *Afrique sur Seine* (๑๙๕๕) ของ Mamadou Sarr (เกิดในประเทศเซเนกัล) และ Paulin Vieyra (เกิดในประเทศเบนิน) เป็นต้น

หนังสือทุก ๆ เล่มใน World Film Locations Series ไม่ได้เป็นคู่มือการสร้างภาพยนตร์ของแต่ละเมือง และไม่ได้รับสถานที่ถ่ายทำภาพยนตร์ในแต่ละเมืองโดยละเอียดแต่อย่างใด แต่หนังสือชุดนี้รวบรวมเส้นทาง เพื่อสร้างแรงบันดาลใจให้ผู้อ่านที่อยากผจญภัย และสามารถใช้นักหนังสือชุดนี้เป็นคู่มือการเดินทางท่องเที่ยวเพื่อตามรอยภาพยนตร์ได้อีกทางหนึ่ง ■

คำบรรยายภาพ:
ปกหน้าของหนังสือ
World Film Locations Paris จาก
ภาพยนตร์ *Midnight in Paris*
(Woody Allen, ๒๐๑๑)

๑๐

หนังไทย

ถ่ายทำในต่างแดน

ฝ่ายอนุรักษ์

มีภาพยนตร์ไทยหลายเรื่องที่โดดเด่นในด้านการถ่ายทำในโลเคชันต่างประเทศ บางเรื่องให้ภาพทิวทัศน์สวยงามโรแมนติก บางเรื่องใช้ประโยชน์จากเรื่องราวการเป็นที่รู้จักของสถานที่ที่มีความเฉพาะ เราจึงขอเชิญชวนผู้อ่านเดินทางไปยังสถานที่เหล่านั้นด้วยภาพยนตร์ ๑๐ เรื่องต่อไปนี้ที่คัดสรรมาจากบางส่วนของคอลเลกชันหอภาพยนตร์



พริกขี้หนูกับหมูแฮม

สถานที่ถ่ายทำ: สหรัฐอเมริกา
๒๕๓๒, ผู้กำกับ: สมจริง ศรีสุภาพ

พริกขี้หนูกับหมูแฮม เล่าเรื่องของพิมและจอห์น คนไทยสองคนที่ได้มาร่วมห้องกันในสหรัฐอเมริกาโดยไม่ตั้งใจ เพราะแฟนของพิม ชายห้องให้จอห์นไปก่อนที่พิมจะเดินทางมาถึง แม้จอห์นจะดูไม่น่าไว้วางใจ แต่พิมก็ไม่มีทางเลือกอื่น จากนั้นก็มีเหตุการณ์ที่ทำให้คนทั้งคู่ได้ใช้ชีวิตอยู่ด้วยกัน เรียนรู้ จนเกิดความเข้าใจและเกิดความรู้สึกดีต่อกัน

ซานฟรานซิสโก มีลักษณะภูมิประเทศเป็นเขา และมีชายฝั่งติดกับมหาสมุทรแปซิฟิก สัญลักษณ์ที่ขึ้นชื่อของเมืองซานฟรานซิสโก ได้แก่ สะพานโกลเดนเกตและรถรางซานฟรานซิสโก ซึ่งหนัง*พริกขี้หนูกับหมูแฮม* ก็ได้นำมาใช้อย่างกลมกลืน และทำให้เราเข้าใจสังคมคนไทยในสหรัฐอเมริกาว่ามีความเป็นอยู่อย่างไร รวมถึงการดิ้นรนต่อสู้ และความสัมพันธ์ของคนไทยด้วยกันเอง



กัลปังกา

สถานที่ถ่ายทำ: ลอนดอน, ปารีส, โรม, เวนิส, อียิปต์
๒๕๐๕, ผู้กำกับ: วิจิตร คุณาวุฒิ

กัลปังกา ภาพยนตร์รักที่สร้างจากบทประพันธ์ของพนมเทียน ภาพยนตร์เรื่องนี้ได้ใช้โลเคชันทั้งหมด ๕ แห่ง ซึ่งแต่ละแห่งจะมีความหมายไม่เหมือนกัน เช่น มีอยู่ฉากหนึ่ง ชลลดาได้ถามอาภาภรณ์ขณะเดินทางท่องเที่ยวด้วยกันว่า “กั๊งถามจริง ๆ ค่ะอาภาภรณ์ ว่าลอนดอน, ปารีส, โรม และเวนิส อาภาภรณ์ชอบที่ไหนมากที่สุด” อาภาภรณ์ตอบว่า“อาเลียมใสในลอนดอน รักปารีส สนุกที่โรมกับเวนิส แต่ที่ไหน ๆ ก็สู้เมืองไทยของเราไม่ได้”

หนังเรื่อง *กัลปังกา* ได้ใช้ความงดงามของสถาปัตยกรรมและบรรยากาศที่มีเสน่ห์ของปารีสมาใช้ในการเล่าเรื่อง เพราะปารีสเป็นนครแห่งความรัก เมืองแห่งความโรแมนติก และ *กัลปังกา* นับได้ว่าเป็นหนังไทยที่ได้เดินทางไปถ่ายทำในต่างประเทศที่เก่าที่สุดเท่าที่หอภาพยนตร์มีอยู่ในขณะนี้



น้ำผึ้งพระจันทร์

สถานที่ถ่ายทำ: อิตาลี, อียิปต์
๒๕๑๕, ผู้กำกับ: ชรินทร์ นันทนาคร

น้ำผึ้งพระจันทร์ เล่าเรื่อง พ.ท. อานนท์ทหารไทย ได้ช่วยเหลือเจ้าหญิงอัสมาแห่งไนโรเบียหนีจากการตามล่าของกลุ่มผลประโยชน์ธุรกิจน้ำมันในตะวันออกกลาง ด้วยการวางแผนปลอมตัวเป็นคนรักกันแล้วลักลอบหนีและจำเป็นต้องจากกันที่น้ำพุเทรวีในโรมอันเป็นจุดหมาย โดยน้ำพุเทรวีเป็นน้ำพุแบบบาโรกที่ใหญ่ที่สุดในกรุงโรม มีเรื่องเล่าว่าใครอยากกลับมาที่นี่อีก ให้ยืนหันหลังกับน้ำพุ แล้วใช้มือขวากำเหรียญไว้ แล้วอธิษฐานในใจจะได้กลับมาที่นี่อีก

น้ำผึ้งพระจันทร์ ได้ใช้น้ำพุเทรวี ดินแดนที่มีตำนาน และเรื่องราวทางประวัติศาสตร์อันยาวนานแทนความรู้สึกรักใคร่ของตัวละครได้เป็นอย่างดีเพื่อให้สมกับเป็นภาพยนตร์รักสุดโรแมนติก เคล้าน้ำตาของชรินทร์ นันทนาคร



ล่าข้ามโลก

สถานที่ถ่ายทำ: สหรัฐอเมริกา
๒๕๒๖, ผู้กำกับ: ฉลอง ภักดีวิจิตร

ล่าข้ามโลก เป็นภาพยนตร์บู๊แอ็กชัน ตื่นเต้นและเร้าใจ ของผู้กำกับอินเตอร์ ฉลอง ภักดีวิจิตร เนื้อเรื่องพูดถึง สกาล อาจารย์สอนถ่ายภาพที่ต้องสืบหาคนที่ฆ่าพี่ชายของเขา นั่นก็คือ พวกแก๊งลักลอบส่งสินค้าไปขายยังต่างประเทศ ซึ่งได้นำเทวรูปมาขายที่อเมริกา ในการตามล่าครั้งนี้สกาลได้ รสสุคนธ์ คนไทยในอเมริกาคอยให้การช่วยเหลือ แต่แล้วสกาลก็พลาดท่าจนต้องหนีมาที่เทือกเขาร็อกกี และหัวหน้าเผ่าอินเดียนแดงก็ได้ช่วยเหลือสกาลให้รอดพ้นจากความตาย

ล่าข้ามโลก ได้ใช้เทือกเขาร็อกกี ในรัฐโคโลราโด ประเทศอเมริกา เป็นโลเคชันหลัก ซึ่งมีภูมิประเทศเป็นภูผาหิน และลำธารเย็นเยือก ซึ่งเข้ากับหนังแอ็กชันสไตลิ่งผู้ชาย หมดต่อหมด ปีนต่อปีนของฉลอง ภักดีวิจิตรเป็นอย่างมาก



เรารักกันนะ (ที่ปักกิ่ง)

สถานที่ถ่ายทำ: จีน
๒๕๓๐, ผู้กำกับ: ศุภักษร

ก่อนหน้าที่ กวน มิน โฮ จะพาคนสองคนไปพบรักกันในระหว่างทัวร์เกาหลี *เรารักกันนะ (ที่ปักกิ่ง)* ผลงานภาพยนตร์ของ ศุภักษร เจ้าของหนังรักวัยรุ่นในทศวรรษ ๒๕๒๐ ก็เคยได้พาตัวละครชายหญิงไปพบรักกันที่กรุงปักกิ่ง ประเทศจีน หนังรักใส ๆ ที่ดำเนินความสัมพันธ์ของตัวละครเทียบเคียงไปกับการพาผู้ชมท่องเที่ยวสถานที่ต่าง ๆ ในกรุงปักกิ่งด้วยสาระความรู้และประวัติศาสตร์ที่ถูกบอกเล่าในหนังเสมือนไกด์พาชม เช่นที่พระราชวังต้องห้าม กำแพงเมืองจีน จตุรัสเทียนอันเหมิน เชียงซานภูเขาไฟไม่แดง หอสักการะฟ้าเทียนถัน อุทยานเป่ย์ไห่ และสวนจิงซาน จุดสูงสุดแห่งกรุงปักกิ่งที่ตัวละครได้เฝ้ามองความในใจต่อกันในตอนจบ



เพียงเรา...มีเรา

สถานที่ถ่ายทำ: สวิตเซอร์แลนด์
๒๕๓๕, ผู้กำกับ: ม.จ.ทิพย์ฉัตร ฉัตรชัย

หากจะกล่าวถึงภาพยนตร์ที่โดดเด่นในเรื่องสถานที่หนังของท่านทิพย์คงจะเป็นหนังที่ขาดไม่ได้ โดยเฉพาะกับหนังเรื่องสุดท้ายของท่านที่ได้ดารา นำอย่าง 'สันติสุข-จินตหรา' คู่ขวัญแห่งยุคมาอยู่ในองค์ประกอบของเรื่องรักพาฝัน เพลงที่ไพเราะ ภาพที่วิเศษอันงดงาม ตามสไตล์หนังท่านทิพย์ และการถ่ายทำที่สวิตเซอร์แลนด์เกือบทั้งเรื่อง ราวกับการรำลึบประเทศที่ถูกใช้เป็นดังตัวละครตัวหนึ่งในหนังของท่านยุคหลัง ประเทศที่โอบล้อมด้วยความงดงามของธรรมชาติ ทั้งสวนดอกไม้ พงหญ้าป่าเขา ทะเลสาบ ท่ามกลางวิถีชีวิตและบ้านเรือนที่อยู่ในชนบทอันแสนสงบ ราวกับดินแดนในอุดมคติที่ทำให้เราอมยิ้มเมื่อได้ชมและอยากไปเยือนสักครั้งในชีวิต



ซัมบาลา

สถานที่ถ่ายทำ: ทิเบต
๒๕๕๕, ผู้กำกับ: ปัญงพงศ์ คณาน้อย

ซัมบาลา ใช้แนวทางการเล่าเรื่องของโรดมูฟวี่เล่าเรื่องของชายหนุ่มสองพี่น้องที่แตกต่างกันสุดขีด ออกเดินทางค้นหาจุดหมายปลายทางที่ไม่ได้อยู่จริงบนแผนที่โลกบริเวณเทือกเขาหิมาลัย ประเทศทิเบต แต่ระหว่างการเดินทางตามหาจุดหมายที่เป็นดังการทำตามคำสัญญากับคนรักนั้น พวกเขาได้ผ่านพบและเรียนรู้ผู้คน ความเลื่อมใสศรัทธา วิถีปฏิบัติของชาวทิเบตตลอดจนได้พบเห็นทัศนียภาพเทือกเขาสูงที่งดงามและยิ่งใหญ่กว่ามนุษย์ สิ่งต่าง ๆ เหล่านี้แสดงให้เห็นถึงทิเบตในฐานะที่เป็นแหล่งรวมแห่งศรัทธาของผู้คนและนักแสวงหา และการเดินทางค้นหาซัมบาลาได้กลายเป็นเส้นทางสู่การหลุดพ้นทุกข์ของตัวละครทั้งสองด้วย



ถึงคน..ไม่คิดถึง

สถานที่ถ่ายทำ: เมียนมา
๒๕๖๐, ผู้กำกับ: ชาดิชาย เกษนัส

เรื่องราวการเดินทางของหญิงสาวชาวไทยร่วมกับชายหนุ่มที่เป็นผู้ช่วยเหลือพาเธอเดินทางตามรอยจดหมายและเรื่องราวความรักในอดีตที่ถูกปิดเป็นความลับของคุณย่ากับคนรัก ในบริบทชีวิตที่มีความเหลื่อมล้ำของชนชั้นท่ามกลางความเปลี่ยนแปลงของสังคมเมืองอย่างรวดเร็วของเมียนมาเมื่อราว ๕๐-๖๐ ปีก่อน โดยใช้ประโยชน์จากสถานที่ที่สำคัญหลายแห่ง ทั้งในด้านความสวยงามและสัมพันธ์กับการเดินทางติดตามอดีต เริ่มจากเจดีย์ชเวดากองและอาคารประชานิย์ย่างกุ้งที่ยังคงใช้งานอยู่ในปัจจุบัน การใช้ทะเลเจดีย์อายุหลายร้อยปีที่เมืองพุกามเชื่อมโยงหญิงสาวที่พยายามตามรอยอดีตผ่านจดหมาย สะพานไม้โอเอซิสที่อยู่ไม่ไกลจากมณฑลพะโล่ ทัศนียภาพทุ่งนาชนบทของเมืองสีป้อ และสะพานรถไฟกึ่งเด็กซึ่งเป็นจุดที่ตัวละครในเรื่องมีการตัดสินใจสำคัญของการเดินทาง



ชมพู่แก้มแหม่ม

สถานที่ถ่ายทำ: ออสเตรเลีย
๒๕๒๙, ผู้กำกับ: พรพจน์ กนิษฐเสน

ผลงานการสร้างของพรพจน์-รัชนิวรรณ คู่ขวัญอดีตนักพากย์ที่ผันตัวมาเป็นผู้สร้างหนัง ซึ่งเน้นไปที่พลัดดาราของนักแสดงหนุ่มสาว ใน*ชมพู่แก้มแหม่ม* นี้จึงได้นำจารุณี สุขสวัสดิ์ มารับบทชมพู่หรือชมพู่และยุรนันท์ ภมรมนตรี รับบทซาร์ลี เพื่อนชายคนสนิท พวกเขาเติบโตมาด้วยกันในชนบทของออสเตรเลีย ต่อมาจึงได้เข้ามาที่เวียนนาทำให้ได้เจอเรื่องราวต่าง ๆ มากมาย พร้อมทั้งได้รับมิตรภาพจากเพื่อน ๆ และความรู้สึกจากใจจริงที่มีให้กัน

ชมพู่แก้มแหม่ม ใช้ประโยชน์จากทิวทัศน์ที่สวยงามในชนบท และความสวยงามของบ้านเมืองในเวียนนา ออสเตรเลียตลอดเรื่อง และมีฉากอันสนุกสนานเป็นการแสดงราวกลองยาวและหมอลำของกลุ่มเพื่อนท่ามกลางความสนใจของผู้คนเดินถนนในกรุงเวียนนา



กวน มิน โฮ

สถานที่ถ่ายทำ: เกาหลี
๒๕๕๓, ผู้กำกับ: บรรจง ปิัญญะกุล

ภาพยนตร์รักข้ามก้นจากค่ายหนังอาร์มดีที่เปรียบเสมือนภาพสะท้อนปรากฏการณ์ความชื่นชอบซีรีส์เกาหลีในเมืองไทยและอิทธิพลของสถานที่ในภาพยนตร์ที่มีต่อคนดู ที่พาเราตามรอยซีรีส์เกาหลีไปพร้อมกับตัวละคร เช่นที่ร้านกาแฟ Coffee Prince หรือเกาenamิ โลเคชันของซีรีส์เกาหลีเรื่องดังอย่าง Winter Sonata พร้อมกับที่ได้พาเราไปสำรวจสถานที่อันโด่งดังในกรุงโซล ประเทศเกาหลี อย่างหอคอนันมซานหอคอนยสำหรับคู่รัก Seven Luck คาสิโนระดับโลกใจกลางเมือง เมืองดงสยามสแควร์แห่งเกาหลี และ Phoenix Park สกีรีสอร์ทที่ใหญ่ที่สุดในเอเชีย โดย *กวน มิน โฮ* นับเป็นหนังไทยที่ประสบความสำเร็จทั้งรายได้และคำชมอย่างท่วมท้นเมื่อครั้งออกฉาย จนตัวหนังกลายเป็นปรากฏการณ์ให้คนเดินทางตามรอยเสียเองในเวลาต่อมา

เพลงเก่า

บุรณะใหม่

นานแค่ไหน ก็ยังประทับใจอยู่เสมอ

พุทธพงษ์ เจียมรัตตัญญู

หลังจากประสบความสำเร็จจากการบูรณะภาพยนตร์เก่า เรื่อง *สันติ-วิมาน* เมื่อ พ.ศ. ๒๕๕๙ ซึ่งทำให้สาธารณชนได้มีโอกาสชื่นชมภาพยนตร์เรื่องสำคัญในอดีต และเห็นคุณค่าของการอนุรักษ์และบูรณะภาพยนตร์ที่สามารถฟื้นฟูภาพที่เสื่อมสภาพให้กลับสวยสดงดงามและสมบูรณ์เหมือนเดิมได้อีกครั้ง ในปี พ.ศ. ๒๕๖๑ นี้ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ภูมิใจนำเสนอผลงานการบูรณะภาพยนตร์ไทยเรื่องสำคัญอีกหนึ่งเรื่อง ซึ่งยังคงประทับอยู่ในใจผู้ที่เคยได้ชมและสร้างปรากฏการณ์จนกลายเป็นตำนานเล่าขานมาจนปัจจุบัน นั่นคือ *เพลงเก่า* ฉบับเชิด ทรงศรี ผลงานที่ได้รับการยกย่องอยู่เสมอว่าเป็นหนึ่งในภาพยนตร์ที่ดีที่สุดของไทย

จากอมตะนิยายของ ไม้ เมืองเดิม สู่แผ่นฟิล์ม

เพลงเก่า เป็นบทประพันธ์เรื่องแรกในนามปากกาว่า “ไม้ เมืองเดิม” ของ ก้าน พึ่งบุญ ณ อยุธยา นักเขียนคนสำคัญของไทย ตีพิมพ์ครั้งแรกเมื่อ พ.ศ. ๒๔๗๙ เนื้อหาเน้นบอกเล่าถึงโศกนาฏกรรมความรักระหว่าง ขวัญ กับ เรียม หนุ่มสาวบ้านทุ่งบางกะปิ ที่ถูกกีดกันด้วยเหตุที่พ่อของทั้งคู่เป็นศัตรูกัน นอกจากเรื่องราวที่กินใจผู้อ่าน ส่วนนวนิยายแบบนักเลงลูกทุ่งอันแปลกแปร่งไปจากนิยายไทยเรื่องอื่น ๆ ก่อนหน้านี้ ได้ทำให้ *เพลงเก่า* ประสบความสำเร็จอย่างถล่มทลาย และกลายจุดเปลี่ยนในเส้นทางนักเขียนของ ก้าน พึ่งบุญ ณ อยุธยา ผู้ซึ่งล้มเหลวมาตลอดจนเกือบจะล้มเลิกอาชีพนี้ไป ให้ได้โด่งดังขึ้นในฐานะ “จ้าวแห่งนิยายลูกทุ่ง” ด้วยนามปากกาว่า ไม้ เมืองเดิม นับตั้งแต่นั้นเป็นต้นมา

ความเป็นที่นิยมของ *เพลงเก่า* ทำให้ปี พ.ศ. ๒๔๘๓ “บูรพาศิลป์ ภาพยนตร์” บริษัทสร้างภาพยนตร์ในยุคแรก ๆ ของไทย ได้นำ *เพลงเก่า* มาสร้างเป็นภาพยนตร์ขาวดำ ๓๕ มม. พากย์สด นำแสดงโดย สมพงษ์ จันทรประภา และ อบเชย ชุ่มพันธุ์ กำกับโดย พรานบุรุษ ผู้ได้แต่งเพลงประกอบเรื่องคือ เคียงเรียม สังเรียม และขวัญของเรียม ซึ่งโด่งดังอย่างมาก โดยเฉพาะเพลง ขวัญของเรียม นั้นได้กลายเป็นส่วนสำคัญที่ทำให้จินตภาพของ *เพลงเก่า* แจ่มชัดขึ้นราวกับเป็นส่วนหนึ่งของนิยาย

ต่อมา ปี พ.ศ. ๒๔๙๗ บูรพาศิลป์ภาพยนตร์ได้นำ *เพลงเก่า* กลับมาสร้างอีกครั้งในรูปแบบภาพยนตร์สี ๑๖ มม. พากย์สด นำแสดงโดย ชีพ พงษ์ (ท้วม ทรนง) และ พรทิพย์ โกศลมณีโชติ กำกับโดย อรรถ อรรถไกรวุฒิ โดยได้เพิ่มเติมเนื้อเรื่องในตอนต้น ให้เรียมกลับชาติมาเกิดใหม่ และพบเจอกับวิญญาณของขวัญนั่งเฝ้าอยู่ใต้ต้นไม้ ก่อนที่เธอจะได้ล่วงรู้ถึงเรื่องราวในอดีตชาติของตน นอกจากนั้น *เพลงเก่า* ยังได้รับการนำมาสร้างเป็นละครโทรทัศน์ โดยคณะละครนาฏศิลป์สัมพันธ์ นำแสดงโดย กำธร สุวรรณปิยะศิริ และ นันทวัน เมฆใหญ่ กำกับโดย หัตถ์ เอกทนต์ ออกอากาศทางสถานีโทรทัศน์ไทยทีวี ช่อง ๔ บางขุนพรหม เมื่อวันที่ ๑๓ มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๐๗

ว่ากันว่า *เพลงเก่า* ทั้งสามฉบับนี้ ล้วนได้รับความนิยมอย่างมากจากผู้ชม และส่งผลให้ตำนานความรักของขวัญเรียม นั้น ไม่เคยหายไปจากการรับรู้ของสังคมไทย แต่ไม่มีฉบับไหนเลยที่จะประสบความสำเร็จอย่างถล่มทลายไปทั้งพระนครและต่างจังหวัด เทียบเท่ากับฉบับที่ เชิด ทรงศรี นำมาสร้างใหม่ในอีกหลายปีต่อมา



เราจักสำแดงความเป็นไทยต่อโลก

ก่อนสร้าง *แผลเก่า* เจิต ทรงศรีได้ซื้อว่าเป็นผู้กำกับเงินล้านคนหนึ่งของวงการ เขาเริ่มมีผลงานสร้างภาพยนตร์ในนามว่า เจิตไชยภาพยนตร์ มาตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๐๙ ประเดิมด้วยเรื่อง *โน้ทรว* จากนั้นจึงผลิตผลงานออกมาอย่างสม่ำเสมอ ได้แก่ *เมขลา* (๒๕๑๐) *อภรณ์* (๒๕๑๑) *พญาโคก* (๒๕๑๒) *ลำพู* (๒๕๑๓) *คนใจบอด* (ภาพยนตร์การกุศล - ๒๕๑๓) *พ่อปลาไหล* (๒๕๑๔) ทั้งหมดนี้เป็นผลงานภาพยนตร์ ๑๖ มม. พากย์สด ซึ่งเป็นรูปแบบที่นิยมของวงการหนังไทยมาตั้งแต่ช่วงหลังสงครามโลกครั้งที่ ๒ และทุกเรื่องล้วนแต่ประสบความสำเร็จในด้านรายได้ทั้งสิ้น โดยเฉพาะ *พ่อปลาไหล* นั้นทำรายได้ทุกสัปดาห์หนังไทยในยุค ๑๖ มม. อย่างไรก็ตาม ช่วงเวลานั้นคือภาวะขาลงของภาพยนตร์ในระบบนี้ เมื่อภาพยนตร์ ๓๕ มม. เสียงในฟิล์มได้เริ่มกลับมาเป็นที่นิยมของผู้ชมอีกครั้ง

ท่ามกลางผู้กำกับหนัง ๑๖ มม. มากมายที่ต้องปรับตัวและผันไปสร้างหนัง ๓๕ มม. เจิต ทรงศรีได้ตัดสินใจเดินทางไปสหรัฐอเมริกาเพื่อศึกษาวิชาการภาพยนตร์เพิ่มเติม ด้วยความหวังว่าจะกลับมาสร้างหนังไทยให้ดูทันสมัยเหมือนหนังฝรั่ง แต่จุดเปลี่ยนก็เกิดขึ้น เมื่อเขาสังเกตเห็นสังคมอเมริกันที่ผู้สูงอายุถูกแยกให้ออกมาอยู่ตามลำพัง ทำให้หันคิดถึงยาของตนและขนบธรรมเนียมประเพณีอันงดงามของชนบทไทยที่เขาเคยซึมซับมาในวัยเด็ก สำนึกอันแรงกล้าที่เกิดขึ้นมาระหว่างที่อยู่อย่างเปล่าเปลี่ยวในต่างแดนนี้ ได้จุดให้เจิตเปลี่ยนแปลงแนวทางในการสร้างภาพยนตร์ไปสู่ปณิธานอันตั้งมั่นว่า ภาพยนตร์ที่เขาสร้างจะต้องแสดงให้เห็นถึงเอกลักษณ์และคุณค่าความเป็นไทย และเรื่องที่อยู่ในใจของเขาคือ *แผลเก่า* อมตะนิยายลูกทุ่งของไม้ เมืองเดิม ที่เคยสร้างเป็นภาพยนตร์และละครโทรทัศน์มาแล้วถึง ๓ ครั้ง

เมื่อกลับมาเมืองไทย เจิตได้ตระเตรียมวางแผนเพื่อปูทางไปสู่การสร้าง *แผลเก่า* ด้วยการสร้างหนังรักและหนังตลกตามกระแสนิยมเรื่อง *ความรัก* (๒๕๑๗) และ *พ่อไก่แจ้* (๒๕๑๙) เพื่อนำกำไรมาเป็นทุนสร้างหนังแนวย้อนยุคและจบลงด้วยโศกนาฏกรรมอันเป็นปัจจัยที่พร้อมจะขาดทุน นอกจากนี้เขายังได้ไปซื้อภาพยนตร์ *แผลเก่า* ฉบับปี พ.ศ. ๒๔๙๗ เพื่อนำมาศึกษา ทั้งยังพากเพียรค้นคว้าข้อมูล และเขียนบทที่เพิ่มเติมเนื้อหาและรายละเอียดจากโครงเรื่องของ ไม้ เมืองเดิม เพื่อให้สะท้อนสภาพความเป็นไทยทั้งวิถีชีวิต คติธรรม การละเล่นและเพลงพื้นบ้าน รวมไปถึงขนบธรรมเนียมประเพณีต่าง ๆ ออกมาได้มากและสมจริงที่สุด

ในด้านนักแสดง เจิตได้เอาใจจริงเฝ้าจับตามองผู้ที่จะมามองเห็นว่าเหมาะสมกลมกลืนกับบทบาท ทั้งนางเอกหน้าใหม่คือ นันทนา เงากระจ่าง และดาราที่มีชื่อเสียงอยู่แล้วอย่างสรพงศ์ ชาตรี, ส.อาสนจินดา, ศรีนทิพย์ ศิริวรรณ, สุพรรณ บูรณะพิมพ์ และเศรษฐา ศิระฉายา ที่เขาประสาธน์พันธ์ ว่า “๕ ดาราตุ๊กตาทอง ยอมตัดผมสั้น” ในขณะที่เพลงประกอบภาพยนตร์อันเป็นจุดเด่นของหนังและละคร *แผลเก่า* มาทุกฉบับ เจิตยังคงใช้บทเพลงของพรานบุรพที่แต่งไว้ตั้งแต่ฉบับ พ.ศ. ๒๔๘๓ แต่ขณะเดียวกัน ก็ประพันธ์เพลง “ลำนํ้าแผลเก่า” ขึ้นใหม่ด้วยตนเอง และนำเพลง “แสนแสบ” ที่ ชาลี อินทรวิจิตร แต่งขึ้นจากแรงบันดาลใจในการอ่านนิยายของไม้ เมืองเดิม มาประกอบเรื่องไว้ด้วยกัน

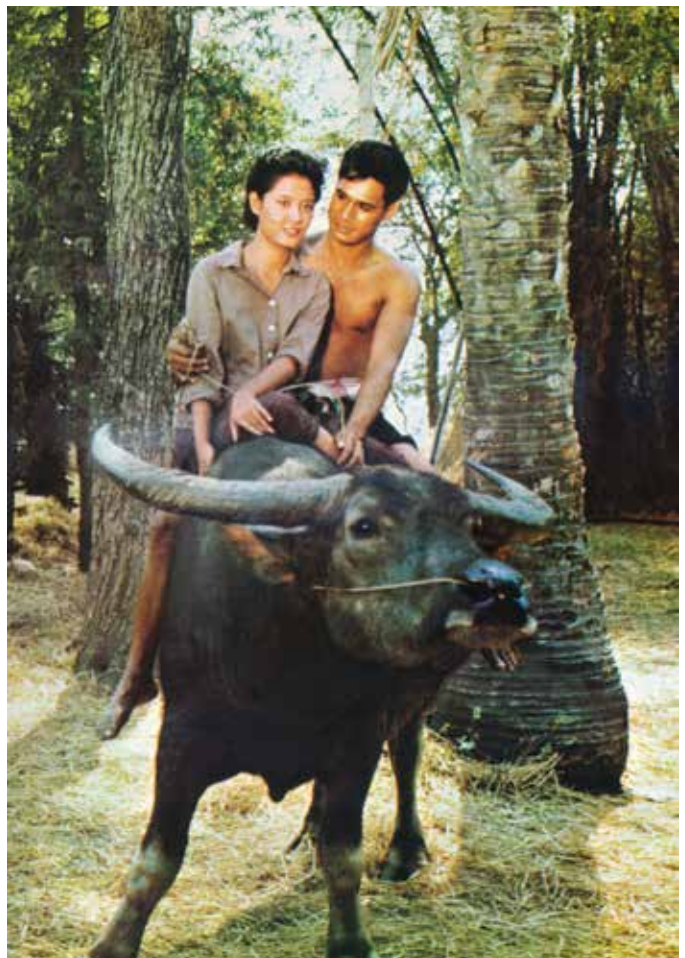
ทั้งหมดนี้อาจกล่าวได้ว่า *แผลเก่า* เป็นผลงานที่ เจิต ทรงศรี พิถีพิถันและทุ่มเทมากที่สุดในชีวิต ตามคำขวัญที่เขาตั้งขึ้นอย่างเด็ดเดี่ยวแน่วแน่เป็นดังธงชัยของภาพยนตร์ว่า “เราจักสำแดงความเป็นไทยต่อโลก”

อย่างไรก็ตาม ชะตากรรมของ *แผลเก่า* ฉบับเจิต ทรงศรี กลับเริ่มต้นด้วยการที่ไม่มีผู้ค้าภาพยนตร์รายใดยอมรับซื้อเลย ไม่เว้นแม้กระทั่งไบบิตโฆษณา จน *แผลเก่า* เริ่มออกฉายสู่สายตาสาธารณชนเมื่อวันที่ ๒๔ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๒๐ ความดิ่งวามที่เจิตได้อุทิศตนสร้างขึ้นมาให้ปรากฏอยู่ในหนังเรื่องนี้ นั้น จึงค่อยได้รับการตอบแทนเป็นดอกผลแห่งความสำเร็จอย่างที่ไม่ได้คาดคิดมาก่อน เมื่อ *แผลเก่า* ได้รับการพูดถึงอย่างกว้างขวาง จากกรุงเทพฯ แผ่ขยายไปยังต่างจังหวัด รวากับผู้ชมนั้นโยหาคความสงบร่มรื่น



และวิถีชีวิตอันเรียบง่ายที่ห่างหายไปจากสังคมไทยซึ่งเต็มไปด้วยวิกฤตทางการเมืองมายาวนาน จนสร้างประวัติศาสตร์ทำรายได้ชนะเลิศภาพยนตร์ทุกชาติที่เคยมาฉายในเมืองไทย รวมแล้วกว่า ๑๓ ล้านบาท และจุดกระแสให้ภาพยนตร์แนววิถีชีวิตด้นนั้นกลับมาเป็นที่นิยมอีกครั้ง

ไม่เพียงแต่เฉพาะในเมืองไทย ปี พ.ศ. ๒๕๒๔ *แผลเก่า* ยังได้ข้ามพรมแดนไป “สำแดงความเป็นไทยต่อโลก” จริง ๆ สมดังปณิธานอันท้าทายของเจิต จากการผลักดันของ โทนี เรย์นส์ นักวิจารณ์ภาพยนตร์ชื่อดังชาวอังกฤษ โดย *แผลเก่า* เดินทางไปฉายที่ London Film Festival เป็นครั้งแรก ในวาระครบรอบ ๒๕ ปีของเทศกาล จากนั้นจึงได้เข้าร่วมประกวดในมหกรรมภาพยนตร์ Festival des 3 Continents ณ เมืองนีองต์ ประเทศฝรั่งเศสในปีเดียวกัน และประกาศศักดาคว้ารางวัลชนะเลิศมาครองได้ ต่อมา *แผลเก่า* ยังได้รับการคัดเลือกให้เป็น ๑ ใน ๓๖๐ หนังสืคลาสสิกของโลกของ Museum of the moving image in London กับ นิตยสาร Sight & Sound





นับแต่นั้น เจิด ทรงศรี ได้กลายเป็นหนึ่งในผู้กำกับภาพยนตร์ไทยที่ต่างชาติให้การยอมรับมากที่สุด ผลงานเรื่องต่อ ๆ มาของเขาต่างได้รับเชิญไปฉายในเทศกาลภาพยนตร์นานาชาติอย่างสม่ำเสมอ **แผลเก่า** จึงมีฐานะเป็นต้นแบบแห่งความรุ่งโรจน์ในเส้นทางกำกับการเป็นผู้อำนวยการสร้างงานศิลปะของ เจิด ทรงศรี ไม่ต่างจากที่เคยเกิดขึ้นกับ **ไม้ เมืองเดิม** และเปรียบเสมือนใบเบิกทางให้เขาได้บรรลุถึงอุดมการณ์อันแรงกล้าอย่างแท้จริง

การกลับมาของแผลรักที่ลืมนิยาม

แม้จะผ่านมานานแค่ไหน แต่ปรากฏการณ์ของ **แผลเก่า** ฉบับเจิด ทรงศรี นั้นยังคงฝังอยู่ในความประทับใจของผู้ชมอย่างไม่เสื่อมคลาย เรื่องราวและเลือดเนื้อลมหายใจของตัวละครที่เขาสร้างไว้ได้กลายเป็นอมตะและเป็นที่จดจำในวงกว้างมากกว่าฉบับนิยายของ **ไม้ เมืองเดิม** จนทำให้ไม่ว่าภาพยนตร์หรือละครโทรทัศน์ฉบับใดก็ตามที่นำ **แผลเก่า** มาสร้างซ้ำหลังจากนี้ ล้วนแต่มีภาพยนตร์ฉบับ เจิด ทรงศรี เป็นต้นแบบทั้งสิ้น

หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ได้รับมอบฟิล์มเนกาทีฟภาพยนตร์แห่งความทรงจำของคนไทยเรื่องนี้จากเจิด ทรงศรี มาเก็บรักษาไว้ตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๓๑ จนกระทั่ง พ.ศ. ๒๕๔๙ เมื่อได้นำฟิล์มเนกาทีฟนี้ออกมาพิมพ์ใหม่เพื่อนำไปจัดฉายในงานเทศกาลวัฒนธรรมไทย Tout à fait Thai ในฝรั่งเศส จึงพบว่าภาพนั้นเริ่มออกเป็นสีเขียว อันเป็นสัญญาณแสดงถึงการเริ่มเสื่อมสภาพ เป็นจุดเริ่มต้นของความคิดที่จะนำฟิล์มภาพยนตร์เรื่องนี้มาบูรณะ เมื่อวันหนึ่งที่งบประมาณและเทคโนโลยีต่าง ๆ ถึงพร้อม

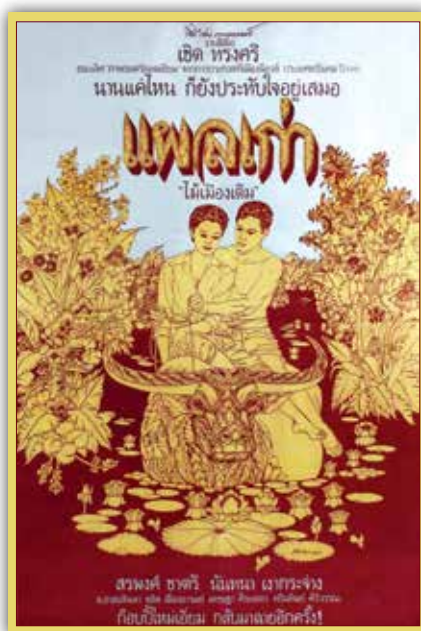
เวลาผ่านไป ภายหลังความสำเร็จจากการบูรณะภาพยนตร์ที่เคยหายสาบสูญเรื่อง **สันติ-วิมาน** ใน พ.ศ. ๒๕๕๙ หอภาพยนตร์จึงได้เลือก **แผลเก่า** ซึ่งได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ มาเป็นภาพยนตร์เรื่องต่อไปที่จะนำไปบูรณะ ด้วยเพราะอาการเสื่อมสภาพที่ปรากฏให้เห็นตั้งแต่เมื่อ ๑๐ ปีก่อน รวมทั้งคาดหวังว่า ความทรงจำอันยิ่งใหญ่ของผู้ชมมีต่อภาพยนตร์ไทยเรื่องนี้ จะทำให้สังคมไทยเห็นความสำคัญของการอนุรักษ์ภาพยนตร์และสื่อโสตทัศน์ ที่จะช่วยปกป้องรักษาและพลิกฟื้นภาพประทับใจในวันวานให้กลับมางดงามเหมือนเดิม

โครงการบูรณะภาพยนตร์เรื่อง **แผลเก่า** เริ่มต้นขึ้นเมื่อเดือนกันยายน พ.ศ. ๒๕๖๐ โดยยังคงใช้บริการแล็บ L'Imagine Ritrovata ประเทศอิตาลี ที่เคยบูรณะเรื่อง **สันติ-วิมาน** แดกต่างตรงที่คราวนี้หอภาพยนตร์เป็นผู้สแกนฟิล์มเนกาทีฟทั้งภาพและเสียงเอง ด้วยเครื่องมือที่มีอยู่ ซึ่งทำให้เจ้าหน้าที่ของหอภาพยนตร์ได้เข้าไปมีส่วนร่วมในการบูรณะภาพยนตร์เรื่องนี้มากขึ้น และเป็นการได้เรียนรู้เทคนิคการสแกนภาพยนตร์เพื่อใช้ในการบูรณะจากบริษัทมาตรฐานโลกอย่าง L'Imagine Ritrovata

อุปสรรคสำคัญอย่างหนึ่งของการบูรณะภาพยนตร์เรื่องนี้ คือการปรับสีภาพ (Color Grading) ให้ใกล้เคียงกับต้นฉบับมากที่สุด อันเป็นปัญหาของแล็บบูรณะต่างประเทศที่อาจจะไม่ค่อยคุ้นเคยกับสีผิวและสีธรรมชาติต่าง ๆ ในหนังไทย โดยเจ้าหน้าที่ของหอภาพยนตร์ได้เข้าไปมีส่วนร่วมในการแก้ไขและทำสีเป็นแนวทางส่งให้ทางแล็บ ซึ่งจำเป็นต้องอ้างอิงจากแหล่งอื่น ๆ เช่น ภาพยนตร์เรื่อง **เลือดสุพรรณ** ที่ เจิด ทรงศรี สร้างต่อจาก **แผลเก่า** รวมไปถึงภาพยนตร์สารคดีเบื้องหลังการทำการ์ตูน **สุดสาคร** พ.ศ. ๒๕๒๒ ของ ปยุต เงากระจ่าง ที่มี นันทนา เงากระจ่าง ปรากฏอยู่ เพื่อใช้สีผิวที่เห็นในภาพยนตร์สารคดีเรื่องนี้ มาเป็นต้นแบบในการปรับสีผิวของเธอใน **แผลเก่า**

หลังจากใช้เวลา ๑ ปีเต็ม กระบวนการในการบูรณะ **แผลเก่า** ฉบับเจิด ทรงศรี ก็ได้เสร็จสิ้นลง และพร้อมที่จะปรากฏสู่สายตาสาธารณชนอีกครั้ง หอภาพยนตร์ขอเชิญทุกท่านมาร่วมสัมผัสร่องรอยแห่งความหลังอันหอมหวานและตำนานแผลรักของขวัญเรียมที่ฟื้นคืนกลับมาใหม่อย่างงดงามเต็มตา ในรอบปฐมทัศน์ของ **แผลเก่า ฉบับบูรณะ** ที่จะจัดฉายในกิจกรรม **ทั้ง! หนึ่งโลก วันพฤหัสบดีที่ ๒๐ กันยายน พ.ศ. ๒๕๖๑** ซึ่งตรงกับวันคล้ายวันเกิดของเจิด ทรงศรี ผู้กำกับที่ยิ่งใหญ่ที่สุดคนหนึ่งในประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ไทย

เริ่มฉายเวลา ๒๐.๐๐ น. เป็นต้นไป ณ โรงภาพยนตร์สกาลา บัตรราคา ๑๒๐-๑๖๐ บาท ตามที่นั่งของโรงภาพยนตร์



บรรยายภาพ: โปสเตอร์ แผลเก่า ฉบับแรกฉาย (ซ้ายสุด) และฉบับที่นำกลับมาฉายใหม่อีกครั้ง



"ปรากฏการณ์ แฟลเก้" ในความทรงจำ

กองบรรณาธิการ

ว่ากันว่ามียุคหลายสาเหตุที่ทำให้ **แฟลเก้** ภาพยนตร์ปี พ.ศ. ๒๕๒๐ ของ เชิด ทรงศรี ประสบความสำเร็จทั้งในไทยและต่างประเทศ จนกลายเป็นปรากฏการณ์ทางสังคมครั้งสำคัญของชาติ ทั้งในแง่องค์ประกอบ ภาพยนตร์ที่เกิดขึ้นจากความทะเยอทะยานของ เชิด ทรงศรี ผู้ต้องการจะนำความเป็นไทยออกสู่สายตาชาวโลก หรืออารมณ์ฉุนเฉียวอันยาวนานที่ออกมาผ่านปรนเปรอความตึงเครียดของคนไทยที่มีต่อสภาพการเมืองไทยในเวลานั้น จนคนไทยที่ได้ชมลงมติเป็นเอกฉันท์ว่านี่คือ 'หนังดี' ที่ 'ต้องดู'

ก่อนจะได้รับชม **แฟลเก้** ฉบับบูรณะโดยหอภาพยนตร์ ที่จะกลับมาจัดฉายอีกครั้งในวันที่ ๒๐ กันยายน ที่โรงภาพยนตร์สกาลา จดหมายข่าวฉบับนี้ จึงขออาสาพาผู้อ่านย้อนไปสำรวจปรากฏการณ์เหล่านั้นจากหลากหลายมุมมองของบรรดาผู้คนร่วมยุคสมัยหรือมีส่วนเกี่ยวข้องกับภาพยนตร์ เพื่อพิสูจน์ให้เห็นว่า เมื่อ ๔๐ ปีก่อน ภาพยนตร์ของ เชิด ทรงศรี เรื่องนี้มีอิทธิพลต่อปัจเจก สังคม และวงการภาพยนตร์ในตอนนี้ และหลังจากนั้นอย่างไร



สรพงศ์ ชาตรี
นักแสดงนำจาก **แฟลเก้**

"คือก่อนหน้านี้ ผมเล่นหนังท่านมัย มันก็ดังในเมืองนะ หนึ่งนักศึกษา ดู เป็นหนังอาร์ตอยู่ในเมือง แต่พอเล่น **แฟลเก้** มันไปทั่ว พอหนังมันดัง ทุกสายก็มาซื้อหมดเลย ต่อมาถ้ามี สรพงศ์-นันทนา ผู้สร้างก็เอากันมา โดยเฉพาะ ถ้าหนังแนวนี้ **รอยไถ บ้านไร่เรา** หนึ่งบ้านนอก ชีวิตเราก็กว้างไป งานก็เข้ามาเยอะเพราะหนังสโตร์มันเริ่มเยอะ หนึ่งรักเริ่มมา ก็ต้องมาเล่นหนังรัก แต่ส่วนมากบทหนักผูกพันไท่ใสสุทจะไม่ค่อยมี"

"นี่ถึงก็น้ำตาไหลทุกทีและมีความสุข **แฟลเก้** มันคือตัวเราเยอะ หนึ่งเรื่องอื่นบทดี อย่าง **สุริโยไท** หรือเรื่องอื่น ๆ แต่มันไม่ใช่เรา ผมไม่ใช่คนกรบโบราณ ผมไม่ใช่หลวงตามหาเถรคันฉ่อง ทุกวันนี้ผมไปโคราช ผมก็ซื้อนา ขอบปิ่นธัมมน้ำ ขอบกลิ้งหอมของต้นข้าว ขอบกลิ้งโคลน ผมคือสัญลักษณ์ ไอ้ขวัญไปแล้ว คุณลองดูที่เขาวีจาร์ณก็ได้ว่า ไอ้ขวัญที่คนอื่นแสดง กับไอ้ขวัญ สรพงศ์ ใครจะบ้านนอกกว่ากัน"



จันทนา ทรงศรี
ภรรยาของเชิด ทรงศรี

"ก่อนที่จะทำ **แฟลเก้** คุณเชิดทิ้งช่วงงานหนึ่งไว้ และไปศึกษาเกี่ยวกับฮอลลีวูดที่อเมริกา แต่พอได้ไปเห็นสังคมอเมริกันที่ตัวใครตัวมัน คนแก่ก็มานั่งตามสวนสาธารณะ ลูกหลานไม่มาดูแล มันไม่เหมือนครอบครัวคนไทย คุณเชิดก็เลยคิดว่าถ้าเราทำตัวเหมือนฮอลลีวูดคงทำไม่ได้หรอก ทำแล้วก็ไม่เหมือนหรอก จึงอยากสร้างหนังที่ถนัดและมาจากชีวิตตัวเอง เพราะคุณเชิดเป็นคนบ้านนอกเติบโตมาในทุ่งนา ชอบบรรยากาศธรรมชาติ คุณเชิดทำโดยไม่ได้คาดหวังเลย คิดว่าเจ๊งก็ช่างมัน เพราะตอนนั้นคุณเชิดทำหนังในเชิงการตลาดประสบความสำเร็จมาได้ค่อนข้างเยอะ แต่พอทำมาหลาย ๆ เรื่อง คุณเชิดก็เริ่มไม่ชอบทำแบบเดิม ๆ แล้ว อยากทำหนังแบบใหม่ขึ้นมา แม้สายหนังจะไม่รับซื้อก็ไม่ได้เครียดมาก แต่หนังกลับประสบความสำเร็จ คนมาต่อแถวกันตีสี่ห้าเพื่อที่จะซื้อตั๋วหนัง มานอนรอกันตั้งแต่โรงหนังยังไม่เปิด และหลังจากนั้นมา คุณเชิดก็จะเปลี่ยนมาชอบหนังแนวนี้ ติดฮึดกับหนังย้อนยุค สไตร์ไทย ๆ แบบนี้มาตลอด แทบไม่ทำหนังสมัยใหม่อีกเลย"

"อีกเรื่องหนึ่งที่ได้หลังจาก **แฟลเก้** คือมิตรภาพกับชาวบ้านที่เราไปถ่ายหนัง ซึ่งผูกพันกันมาตลอด เพราะตอนออกไปถ่ายทำต่างจังหวัด คุณเชิดจะทำตัวกลมกลืนกับชาวบ้าน เหมือนเป็นชาวบ้านคนหนึ่งหมู่บ้านเลย เลยรู้จักกันมาตั้งแต่นั้น ทั้งพวกกำนัน ผู้ใหญ่บ้าน ก็ยังคงกลับไปเยี่ยมเยียนกัน"





โทนี เรย์นส์ (Tony Rayns)

นักวิจารณ์ภาพยนตร์ชาวอังกฤษ

“ในปี ๒๕๒๔ หนังสือเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ยังไม่เป็นที่รู้จักในประเทศแถบตะวันตก ผมทำงานเป็นนักวิจารณ์ภาพยนตร์ให้กับนิตยสารภาษาอังกฤษหลายเล่มและเป็นบรรณาธิการให้แก่สุจิตร์ของเทศกาลหนังลอนดอน ตอนนั้นผู้อำนวยการเทศกาลหนังลอนดอน คุณ Ken Wlaschin เขาเปิดรับคำแนะนำเรื่องหนังที่จะนำมาฉายในเทศกาลอย่างมาก ผมได้ดูหนังที่น่าสนใจจากไทย อินโดนีเซีย และฟิลิปปินส์ จากเทศกาลหนังฮ่องกง และคุณ Wlaschin ก็รับคำแนะนำจากผมด้วยการฉายหนังเหล่านั้น ตอนนั้นมีหนังไทยเรื่องเดียวที่เคยฉายในสหราชอาณาจักร นั่นคือ *ทองปาน* ฉายที่เอดินบะระช่วงปลายทศวรรษ ๗๐ ตอนนั้นผมมั่นใจมากกว่าถึงเวลาแล้วที่หนังไทยควรถูกฉายในระดับนานาชาติ

“ปีนั้น ผมได้เดินทางมาเมืองไทย และได้ดู *แผลเก่า* ของคุณเชิด กับ *ประชาชนนอก* ของคุณมานพ ผมเลือกหนังสองเรื่องนี้เป็นจุดเริ่มต้น เพราะหนังแสดงให้เห็นถึงกระบวนการผลิตภาพยนตร์ไทยที่แตกต่างกัน คืออุตสาหกรรมหนังกระแสหลักและกลุ่มหนังอิสระ ‘ใต้ดิน’ และรูปแบบหนังที่แตกต่างกัน แต่ก็น่าประทับใจทั้งคู่ ผมเชื่อว่าคนดูทางฝั่งตะวันตกจะต้องถูกใจ ‘รสชาติ’ หนังไทย ๆ อย่าง *แผลเก่า* ด้วยการวางองค์ประกอบภาพและการออกแบบงานสร้างของคุณเชิด อีกอย่างคือการแสดงที่ดูจริงมากของนักแสดงนำ ซึ่งคนน่าจะชอบหนังที่ดูจริงใจ และผลตอบรับก็ออกมาดีมาก อย่างที่ผมคาดไว้ คนชอบสไลด์ภาพ การแสดง ดนตรี และอารมณ์ที่ซื่อตรงของหนัง มันเป็นหนังที่ถูกจริตคนตะวันตก เพราะมันดูไม่ตามสูตรหนังเกินไป ไม่ซ้ำซากจำเจ”

ดร.รังสิมา กุลพัฒน์

ผู้เขียนวิทยานิพนธ์เรื่อง

แผลเก่า: จากนวนิยายสู่ภาพยนตร์

“ตอนตัวเองเด็ก ๆ ก็ได้ดูหนังเรื่อง *แผลเก่า* ที่โรงหนังเฉลิมไทยที่โคราช ต้องมายืนรอข้างนอกโรง เป็นเรื่องที่ฮิตมาก ทุกคนจะต้องมาดู พอเข้าไปดูก็ร้องไห้ออกมาอะไรอย่างนี้ เป็นเรื่องที่ดีที่สุดที่เคยมีในยุคนั้นก็ยังจำเรื่องนี้ได้อยู่

“พอมาเลือกทำวิทยานิพนธ์ ระหว่างทำก็รู้สึกว่าคุณเชิดดีกว่าตัววรรณกรรม จริง ๆ คุณเชิดให้เครดิตที่พรด้วย แต่ที่พรไม่ได้เขียน เขาเขียนเอง ตัวสคริปต์ของเขาแต่งเรื่องจากตัวของไม้ เมืองเดิมออกไปแบบหมดเลย ถ้าอ่านของไม้ เมืองเดิมจะไม่ร้องไห้ นะ แต่ถ้าได้อ่านตัวสคริปต์ของคุณเชิดนี่ร้องไห้ เพราะว่าคุณเชิดเขาเป็นนักเขียนด้วย เขาใช้ชื่อ ธม ชาติรี ในตัวสคริปต์จะมีรายละเอียดปลีกย่อยเยอะแยะเลย เขาก็จะใส่ความรู้ในเชิงศิลปวัฒนธรรม มีเพลงเกี่ยวข้าว มีเพลงฉ่อย มีความเชื่อ มีความรักของแม่ลูก แม่กับลูกสาวและแม่ลูกทำร้ายโดยพ่อ แบบนี้ไม่มีในนวนิยายนะ เพราะฉะนั้นหนังมันสร้างความประทับใจ ก็ด้วยตัวคุณเชิดเอง คุณเชิดแค่ขอยืมพล็อตจากตัวไม้ เมืองเดิมมา แล้วก็ไปผลิตงานใหม่ขึ้นมาเป็นของตัวเอง จนเป็นปรากฏการณ์ที่ทำให้ยุคต่อมามีความเชื่อว่า *แผลเก่า* คือแบบนี้ ต้องทำ



แบบนี้ มีตัวละครแบบนี้ เหตุการณ์ต้องเป็นแบบนี้ ทำให้ทุกคนที่มาดูงานของเขาประทับใจ คิดว่าน้อยคนที่จะไปอ่านงานของไม้ เมืองเดิม ยังไม่เคยเห็นใครทั้งชนบของคุณเชิดแล้วก็วิ่งไปทำแบบไม้ เมืองเดิมเลย กลายเป็นว่าเอาแบบของคุณเชิดนี้แหละไปทำ”



โดม สุขวงศ์

นักอนุรักษ์ภาพยนตร์เกียรติคุณ

ของหอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน)

“อย่างแรกคือมันทำลายสถิติรายได้ ลบสถิติที่ผ่านมาในเวลานั้น คือ ๑๓ ล้านบาท อย่างที่สองเมื่อคนดูเยอะมีความนิยม ก็เกิดกระแสทำหนังในแนวนี้ เรียกว่าลูกทุ่งพื้นบ้าน ตามออกมาหลายเรื่อง ของไม้ เมืองเดิมก็มี หรือของนักเขียนคนอื่นก็มี แล้วก็ได้อวดในเทศกาลในต่างประเทศ เป็นอีกครั้งที่คุณเชิดคล้าย ๆ เอาธงชาติไทยไปปักในแผนที่โลกของภาพยนตร์ หลังจากที่คุณรัตน์ เปสตันยีเคยทำมา

“ส่วนตัวแล้วเราประทับใจ *แผลเก่า* ในภาพที่เป็นละครทีวีในวัยเด็ก รู้สึกว่ามันครอบงำเราอยู่หลายวัน เพราะฉะนั้นมันมีความรุนแรงในทางความรู้สึก เหมือนกับรักสาวครั้งแรก แล้วเมื่อผ่านไปสิบกว่าปี โตขึ้นมาดูฉบับของคุณเชิด เราก็รู้สึกว่ามันประทับใจเท่า แต่เมื่อมาดูใหม่ เมื่อมันถอนจากความรู้สึกที่คาดหวังฝั่งใจนั้นแล้ว ก็เริ่มรู้สึกว่ามันของคุณเชิดมีพลัง มีเจตนาของคุณเชิดที่จะถ่ายทอดวิถีชีวิตอะไรต่าง ๆ ในอดีตออกมา แล้วก็เรื่องความรัก ผมคิดว่าคุณเชิดเก่งมากในเรื่องการถ่ายทอดความรักหนุ่มสาวของมนุษย์”



มโนธรรม เกียมเกียบรัตน์

นักวิจารณ์ภาพยนตร์

“ตอนนั้นผมอายุไม่มากเพิ่ง ป.๗ เอง อายุเพิ่ง ๑๒ ผมส่งจดหมายไปร่วมสนุกกับหนังสือสตาร์พิคส์ ทายส่วนล่างว่าหน้าที่จะเห็นเป็นใคร แล้วก็ชื่อของมโนธรรม เกียมเกียบรัตน์ ขึ้นอยู่ในเล่มปกปิดเตอร์ แซมซั่น ก็รู้สึกพิกนิง ทางหนังสือเขาก็ส่งบัตรมาให้ทางไปรษณีย์ ตอนนั้นมันตรงกับโปรแกรม *แผลเก่า* พอดีผมก็เลยหนีไปดูที่โรงสกาละ วันนั้นคนดูแน่นมาก เป็นรอบเที่ยง วันที่ ๒๕ มกราคม ๒๕๒๑ คือเลยปีใหมมาแล้วครับ และเป็นสัปดาห์สุดท้ายของเดือนมกราคมแต่คนก็ยังแน่นอยู่ แม้หลังจากที่เขาเพิ่มโรงแล้วนะ แล้วตอนเข้าไป โอ้โฮ ตรงเชิงกระโถนขัว คัดเอาแต่ที่เขียนด้วยสีน้ำมันบนผ้า..ไม่อัดใหญ่มา คุณสรพงศ์ไอ้ขวัญ เขียนผ้าโพกหัว แล้วก็มีความนั้นหนาในคาแรกเตอร์เรียม สวมหมวกปีกตามแฟชั่น คือมันบิลด์มาตั้งแต่ยังไม่ทันเข้าโรง

“ถ้าจะถามว่ากระแสคนอื่นพูดเรื่องนี้อย่างไรบ้าง ขอยกตัวอย่างหนังสือพิมพ์หัวหนึ่ง มีคอลัมน์สื่อบ้านอยู่คนหนึ่งจริง ๆ คือแกมีสงครามดราม่ากับค่ายหนังมาทุกเรื่อง มีอะไรแกก็เขียนด่าไปเถาะ ฉายอะไรก็ฉายไปเถาะ แล้วแกก็จะเฉ่งเองให้หนึ่งดาวบ้าง สองดาวบ้าง เมื่อในหมอกของคุณเพิ่มพลไม่ได้เกิดเลยเพราะว่า แกแจกให้แค่หนึ่งดาว แล้วก็คำโปรย “อียิปต์ไม่ออกได้แต่กลอกหน้า” หนึ่งฝรั่งไม่ต้องพูดถึง หนึ่งชั่วหมัดในสายตาของคุณคอลัมน์สื่อบ้านนี้ แต่ *แผลเก่า* แกไม่แตะเพราะขึ้นแต่ตัวเองจะเจ๊ง เพราะมันเหมือนไปดำนกระแสลึงคมนั่นเอง”

เจนภพ จบกระบวนวรรณ

นักจดหมายเหตุเพลงไทยลูกทุ่ง

“มันคล้าย ๆ กับละครบุพเพสันนิวาสเลย เพียงแต่บุพเพสันนิวาสมันมีโอกาสมากกว่าในการที่เป็นละครโทรทัศน์แล้วมันยืดต่อเนื่อง แต่ *แผลเก่า* พิสูจน์กันด้วยการดูครั้งเดียวสั้น ๆ ตามระยะเวลาของภาพยนตร์ แต่ผมว่ามันเป็นปรากฏการณ์เดียวกันเลยที่เกิดขึ้นอีกครั้งหนึ่ง แต่เป็นอิทธิพลคนละ



แบบ *แผลเก่า* มันเป็นอิทธิพลของมหรสพ มหรสพที่ทำให้ทุกคนออกจากบ้านและเข้าโรงหนังอย่างเป็นล่ำเป็นสัน เป็นปรากฏการณ์ คนไทยเป็นอย่างนี้ จะเห็นได้ว่ามันจะมีรอบของมันนะ เดียวก็มีมา

“เพลงก็มีส่วนให้หนังดังครับ เพราะว่าย้อนกลับไปตอนสมัย *แผลเก่า* เวอร์ชันแรก ปรมจารย์พรานบุรพาท่านสร้างสามผลงานนี้ออกมา ขวัญของเรียม สั้งเรียม เคียงเรียม มันยิ่งใหญ่มาตั้งแต่ตอนนั้นแล้วนะ ไม่ใช่มายิ่งใหญ่ตอนเวอร์ชันคุณเชิด ฉะนั้นเพลงจึงเป็นส่วนหนึ่งที่ทำให้ *แผลเก่า* ในทุกเวอร์ชันทั้งไม่ได้ เป็นภาพยนตร์มาก็หลายครั้งนะ มาเป็นละครโทรทัศน์ก็ไม่เคยทิ้งเพลงเลย เพลงเป็นองค์ประกอบมาตลอด แต่เวอร์ชันคุณเชิดดังสุดในเรื่องเพลง เนื่องจากในสมัยของคุณแม่สังศรี จันทระประภา ที่ร้องในเวอร์ชันแรก มันเป็นแผ่นครั้งแรก การเข้าถึงยาก การได้ยินกันน้อย เฉพาะคนรักศิลปะเท่านั้นที่ได้เสพ แต่เวอร์ชันของคุณเชิดนี้มันแพร่กระจายเลยนะ ตัดลงมาเป็นแผ่นเสียงลงเพลย์เลย นักจัดรายการวิทยุหยิบมาเล่นกัน คือมันโด่งดังมากกว่ากันเยอะหลายเท่าตัว แต่มันไม่ใช่โด่งดังเพราะฉบับคุณเชิด คือมันมีรอยต่อของความยิ่งใหญ่มาแล้ว มันเหมือนกับมีเวทีได้เปิดมากขึ้น มีพื้นที่ให้ได้เล่นมากขึ้น แล้วผมว่าจากนั้นมาก็ไม่เคยมีใครลบเวอร์ชัน คุณเชิดได้เลยทั้งหนังและเพลง”





เชิด ทรงศรี

ในพิพิธภัณฑ์ภาพยนตร์ไทย

ทีมงานพิพิธภัณฑ์ภาพยนตร์ไทย



กล้องถ่ายภาพยนต์ ๓๕ มม. ยี่ห้อ Arriflex

กล้องคู่กายของ เชิด ทรงศรี ที่ซื้อมาเมื่อครั้งไปศึกษาด้านภาพยนตร์เพิ่มเติมที่สหรัฐอเมริกา และได้ใช้ถ่ายภาพยนต์เรื่องสำคัญอย่าง *แผลเก่า* รวมถึงภาพยนตร์ ๓๕ มม. เรื่องอื่น ๆ ของบริษัทเชิดไชยภาพยนตร์

กล้องยี่ห้อ Arriflex นี้มีจุดเด่นตรงที่มีขนาดกะทัดรัด น้ำหนักเบา และร้อยฟิล์มเข้าเครื่องได้ง่าย สะดวกในการพกพาไปถ่าย ทั้งนอกสถานที่และในโรงถ่าย โดยเป็นที่ใช้กันอย่างแพร่หลายของบรรดาผู้สร้างหนังไทยในช่วงหลังการเปลี่ยนผ่านของหนังไทย จากหนัง ๑๖ มม. พากย์สดในโรง กลับมาเป็นฟิล์ม ๓๕ มม.

เชิดไชยภาพยนตร์



ป้ายเชิดไชยภาพยนตร์

ป้ายที่เคยติดอยู่ตรงประตูทางเข้าอาคารสำนักงานเชิดไชยภาพยนตร์ของ เชิด ทรงศรี โดยตัวอักษรเชิดไชยภาพยนตร์นี้ เป็นลายมือของหม่อมราชวงศ์ คึกฤทธิ์ ปราโมช อดีตนายกรัฐมนตรี ซึ่งเป็นผู้ตั้งชื่อนี้ให้แก่ เชิด ทรงศรี นำมาใช้เป็นชื่อบริษัทสร้างภาพยนตร์ ตั้งแต่ พ.ศ. ๒๕๐๙

ในพระราชทานพระบรมราชานุญาต ให้ถ่ายภาพช้างเผือก พระเศวตอดุลยเดชพาหนฯ เพื่อเชิญเป็นตราประจำบริษัท เชิดไชยภาพยนตร์

นอกจากลายมือของหม่อมราชวงศ์คึกฤทธิ์ ปราโมช สัญลักษณ์อีกอย่างหนึ่งของบริษัทเชิดไชยภาพยนตร์ คือ พระเศวตอดุลยเดชพาหนฯ พระยาช้างเผือกประจำรัชกาลที่ ๙ ซึ่ง เชิด ทรงศรี ได้รับพระราชทานพระบรมราชานุญาตจากพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ให้ถ่ายภาพพระเศวตอดุลยเดชพาหนฯ เป็นภาพเคลื่อนไหวสำหรับปรากฏในตอนต้นของภาพยนตร์นานประมาณ ๗ วินาที และจัดทำเป็นภาพนิ่งอยู่ในกรอบ เป็นตราหัวกระดาษของบริษัท



พ้อปลาไหล (๒๕๑๔)

ชุดกระโปรงที่ใช้ในการถ่ายทำ

ชุดกระโปรงนี้ ใช้ประกอบการถ่ายทำภาพยนตร์ตลก เรื่อง *พ้อปลาไหล* ภาพยนตร์ ๑๖ มม. เรื่องสุดท้ายของ เชิด ทรงศรี ออกฉายปี พ.ศ. ๒๕๑๔ ก่อนที่เขาจะหยุดพักเพื่อเดินทางไปศึกษาเพิ่มเติมด้านภาพยนตร์ที่สหรัฐอเมริกา โดยดัดแปลงจากบทประพันธ์ของ ทมยันตี นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี และ เพ็ชรา เขวราชกูร นับเป็นหนึ่งในภาพยนตร์ที่มีชื่อเสียงมากที่สุดของ เชิด ทรงศรี จนเขานำกลับมาสร้างใหม่อีกครั้งในอีก ๑๐ ปีต่อมา ด้วยระบบฟิล์ม ๓๕ มม.



โล่เกียรติยศจากโรงภาพยนตร์คาร์เธย์

โล่ที่โรงภาพยนตร์คาร์เธย์มอบเป็นเกียรติยศแด่เชิดไชยภาพยนตร์ในฐานะที่สร้างภาพยนตร์เรื่องนี้ ฉายที่โรงคาร์เธย์จนทำรายได้เป็นสถิติเกินกว่า ๑ ล้านบาท เป็นหลักฐานยืนยันความสำเร็จของ *พ้อปลาไหล* ซึ่งได้รับชื่อว่าเป็นภาพยนตร์ที่ทำรายได้สูงสุดเมื่อเทียบกับภาพยนตร์ ๑๖ มม. ทุกเรื่องที่เคยสร้างกันมาในประเทศไทย โดยจัดฉายที่โรงภาพยนตร์แห่งนี้เพียงโรงเดียว



แฟล็ก (๒๕๒๐)

รางวัลพระสุรัสวดี เครื่องแต่งกายและแต่งหน้ายอดเยี่ยม

รางวัลที่แสดงให้เห็นถึงความมุ่งมั่นและประณีตพิถีพิถันของ เชิด ทรงศรี ในการค้นคว้าข้อมูลอย่างละเอียด โดยเฉพาะเสื้อผ้าและการแต่งกายของคนไทยสมัยก่อน เพื่อถ่ายทอดออกมาให้เห็นอย่างสมจริงใน *แฟล็ก* ภาพยนตร์แนวย้อนยุค ที่เขาตั้งใจสร้างเป็นพิเศษ เพื่อถ่ายทอดเอกลักษณ์ความเป็นไทยให้ชาวไทยและโลกได้ประจักษ์ ตามคำขวัญว่า “เราจักสำแดงความเป็นไทยต่อโลก” จนทำให้เขาได้รับการยอมรับในระดับนานาชาติเป็นครั้งแรก



โล่เกียรติยศ

โล่เกียรติยศของบริษัท พีรามิต เอ็นเตอร์เทนเมนต์ จำกัด ที่มอบให้แก่ เชิด ทรงศรี เนื่องในโอกาสที่ภาพยนตร์ *แฟล็ก* ทำรายได้เกิน ๓ ล้านบาท ณ โรงภาพยนตร์โคลีเซียม อินทรา พาราเมาท์ ออสมาร์ เมื่อวันที่ ๕ มกราคม พ.ศ. ๒๕๒๑ เป็นเครื่องการันตีถึงความสำเร็จอย่างคาดไม่ถึงของภาพยนตร์เรื่องนี้ในประเทศไทย หลังเข้าฉายได้เพียงสองสัปดาห์ เนื่องจากตอนที่สร้าง ไม่มีผู้ค้าภาพยนตร์รายใดยอมซื้อหนังเรื่องนี้เลย หลังจากที่ได้โล่เกียรติยศนี้ *แฟล็ก* ก็ยังคงยืนโรงฉายอยู่อีกนานจนเป็นประวัติการณ์ถึงประมาณ ๑๓ ล้านบาท นับว่ามากที่สุดในบรรดาภาพยนตร์ทุกชาติที่เคยเข้าฉายในเมืองไทยมาก่อนหน้านั้น

ข้างหลังภาพ (๒๕๔๔)

ภาพวาดริมลำธารมิตาเกะ

ภาพวาดริมลำธารมิตาเกะเป็นสัญลักษณ์และเป็นนัยสำคัญของชื่อเรื่อง *ข้างหลังภาพ* นวนิยายของศรีบูรพา ซึ่งในบทประพันธ์ไม่ได้ระบุว่าวาดด้วยสีน้ำหรือสีน้ำมัน แต่หลังจากค้นคว้าและอ้างอิงตามหลักความน่าจะเป็นของการวาดภาพลงบนกระดาษแล้ว เชิด ทรงศรี ได้ตีความว่าภาพนี้วาดด้วยสีน้ำ และได้มอบหมายให้ศิลปินคือ วชิระ ก้อนทอง เป็นผู้วาดภาพริมลำธารมิตาเกะนี้ขึ้นมา เพื่อใช้ประกอบในภาพยนตร์เรื่องนี้



ชุดแต่งกายแบบญี่ปุ่น ของคุณหญิงกิริติ

ชุดแต่งกายที่ใช้ประกอบเรื่อง *ข้างหลังภาพ* โดยเป็นหนึ่งในชุดของตัวละครหลักของเรื่องคือ คุณหญิงกิริติ รับบทโดย คาร่า พลสิทธิ์ ภาพยนตร์เรื่องนี้ออกฉายเมื่อ พ.ศ. ๒๕๔๔ นับเป็นภาพยนตร์สุดท้ายของ เชิด ทรงศรี หลังจากนั้นเขาได้หยุดสร้างภาพยนตร์เนื่องจากอาการป่วย ก่อนจะเสียชีวิตลงเมื่อวันที่ ๒๐ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๔๔

นอกจากสิ่งของเหล่านี้ที่จัดแสดงในพิพิธภัณฑ์ ภาพยนตร์ไทยแล้ว หอภาพยนตร์ยังมีอนุสรณ์ถึง เชิด ทรงศรี คือ “ประติมากรรมช่วง-เชิด” ตั้งอยู่กลางเมืองมายา ออกแบบโดย ช่วง มูลพินิจ ซึ่ง



ผสมผสานลวดลายโบราณเป็นเอกลักษณ์ของหนังเชิด ทรงศรี เข้ากับแท่งโมโนลิธจากภาพยนตร์คลาสสิกของโลกเรื่อง *2001: A Space Odyssey* และ “ห้องสมุดและโสตทัศนสถาน เชิด ทรงศรี” ซึ่งตั้งชื่อเพื่อเป็นเกียรติแด่ เชิด ทรงศรี ผู้มอบหนังสือจำนวนมหาศาลให้แก่หอภาพยนตร์ โดยนอกจากหนังสือที่ให้บริการ ภายในห้องสมุดแห่งนี้ยังมีสิ่งของส่วนตัวของ เชิด ทรงศรี จัดแสดงให้ชม (เปิดให้บริการจันทร์-ศุกร์ เวลา ๐๙.๐๐-๑๗.๐๐ น.)

ขอเชิญมาร่วมเรียนรู้เรื่องราวของ เชิด ทรงศรี ผ่านวัตถุจัดแสดงเหล่านี้ได้ ณ พิพิธภัณฑ์ภาพยนตร์ไทย หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) เปิดให้เข้าชมในวันหยุดเสาร์ อาทิตย์ และวันหยุดนักขัตฤกษ์ วันละ ๖ รอบ ๑๐.๐๐ น. ๑๑.๐๐ น. ๑๓.๐๐ น. ๑๔.๐๐ น. ๑๕.๐๐ น. และ ๑๖.๐๐ น. ติดต่อสอบถามได้ที่ ๐๒ ๔๘๒ ๒๐๑๓-๑๔ หรือ ๐๘๑ ๕๕๐ ๘๗๑๖ ■

แนะนำหนังที่!

THE EXORCIST

หมอผีเอ็กโซซิสต์ (๑๙๗๓)

ประวิทย์ แต่งอักษร

ถ้าจะถามว่าหนังเรื่อง *The Exorcist* หรือชื่อไทยเมื่อครั้งมาฉายบ้านเรา “หมอผีเอ็กโซซิสต์” น่ากลัวแค่ไหน แล้วพยายามหาคำตอบด้วยการอ้างอิงโพลหรือสำนักการจัดอันดับทั้งหลายทั้งปวง ท่านอาจว่าหนังได้รับโหวตให้เป็นหนังระทึกขวัญสั่นประสาทที่น่าประหลาดประหลาดที่สุดตลอดกาล-ก็คงจะเป็นเรื่องสุดแสนธรรมดา และไม่ได้สะท้อนความน่าอึดสั่นขวัญแขวนของหนังอย่างเป็นรูปธรรม

เพราะจากเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นจริง หนังของวิลเลียม ฟรีดกินไม่ได้ทำงานกับอารมณ์ความรู้สึกของผู้ชมเพียงอย่างเดียว แต่ส่งผลกระทบในทางกายภาพด้วย ข้อมูลจากหลายแหล่งระบุตรงกันว่า คนดูเป็นลมล้มพับไป หรือมีภาวะของโรคหัวใจกำเริบในระหว่างดูหนัง เจ้าของโรงหนังรายหนึ่งบอกว่า เขาต้องสั่งให้พนักงานทำความสะอาดเตรียมเช็ดอ้วกของคนดูหนังที่กินอึดเกินไป-ซึ่งเกิดขึ้นแทบทุกรอบ

แต่เหตุการณ์ที่เลวร้ายที่สุดเท่าที่มีรายงานก็คือ ผู้หญิงคนหนึ่งถึงกับแท้งลูกหลังจากการดูหนังเรื่องนี้ และนั่นยังไม่นับผลพวงสืบเนื่องที่เรียกได้ว่าบ้าบอแตกอีกนับไม่ถ้วน เป็นต้นว่า เป็นเพราะหนังเรื่อง *The Exorcist* ที่ยั่วให้คนดูหลายคนเชื่อว่า ญาติสนิทมิตรสหายที่เจ็บป่วยถูกผีเข้าซาตานเข้าสิงแบบเดียวกับเด็กหญิงในเรื่อง และพากันไปกดดันให้โบสถ์คาทอลิกทำพิธีขับไล่

พูดสำหรับตัวเอง เคยเขียนถึงไปแล้วครั้งหนึ่งว่า ประสบการณ์ตรงจากการได้ดู “หมอผีเอ็กโซซิสต์” ในโรงหนังสกาลา (ราว ๆ ปี ๒๕๑๗-๑๘) ก่อนวัยอันควร (ไม่ถึงสิบขวบ) ส่งผลให้นอกจากดูไม่จบเรื่อง (และต้องมุดตัวหลบอยู่หลังพนักเก้าอี้) ภาพของลินดา แบลร์ตาถลนและจ้องมองอย่างจะกินเลือดกินเนื้อ-ก็หลอกหลอนวนเวียนจนไม่กล้าเข้าห้องน้ำตอนกลางคืนเป็นเวลาแสนนาน

มานึกทบทวนดู เรือนไขปัจจะอะไรที่ทำให้ *The Exorcist* มีอานุภาพทำลายล้างมหาศาลขนาดนั้น

หากจะสรุปอย่างรวบรัด นอกจากงานสร้างตลอดจนเทคนิคพิเศษทางด้านภาพและเสียงที่ทั้งประณีตและพิถีพิถัน ซึ่งว่าไปแล้ว พลิกโฉมแบบแผนการสร้างหนังสองขวัญก่อนหน้านั้นที่มีลักษณะสนุกสนานเอาเหากิน (ด้วยเหตุผลต่าง ๆ นานา งบประมาณการสร้าง ทัศนคติของคนทำหนัง ความคุ้นเคยของคนดู) อีกสองสามอย่างที่นับเป็นตัวแปรสำคัญได้แก่ ความเสียดสีและวิปาสของเนื้อหา ซึ่งนับจนถึงตอนนั้นไม่น่าจะมีหนังสักเรื่อง

ที่สามารถพาผู้ชมดำดิ่งลงไปสัมผัสกับ ‘ความเจ็บไข้ได้ป่วย’ ถึงเพียงนี้

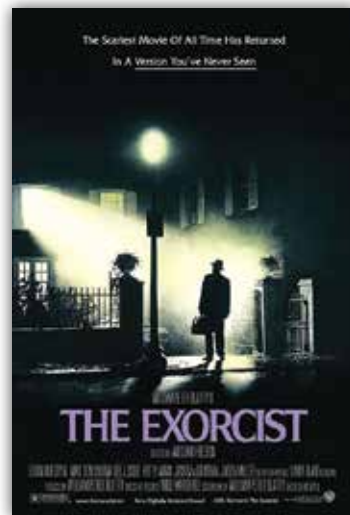
ที่แน่ ๆ ภูติผีในหนังเรื่องนี้ซึ่งสิ่งสู่ (บางที อาจใช้คำว่า ‘สมสู่’ ก็ได้) อยู่ในร่างของเด็กหญิงวัยเพียงแค่ ๑๒ ขวบน่าจะมาจากนรกภูมิขุมที่ลึกที่สุดเท่าที่ด้านมืดมืดในจิตใจของคนทำหนังจะสามารถถ่ายทอดและกลั่นกรอง และแต่ละประโยคที่หลุดออกมาจากเหล่าปิศาจร้ายซึ่งหยิบยืมร่างของเด็กหญิงเป็นแพลตฟอร์มในการเอื้อนเอ่ยถ้อยคำสุดแสนโสโครกและด้วยน้ำเสียงแหบห้าว-ก็ทำสถิติ ‘นิวโลว์’ ในทางศีลธรรม สะท้อนถึงความลามกกบฏและหมกมุ่นทางเพศอย่างไร้ขอบเขต หนึ่งในนั้นได้แก่ห้วงเวลาที่เธอเรียกร้องเชิญชวนให้บรรดาจิตแพทย์เสพล้างวาสกับเธออีกหนึ่งและเป็นฉากที่บรรดาองค์กรทางศาสนาคงพากันสาปแช่งก็คือตอนที่ผู้เป็นแม่ (เอลเลน เบิร์สตัน) วิ่งพรวดพรตเข้ามาในห้องและพบว่าผีเข้าซาตานกำลังบีบบังคับให้ลูกสาวของเธอสำเร็จความใคร่ด้วยไม้กางเขน แต่นั่นก็ยังไม่ใช่ทั้งหมด และคนดูที่อยากรู้ว่าเกิดอะไรขึ้นหลังจากนั้น-ต้องไปค้นหากันเอาเอง

กระนั้นก็ตาม ในความผูกพันของรสนิยมและคำเตี้ยของเพดานศีลธรรมของคนทำหนัง ได้แย้งไม่ได้เลยว่าฉากอาละวาดของเหล่าภูติผีทั้งสนุก ทั้งน่าตื่นตระหนกและชวนให้หวาดผวา ทั้งเปี่ยมไปด้วยจินตนาการและความชั่วร้าย ที่สำคัญ คนดูแทบจะอยู่ในความเมตตาปราณีของคนทำหนังด้วยประการทั้งปวง และนั่นบอกถึงทักษะและฝีมือไม่ลายมือในการทำหนังของวิลเลียม ฟรีดกินที่กล่าวได้ว่าเล่นงานคนดูในลักษณะไม่ต่างจากเหล่าซาตานเล่นงานสาวน้อยในเรื่อง หรือบางทีอาจเรียกได้ว่ากระทำซ้ำเรา

ไม่รู้ใครจะว่าอย่างไร หลังจาก ๔๕ ปีผ่านไป ส่วนตัวก็ยังคิดว่าหนังเรื่อง *The Exorcist* ไม่ได้สูญเสียพิษสงและเขี้ยวเล็บในการคุกคามคนดูแม้แต่นิดเดียว เชื่อว่าการหวนกลับมาฉายอีกครั้ง ณ โรงภาพยนตร์เดียวกันกับที่มันเปิดตัวครั้งแรกในบ้านเรา-ก็น่าจะยังทำให้การดูหนังเรื่องนี้ของหลาย ๆ คนเป็นประสบการณ์ที่ต้องบันทึกไว้ในความทรงจำ กระนั้นก็ตาม สิ่งที่ต้องย้ำเตือนเพื่อความปลอดภัยและรัดกุมก็คือ นี่เป็นหนังที่ไม่เหมาะสำหรับเด็กเล็ก คนที่ขวัญอ่อน ตื่นเต้นง่าย เป็นโรคหัวใจ หรือมีภาวะตั้งครรภ์

ข้อสำคัญ ไม่ควรกินอึดเกินไป และพยายามติดตัวไว้ด้วยเมื่อรู้สึกคลื่นเหียนวิงเวียนในระหว่างดู

พุธที่ ๓๑ ตุลาคม หอภาพยนตร์ขอเชิญมาต้อนรับความสยองขวัญในวันฮาโลวีนกับ *The Exorcist* ฉบับ Director's Cut ในกิจกรรม ที่! หนังโลก ณ โรงภาพยนตร์สกาลา เวลา ๒๐.๐๐ น. เป็นต้นไป บัตรราคา ๑๒๐, ๑๔๐ และ ๑๖๐ บาท ■



Worldclass Cinema

22nd
Thai
Short
Film
&
Video
Festival



THAI SHORT FILM
AND VIDEO FESTIVAL



เทศกาล
ภาพยนตร์สั้น ครั้งที่ 22

ณ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ศาลาชา

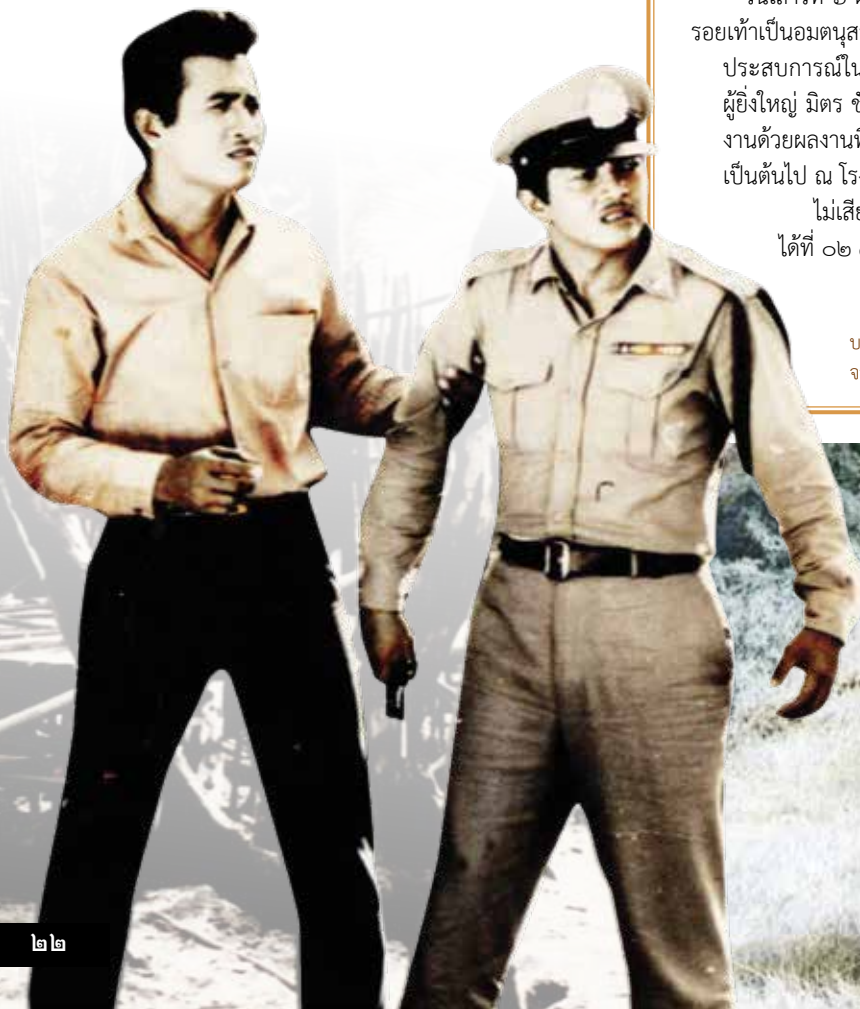
8-16.9.2018

ลานดารา วิน วัชณูรักษ์



ในงานรำลึก ๔๘ ปี
แห่งการจากไป มิตร ชัยบัญชา
เสาร์ที่ ๖ ตุลาคม ๒๕๖๑

แม้จะเสียชีวิตตั้งแต่มานาน แต่เส้นทางแสดงอันยิ่งใหญ่ของ มิตร ชัยบัญชา ทำให้เขาเป็นที่รักและผูกพันของบุคคลในวงการภาพยนตร์ไทยจำนวนมาก หนึ่งในนั้นคืออดีตพระเอกหนังไทยร่วมรุ่น วิน วัชณูรักษ์ ผู้นับถือกันเป็นเพื่อนคู่หูและมีผลงานการแสดงภาพยนตร์ร่วมกันมากมาย ซึ่งได้ให้เกียรติมาร่วมงานรำลึก มิตร ชัยบัญชา ที่หอภาพยนตร์ในปีนี



วิน วัชณูรักษ์ มีชื่อจริงว่า สมาน สบายใจ เกิดเมื่อวันที่ ๒๑ เมษายน พ.ศ. ๒๔๗๔ ที่จังหวัดสมุทรปราการ ในครอบครัวที่มีอาชีพเกษตรกร เริ่มต้นศึกษาที่โรงเรียนสมุทรปราการ จากนั้นจึงไปต่อระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๗ และ ๘ ที่โรงเรียนสืตบุตรบารุง ก่อนจะไปเรียนด้านการบัญชี ที่โรงเรียนกรุงเทพการบัญชีวิทยาลัย

เมื่อจบการศึกษา เขาได้เริ่มต้นทำงานบริษัทในฐานะนักบัญชีอยู่ระยะหนึ่ง จนกระทั่งราวปี พ.ศ. ๒๔๙๘ ขณะ ศรีอุบล เพื่อนสนิทที่เรียนด้วยกันมาที่โรงเรียนสืตบุตรบารุง และกำลังเป็นพระเอกชื่อดังของวงการภาพยนตร์ในขณะนั้น ได้ชักชวนให้เขาก้าวเข้าสู่วงการภาพยนตร์ เมื่อเริ่มต้นเป็นนักแสดง เขาได้ตั้งชื่อในการแสดงให้ตนเองใหม่ ว่า “วิน วัชณูรักษ์” โดยนำคำว่า วิน มาจากชื่อของขณะ ที่แปลเป็นภาษาอังกฤษว่า Win ส่วน วัชณูรักษ์ นั้นได้มาจากนามสกุลของเพื่อนสนิทอีกคน

วิน วัชณูรักษ์ มีผลงานภาพยนตร์เรื่องแรกคือ *สามสิงห์* ในบทพระเอกร่วมกับ ทม วิวชาติ และ ประวิทย์ ลีลาโว ออกฉายเมื่อ พ.ศ. ๒๕๐๑ ที่โรงภาพยนตร์ศาลาเฉลิมบุรี จากนั้นจึงมีผลงานออกมาถึงสามเรื่องในปีถัดมา คือภาพยนตร์บู๊เรื่อง *ไอ้แก้ว* และ *เทพบุตรโจร* กับภาพยนตร์ผีเรื่อง *แม่นาคพระโขนง* ฉบับที่สร้างโดย เสน่ห์ โกมารชุน กำกับโดย รังสี ทศนพยัคฆ์ ซึ่งเขาได้รับบทเด่นเป็น มั่น น้องชายของมาก (สุรสิทธิ์ สัตยวงศ์) สามิแม่นาค (ปรีญา รุ่งเรือง) ภาพยนตร์เรื่องนี้ประสบความสำเร็จอย่างมหาศาล และเป็นที่ยกย่องว่าขวัญใจมากที่สุดเรื่องหนึ่งของสังคมไทย รวมทั้งได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ

ปลายปี พ.ศ. ๒๕๐๓ ภายใต้ผู้สร้างและผู้กำกับจาก *แม่นาคพระโขนง* วิน วัชณูรักษ์ มีผลงานเป็นพระเอกประกบคู่กับ มิตร ชัยบัญชา เป็นเรื่องแรกคือ *ค่าน้ำนม* หลังจากนั้น ทั้งคู่ได้มีผลงานร่วมกันอีกราว ๓๐ เรื่อง เช่น *หงษ์ฟ้า* (๒๕๐๔) *สุริยาที่รัก* (๒๕๐๕) *เอื้องเดือน* (๒๕๐๖) *ใจเดียว* (๒๕๐๖) *ศึกประจันตคาม* (๒๕๐๗) *เลือดรักนางพราย* (๒๕๐๗) *ชาติฉกรรจ์* (๒๕๐๘) *อ้อมอกดิน* (๒๕๐๘) *วังไพร* (๒๕๐๙) *เปลวสุริยา* (๒๕๐๙) *แหลมหัก* (๒๕๑๐) *เพชรตะวัน* (๒๕๑๑) *สมิงจ้าวท่า* (๒๕๑๒) *เจ้าแม่สากริกา* (๒๕๑๒) *แม่ค้า* (๒๕๑๒) ฯลฯ ซึ่งนับเป็นจำนวนเกือบครึ่งหนึ่งจากผลงานการแสดงทั้งหมดประมาณ ๗๐ เรื่องของ วิน วัชณูรักษ์ เท่าที่ค้นพบข้อมูล นอกจากนี้ยังมีผลงานที่เขาแสดงเป็นพระเอกเต็มตัว เช่น *วายุร้ายตลาดเก่า* (๒๕๐๕) *ตุ๊กตาพนงู* (๒๕๐๕) *วิญญานสุรพล* (๒๕๑๒) *ตายแล้วเกิด* (๒๕๑๓) *โลงแตก* (๒๕๑๓) รวมทั้งยังมีบทบาทในการทำงานเบื้องหลังหลากหลายทั้งกำกับ สร้างบท ตัดต่อ ฝ่ายศิลป์ โดยมีครุฑสำคัญ ๒ คนคือ รังสี ทศนพยัคฆ์ และ ส. อาสนจินดา

วันเสาร์ที่ ๖ ตุลาคมนี้ วิน วัชณูรักษ์ ในวัย ๘๗ ปี จะเดินทางมาประทับรอยมือรอยเท้าเป็นอมตุนุสรณ์ ณ ลานดารา หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) และร่วมบอกเล่าประสบการณ์ในวงการภาพยนตร์รวมทั้งความทรงจำถึงตำนานพระเอกหนังไทยผู้ยิ่งใหญ่ มิตร ชัยบัญชา ในงานรำลึก ๔๘ ปีแห่งการจากไป มิตรชัยบัญชา เปิดงานด้วยผลงานที่ทั้งคู่แสดงร่วมกัน เรื่อง *วังไพร* (๒๕๐๙) ตั้งแต่เวลา ๑๓.๐๐ น. เป็นต้นไป ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา

ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการร่วมงานแต่อย่างใด สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ ๐๒ ๔๘๒ ๒๐๑๓-๑๔ ■

บรรยายภาพ: มิตร ชัยบัญชา และวิน วัชณูรักษ์
จากภาพยนตร์เรื่อง *เลือดรักนางพราย* (ซ้าย) และ *ศึกประจันตคาม* (ล่าง)





วันสรรพลาตร

ครั้งที่ ๑๑



ย้อนรอยประชันหนังสามจอครั้งแรกในสยาม



เดือนพฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๕๑ ในพระนครได้มีการจัดงานเฉลิมฉลองครั้งยิ่งใหญ่ที่สุดครั้งหนึ่ง คือเทศกาลงานรัชมังคลาภิเศก เป็นเทศกาลงานพระราชพิธีที่จัดขึ้นเพื่อเฉลิมฉลองการเฉลิมฉลองราชสมบัติของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวรัชกาลที่ ๕ ครบ ๔๐ ปี ซึ่งนับว่านานยิ่งกว่าพระมหากษัตริย์พระองค์ใดในรัชสมัยก่อนหน้า โดยทางราชการได้จัดให้มีกิจกรรมสำคัญต่าง ๆ ต่อเนื่องตลอดเดือน เทศกาลงานรัชมังคลาภิเศกจบลงเมื่อวันที่ ๑๙ พฤศจิกายน ด้วยการจัดฉายภาพยนตร์ประชันกันสามจอที่บริเวณลานพระบรมรูปทรงม้า ระหว่างจอของโรงหนังญี่ปุ่น โรงหนังกรุงเทพซีเนม่าโตกราฟ และจอของพระเจ้าน้องยาเธอ กรมหมื่นสรรพสาตรศุภกิจ (พระยศในขณะนั้น) เจ้านายผู้ทรงมีพระเกียรติยศด้านภาพยนตร์เลื่องลือไปทั่วพระนคร ท่ามกลางมหาชนที่ล้นหลามไปทั่วทั้งลานพระบรมรูป นับเป็นการประชันหนังกลางแปลงครั้งแรกในสยาม และบางทีอาจจะเป็นครั้งแรกในโลกด้วยก็ได้

พระเจ้าบรมวงศ์เธอ พระองค์เจ้าทองแถมถวัลยวงศ์ กรมหลวงสรรพสาตรศุภกิจ ประสูติเมื่อวันที่ ๑๗ ตุลาคม พ.ศ. ๒๔๔๐ ทรงเป็นคนไทยคนแรกที่ถ่ายทำภาพยนตร์และนำออกฉายเก็บค่าดูจากสาธารณชนเป็นรายแรกในสยาม ในฐานะที่ทรงเป็นผู้สร้างและเผยแพร่ภาพยนตร์เป็นรายแรกของชาติ หอภาพยนตร์จึงยกย่องให้พระองค์ทรงสถิตในฐานะ “พระบิดาแห่งภาพยนตร์สยาม” รวมทั้งถือวันที่ ๑๗ ตุลาคมของทุกปีเป็น “วันสรรพลาตร” โดยจัดกิจกรรมเฉลิมฉลองเป็นประจำเรื่อยมานับตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๕๐ และในวันพุธที่ ๑๗ ตุลาคมปีนี้ หอภาพยนตร์จะนำทุกท่านย้อนรำลึกการจัดฉายหนังครั้งสำคัญในประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ของไทยเมื่อ ๑๐๐ ปีก่อน กับกิจกรรม “ย้อนรอยประชันหนังสามจอครั้งแรกในสยาม” ในงานวันสรรพลาตร ครั้งที่ ๑๑ ตั้งแต่เวลา ๑๖.๓๐ น. เป็นต้นไป ณ ลานสรรพลาตร หน้าพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม โทร ๐๒ ๔๘๒ ๒๐๑๓-๑๔



โปรแกรมฉายเดือนกันยายน-ตุลาคม

Screening Program

เดือนกันยายน โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา เริ่มต้นด้วยงานใหญ่ คือ เทศกาลภาพยนตร์สั้น ครั้งที่ ๒๒ ที่ปีนี้มีการเปลี่ยนแปลงครั้งใหญ่ ด้วยการจัดฉาย ณ หอภาพยนตร์ ที่ศาลายา ตลอดเทศกาลเป็นครั้งแรก นับเป็นความท้าทายอย่างยิ่งของผู้จัดและแฟน ๆ เทศกาล

หลังจบเทศกาลภาพยนตร์สั้น ทางหอภาพยนตร์ยังมีอีกหนึ่งงานสำคัญในเดือนกันยายน คือ การจัดฉายภาพยนตร์เรื่อง *แผลเก่า* ฉบับบูรณะ รอบปฐมทัศน์ในวันที่ ๒๐ กันยายน ซึ่งเป็นวันคล้ายวันเกิดของ **เชิด ทรงศรี** โรงภาพยนตร์ศรีศาลายาจึงขอพาผู้ชมย้อนกลับไปสำรวจผลงานเรื่องอื่น ๆ ของเชิด ทรงศรี ที่จะจัดฉายตลอดเดือนกันยายนและต่อเนื่องไปถึงเดือนตุลาคม เพื่อเป็นการต้อนรับการกลับมาของภาพยนตร์เรื่องนี้

นอกจากนี้ในช่วงสองเดือนนี้ ยังมีโปรแกรม **หนังไทยโลเคชันโลก** เป็นการต่อยอดจากเนื้อหาในคอลัมน์คอลเล็กชันหอภาพยนตร์ในฉบับนี้ ที่กล่าวถึงเรื่องราวที่น่าสนใจของสถานที่ถ่ายทำภาพยนตร์ และหนังไทยจำนวนมากที่ยกกองกันไปถ่ายทำถึงต่างประเทศ

สำหรับเดือนตุลาคม นอกเหนือจากกิจกรรมวันสำคัญมากมายที่อัดแน่นอยู่ในเดือนนี้ ยังเป็นวาระประจำแห่งการรำลึกถึงพระเอกผู้ยิ่งใหญ่ **มิตร ชัยบัญชา** ด้วยการคัดสรรผลงานที่ยังคงเหลือไว้เป็นความทรงจำของแฟนหนังไทยมาจัดฉาย รวมทั้งในวันที่ ๖ ตุลาคม **วิน รัชฎ์รักษ์** อดีตพระเอกร่วมรุ่น จะเดินทางมาประทับรอยมือรอยเท้า ณ ลานดารา และร่วมรำลึกถึง **มิตร ชัยบัญชา** ผู้เปรียบเสมือนเพื่อนสนิทของเขาเมื่อครั้งยังโลดแล่นในวงการภาพยนตร์

สำหรับรายการพิเศษในวันอาทิตย์สุดท้ายของเดือน จากเดิมที่เคยเป็น “รายการดูหนังกับโดม” ซึ่งได้ปิดรายการไปตั้งแต่เดือนกรกฎาคม ภายหลังจากการหมดวาระในฐานะผู้อำนวยการหอภาพยนตร์ของ โดม สุขวงศ์ นั้น ได้มีการเปลี่ยนแปลงชื่อใหม่เป็น “**รายการภาพยนตร์สโมส**” หากแต่ยังคงรูปแบบและความตั้งใจเดิมของ โดม สุขวงศ์ ไว้ นั่นคือการชวนผู้ชมมาแลกเปลี่ยนพูดคุยความคิดเห็นกันอย่างเป็นกันเองหลังชมภาพยนตร์ เพื่อให้เกิดประโยชน์สูงสุดตามคำขวัญของหอภาพยนตร์ว่า “ภาพยนตร์ยังให้เกิดปัญญา”

E = English Language or English Subtitle



เสาร์ที่ ๑ กันยายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. **นักตามกาลิเลโอ**

(โปรแกรมหนังไทยโลเคชันโลก)

๒๕๕๒ / กำกับโดย นิธิวัฒน์ ธราธร / สร้างโดย บริษัท จีเอ็มเอ็ม โท หับ จำกัด / นำแสดงโดย เรย์ แม็คโดนัลด์, จรินทร์พร จุนเกียรติ, ชุตินา ทิปะนาถ / ความยาว ๑๓๐ นาที

เชอร์และนุ่น สองเพื่อนรักต่างมีปัญหาหนักใจ ทั้งเรื่องความรักและการเรียน ทั้งคู่จึงตัดสินใจวางแผนเที่ยวผจญภัยที่ยุโรปตามลำพัง โดยสาบานกันว่าไม่ว่าจะเกิดอะไรขึ้นก็ห้ามทิ้งกัน แต่เส้นทางการผจญภัยครั้งนี้กลับไม่มีอะไรเป็นไปตามแผนที่วางไว้

เวลา ๑๕.๐๐ น. **Race E**

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๕๙ / กำกับโดย Stephen Hopkins / สนับสนุนโดย โรงภาพยนตร์ เอ้าท์อาร์ชีเอ / นำแสดงโดย Stephan James, Jason Sudeikis, Jeremy Irons / ความยาว ๑๓๙ นาที (ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาไทย)

ภาพยนตร์ตีแผ่เรื่องราวชีวิตของ เจสซี โอเวนส์ นักกรีฑาผิวสีชาวอเมริกัน ผู้สร้างประวัติศาสตร์ในการแข่งขันกีฬาโอลิมปิกที่กรุงเบอร์ลิน ประเทศเยอรมนี ปี ค.ศ. ๑๙๓๖ ด้วยการคว่ำเหรียญสำคัญในการแข่งขันกรีฑา ต่อหน้า ออดอล์ฟ ฮิตเลอร์ ผู้นำของประเทศเจ้าภาพ ผู้มั่นใจว่าชาติตัวเองนั้นสูงส่งกว่ามนุษย์เผ่าพันธุ์อื่น

Sat 1 Sep / 15.00 / 134 min / USA / 2016

อาทิตย์ที่ ๒ กันยายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. **Käthe Kollwitz: Images of a Life E**

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๒๙ / กำกับโดย Ralf Kirsten / สนับสนุนโดย สถาบันเกอเธ่ ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Jutta Wachowiak, Fred Düren, Carmen-Maja Antoni / ความยาว ๙๓ นาที (ภาษาเยอรมัน คำบรรยายภาษาไทย)

ภาพยนตร์ชีวประวัติของ แคธเธีย คอลลวิทซ์ ศิลปินหญิงแนวหน้าของเยอรมนี เล่าเรื่องราวของแคเธียในช่วงวัย ๔๗ ปี หลังสูญเสียบุตรชายคนเล็กจากสงครามโลกครั้งที่หนึ่งไป ตั้งแต่นั้นมาเธอก็กลายเป็นศิลปินที่ต่อสู้อารมณ์เพื่อสันติภาพ โดยการถ่ายทอดความขมขื่นของสงครามผ่านงานศิลปะของเธอ การไปร่วมลงชื่อคัดค้านพรรคนาซีทำให้เธอถูกขับออกจากวงการศิลปะในเบอร์ลิน และผลงานของเธอถูกตีตราว่าเป็นศิลปะที่เสื่อมทราม

Sun 2 Sep / 13.00 / 93 min / Germany / 1986

อังคารที่ ๔ กันยายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

โนห์รา (โปรแกรมผลงานเชิด ทรงศรี)

๒๕๐๙ / กำกับโดย เชิด ทรงศรี / สร้างโดย เชิดไชยภาพยนตร์ / นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, พิศมัย วิไลศักดิ์ / ความยาว ๑๐๘ นาที

ผลงานการสร้าง

ภาพยนตร์เรื่อง

แรกของ เชิด

ทรงศรี โดยนำ



มนิธรา ศิลปะการแสดงพื้นเมืองของภาคใต้บ้านเกิดของเชิด ทรงศรีเป็นเรื่องราวของ ทิว ทองเดิม โนห์ราหนุ่มแห่งนครศรีธรรมราช ผู้มีความรักกับ พิมพา แต่เมื่อพิมพาตั้งท้อง ยายของเธอกลับวางแผนยกเธอให้ขุนอรรณกรคดียื่นใจเธอเพราะเห็นแก่เงิน ทิวและพิมพาจึงจำต้องแยกทางกันด้วยความเข้าใจผิด ต่อมา พิมพาได้เลี้ยงดูลูกสาวจนเติบโตใหญ่ ตั้งชื่อว่า โนห์รา ซึ่งมีความสามารถในการร่ายรำจนเป็นที่ชื่นชอบของผู้ชม ในขณะที่ทิวกลับต้องแอบมาดูแลลูกสาวอยู่ห่าง ๆ โดยไม่กล้าแสดงตัว เพราะเขานั่นตกต่ำจนยากจน

พุธที่ ๕ กันยายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

Moving (โปรแกรมภาพยนตร์โลก) **ฟิล์ม ๑๖ มม.**

๒๕๓๖ / กำกับโดย Somai Shinji / สนับสนุนโดย มูลนิธิญี่ปุ่น ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Kiichi Nakai, Junko Sakurada, Tomoko Tabata / ความยาว ๑๒๔ นาที (ภาษาญี่ปุ่น คำบรรยายภาษาไทย)

ภาพยนตร์แนวครอบครัว หนึ่งในผลงานที่โดดเด่นของ โซมาอิ ชินจิ ผู้กำกับแนวหน้าของญี่ปุ่นที่ชอบถ่ายทอดเรื่องราวของวัยรุ่น เล่าเรื่องราวของสาวน้อย เรนโกะ ที่กำลังก้าวผ่านใจหลังจากพ่อแม่ของเธอตัดสินใจแยกทางกัน เธอหวังว่าจะได้เห็นครอบครัวกลับมาอยู่พร้อมหน้า จึงพยายามทำทุกวิถีทางเพื่อประสานรอยร้าว แต่ก็ไม่ประสบผลสำเร็จ จนกระทั่งเธอได้พบกับชายแก่คนหนึ่ง ที่สอนให้เธอรู้จักปล่อยวางอดีต

เวลา ๑๕.๐๐ น. **Plácido E**

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๐๔ / กำกับโดย Luis García Berlanga / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตสเปน ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Cassen, José Luis López Vázquez, Elvira Quintillá / ความยาว ๘๕ นาที (ภาษาสเปน คำบรรยายภาษาไทย)



ภาพยนตร์ตลกเสียดสีสังคม ผลงานของผู้กำกับชั้นครู หลุยส์ การ์เซีย เบร์ลังกา ซึ่งได้เข้าชิงรางวัลออสการ์ สาขาภาพยนตร์ต่างประเทศ ครั้งที่ ๓๔ เล่าเรื่องราวอลเวงในเมืองเล็ก ๆ แห่งหนึ่ง เมื่อกลุ่มคุณหญิงคุณนายวางแผนจัดงานการกุศลในคืนวันคริสต์มาส โดยการให้บรรดาครอบครัวเศรษฐีเชิญคนจนมาร่วมโต๊ะอาหารโต๊ะละหนึ่งคน แต่ในขณะเดียวกัน บนท้องถนนซึ่งจัดงานพาเหรดอย่างคึกคัก พลากิโด เจ้าของรถสามล้อเครื่องผู้ปากกักตุนถีบ กลับกำลังจะถูกยึดรถถ้าไม่จ่ายเงินไปจ่ายค่าวดก่อนเที่ยงคืน

Sun 2 Sep / 15.00 / 85 min / Spain / 1961

พฤหัสบดีที่ ๖ กันยายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

อภรณ์

(โปรแกรมผลงานเชิด ทรงศรี)
๒๕๑๑ / กำกับโดย เชิด ทรงศรี /
สร้างโดย เชิดไชยภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, พิศมัย
วิไลศักดิ์ / ความยาว ๑๔๒ นาที



เรื่องราวเริ่มต้นเมื่อ ลอย เกิด
ไปได้เสียกับ ก่าโล น้องสาวของ

สารภี ผู้ที่กำลังตั้งท้องกับเขา จนสารภีโกรธแค้น เมื่อ
คลอดลูกได้ไม่นาน เธอจึงทิ้งลอยไปคบกับเศรษฐี
อย่างไม่ใยดี ลอยตัดสินใจมาผูกมาฝากไว้กับก่าโล
แล้วก็หายสาบสูญไป วันเวลาผ่านไป เมื่อเด็กน้อยที่
มีนามว่า ไข่ ได้โตเป็นสาว สารภีได้เดินทางกลับมา
เนื่องจากทราบข่าวว่าลอยมีมรดกตกทอดอัน
มหาศาลมาถึงไข่ ด้วยความโลภ สารภีจึงพร้อมทำ
ทุกอย่างเพื่อช่วงชิงสมบัตินี้ แม้จะต้องวางแผนการ
ร้ายต่อลูกสาวแท้ ๆ ของเธอ

ศุกร์ที่ ๗ กันยายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

สันติ-วินา E DCP

(โปรแกรมพิเศษวันสถาปนาภาพยนตร์)
๒๕๔๗ / กำกับโดย มารุต / สร้างโดย ฟาร์อีสต์ฟิล์ม และ
ทูนานาภาพยนตร์ / นำแสดงโดย พูนพันธ์ รังควร, เรวดี
ศิริวิไล / ความยาว ๑๑๗ นาที (ภาษาไทย คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

ภาพยนตร์ไทยเรื่อง
แรกที่ได้รับรางวัล
ระดับนานาชาติ โดย
สามารถคว้ารางวัล
ภาพถ่ายยอดเยี่ยม
รางวัลกำกับศิลป์



ยอดเยี่ยม และรางวัลพิเศษในฐานะภาพยนตร์ที่
สามารถแสดงวัฒนธรรมของตะวันออกได้อย่างดี
จากงานประกวดภาพยนตร์นานาชาติแห่งเอเชีย
อาคเนย์ ครั้งที่ ๑ ที่ประเทศญี่ปุ่น และเพิ่งได้รับการ
บูรณะใหม่โดยหอภาพยนตร์หลังจากหายสาบสูญไป
กว่า ๖๐ ปี บอกเล่าเรื่องราวของ สันติ ชายตาบอด
ยากจน กับ วินา สาวสวยที่มีใจรักสันติมาตั้งแต่เด็ก
แต่โชคชะดากลับกลั่นแกล้งให้ความรักของทั้งคู่ต้อง
เผชิญกับอุปสรรคมากมาย

Fri 7 Sep / 17.30 / 117 min / Thailand / 1954

เทศกาลภาพยนตร์สั้น ครั้งที่ 22

๗ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) ฉายา

เสาร์ที่ 8 กันยายน

๓

อาทิตย์ที่ 16 กันยายน



อังคารที่ ๑๘ กันยายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

พญาโคก

(โปรแกรมผลงานเชิด ทรงศรี)
๒๕๑๒ / กำกับโดย เชิด ทรงศรี / สร้างโดย เชิดไชยภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, สุทธิศา พัฒนา / ความยาว
๑๓๙ นาที

เพราะถูกตราหน้าว่าเป็นลูกสาวของนายทหาร
ชายชาติ ทำให้ ลำหับ ต้องหนีจาก บริพัตร คนรัก
ของเธอไป แม้จะมีลูกกับเขาแล้วก็ตาม จนนำไปสู่
การตายของบริพัตรในเวลาต่อมา เวลาผ่านไป คนึง
ลูกชายที่ลำหับเลี้ยงดูจนโตเป็นหนุ่ม ได้ตกหลุมรัก
กับ เพ็ญพยอม สาวชาวกรุงที่พบกันโดยบังเอิญ
แต่เมื่อลำหับรู้ว่า เธอกลับเป็นลูกสาวของ ยศพงษ์
นักธุรกิจจอมเจ้าเล่ห์ ผู้มีส่วนสำคัญให้บริพัตรต้อง
ตาย โดยยศพงษ์ก็แสดงความรังเกียจที่ลำหับเป็น
ลูกสาวคนชายชาติเช่นกัน ความสัมพันธ์ของคณิงและ
เพ็ญพยอมจึงจำต้องถูกตัดขาดไปโดยปริยาย



พุธที่ ๑๙ กันยายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

พ่อไก่แจ้

(โปรแกรมผลงานเชิด ทรงศรี)
๒๕๑๙ / กำกับโดย เชิด ทรงศรี / สร้างโดย เชิดไชยภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย กรุง ศรีวิไล, ทศนัฏฐ์ เสนียังค์ ณ อยุธยา,
สุพรรณ บุณณพิมพ์, สุวิน สว่างรัตน์ / ความยาว ๑๐๕ นาที

หนึ่งในภาพยนตร์
ตลกที่ประสบความสำเร็จ
ของเชิด ทรงศรี
ซึ่งสร้างจากนิยาย
ของทมยันตี เพื่อ
หวังจะนำกำไรมา



เป็นทุนสร้างภาพยนตร์ที่พร้อมจะขาดทุนเรื่อง
ผลกำไร เล่าเรื่องราวความกะล่อนของ อาทิตย์
เพลย์บอยหนุ่มรูปหล่อบ้านรวย ที่ต้องจัดเล่ห์กล
มาชนะใจ มัทนี เลขาธิการสมาคมสตรีไทยพัฒนา
คนสวยที่เกลียดบรรดาผู้ชายเจ้าชู้ไก่แจ้อย่างเข้าไส้

พฤหัสบดีที่ ๒๐ กันยายน

กิจกรรมทั้ง! หนังสือโลก

ฉาย แผลเก่า ฉบับบูรณะใหม่
(๒๕๒๐) เวลา ๒๐.๐๐ น. ณ
โรงภาพยนตร์สกาลา บัตรราคา
๑๒๐ บาท ๑๔๐ บาท และ
๑๖๐ บาท (งดฉายภาพยนตร์ที่
โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา)



ศุกร์ที่ ๒๑ กันยายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

ดูหนังคลาสสิกกับ ม.ล.วราภา เกษมศรี

ชมภาพยนตร์คลาสสิกของโลกพร้อมแลกเปลี่ยน
ความคิดเห็นกับ ม.ล.วราภา เกษมศรี ผู้อยู่เบื้องหลัง
หนังไทยเรื่องสำคัญจำนวนมาก

เสาร์ที่ ๒๒ กันยายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. พริกขี้หนูกับหมูแฮม

(โปรแกรมหนังไทยโลเคชั่นโลก)
๒๕๓๒ / กำกับโดย สมจริง ศรีสุภาพ /
สร้างโดย ไท เอ็นเตอร์เทนเมนต์ /
นำแสดงโดย ขจรศักดิ์ รัตนนิสสัย,
จันทร์จิรา จูแจ้ง / ความยาว ๑๑๐ นาที



ภาพยนตร์รักที่ถ่ายทอดชีวิต
คนไทยต่างแดน ถ่ายทำที่เมือง
ซานฟรานซิสโก รัฐแคลิฟอร์เนีย
เล่าเรื่องราวของ พิม หญิงสาวผู้ตัดสินใจมาเรียนต่อ
ที่สหรัฐอเมริกา แล้วพบว่าแฟนของเธอได้ขายห้อง
พักให้แก่ชายหนุ่มท่าทางไม่น่าไว้วางใจที่ชื่อ จอห์น
ไปแล้ว เธอจึงต้องจำใจพักอยู่กับเขาอย่างไม่มีทางเลือก

เวลา ๑๕.๐๐ น. กวน มึน โฮ

(โปรแกรมหนังไทยโลเคชั่นโลก)
๒๕๕๓ / กำกับโดย บรรจง ปิัญญะกุล / สร้างโดย บริษัท
จีเอ็มเอ็ม ไท หับ จำกัด / นำแสดงโดย ฉันทวิชช์ ธนะเสวี,
หนึ่งธิดา โสภณ / ความยาว ๑๓๐ นาที

เรื่องราวของชายหนุ่มผู้ตัดสินใจไปประเทศเกาหลี
หลังจากเลิกกับแฟน โดยเขาเป็นคนเดียวในกรุ๊ปทัวร์
ที่ไม่มีครอบครัวหรือคนรักมาด้วย คืนหนึ่งหลังจาก
เมาสลบอยู่หน้าเกสต์เฮาส์แห่งหนึ่ง เขาได้บังเอิญพบ
กับสาวไทยที่มานางงานเพื่อนชาวเกาหลีคนเดียว
ความบังเอิญทำให้ทั้งคู่ตัดสินใจออกเที่ยวด้วยกัน



อาทิตย์ที่ ๒๓ กันยายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. พลอยทะเล

(โปรแกรมผลงานเชิด ทรงศรี)
๒๕๓๐ / กำกับโดย เชิด ทรงศรี / สร้างโดย เชิดไชยภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย สรพงศ์ ชาตรี, สันชัย เปล่งพานิช / ความยาว ๑๒๙ นาที

อีกหนึ่งผลงานของ เชิด ทรงศรี ที่ดัดแปลงจากบท
ประพันธ์ของ ไม้ เมืองเดิม เล่าเรื่องราวของหนุ่มชาว
เกาะแสนยากจนที่ตกหลุมรักกับสาวสวย แต่ความ
รักของทั้งคู่ถูกกีดกันโดยครอบครัวของฝ่ายหญิง ที่
อยากให้เธอได้แต่งงานกับคนที่รวยกว่า วันหนึ่งชาย
หนุ่มพบพลอยใต้ท้องทะเล เขาตั้งใจจะนำไปให้สาว
คนรัก แต่กลับถูกทำร้ายบาดเจ็บสาหัสและหายตัว
ไปจากเกาะ ส่วนหญิงสาวได้ย้ายไปอยู่บนฝั่งและ
แต่งงานกับลูกชายเจ้าของเรือ

เวลา ๑๕.๓๐ น. พ่อปลาไหล

(โปรแกรมผลงานเชิด ทรงศรี)
๒๕๒๔ / กำกับโดย เชิด ทรงศรี / สร้างโดย เชิดไชยภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, เนาวรัตน์ ยุกตะนันท์, สุวิน
สว่างรัตน์ / ความยาว ๑๒๐ นาที

ภาพยนตร์ที่ เชิด ทรงศรี สร้างซ้ำฉากผลงานเดิมที่
เคยประสบความสำเร็จอย่างมากเมื่อ พ.ศ. ๒๕๑๔
เล่าเรื่องราวของ อู๊ด หนุ่มจอมเจ้าชู้ได้แต่งงานกับ
จันทิ ลูกสาวของขุนรอนที่หวังจะปราบพ่อปลาไหล
อย่างเขา แต่เมื่ออู๊ดแต่งงานแทนที่เขาจะทำตัวให้
ดีขึ้น เขากลับสนใจเพียงการแอบหาทางออกเที่ยว
ตลอดเวลาโดยพาพ่อตาของตัวเองไปเป็นคูหิ้วด้วย จน
นำพาไปสู่เรื่องราวอันวุ่นวายมากมาย

อังคารที่ ๒๕ กันยายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

ก๊วยหลวม

(โปรแกรมหนังไทยโลเคชั่นโลก)
๒๕๑๗ / กำกับโดย พันคำ / สร้างโดย สิบญูเรอิจิฟิล์ม / นำแสดงโดย ยอดชาย เมฆสุวรรณ, ชนะ ศรีอุบล, พิศมัย วิไลศักดิ์, นัยนา ชีวานันท์, มยุรฉัตร เหมือนประสิทธิเวช / ความยาว ๑๑๖ นาที

ภาพยนตร์ไทยเรื่องนี้ ถ่ายทำในต่างประเทศเกือบทั้งเรื่องเล่าเรื่องของวันวิสา สาวสวย



ที่ถูกอ้าส่งไปเรียน

ต่อที่ประเทศอิตาลี แต่เมื่อเดินทางไปถึงเธอกลับพลาดนัดกับ สุภาวดี เพื่อนที่เธอตั้งใจไปอยู่ด้วย ทำให้ต้องไปขอพักอาศัยชั่วคราวกับ มารุต เพื่อนของอาและ ภักวิภา ภรรยาของเขา แต่ปัญหาก็เกิดขึ้นเมื่อมารุตมีใจให้วันวิสาและอยากได้เธอมาครอบครอง

พุธที่ ๒๖ กันยายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

Journey to Portugal

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)
๒๕๕๔ / กำกับโดย Sergio Tréfat / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตโปรตุเกส ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Maria de Medeiros, Isabel Ruth, Makena Diop / ความยาว ๗๕ นาที (ภาษาโปรตุเกส คำบรรยายภาษาอังกฤษ)



ภาพยนตร์เสียดสีการเมืองยุโรปที่วิพากษ์การกีดกันเชื้อชาติผ่านกระบวนการตรวจคนเข้าเมือง เล่าเรื่องราวของ มาเรีย แพทย์หญิงชาวยูเครน ที่ตั้งใจเดินทางมาพำนักรักษาในโปรตุเกสสักสามปีเป็นเวลา ๑ ปี แต่เมื่อถึงสนามบิน เธอกลับถูกเจ้าหน้าที่นำตัวไปสอบสวนและกักบริเวณ เพราะสงสัยว่าเธอมีส่วนพัวพันกับขบวนการค้ามนุษย์ ซ้ำร้าย เกรโกสามีที่เธออยู่ก็สนามบินก็ถูกจับกุมตัวเมื่อเจ้าหน้าที่ทราบว่าเขาเป็นชาวเซเนกัล

Wed 26 Sep / 17.30 / 75 min / Portuguese / 2011

พฤหัสบดีที่ ๒๗ กันยายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

เรารักกันนะ (ทีปักกิ่ง)

(โปรแกรมหนังไทยโลเคชั่นโลก)
๒๕๓๐ / กำกับโดย ศุภักษร / สร้างโดย พี. ดี. โปรโมชัน, คอมมาร์ทโปรดักชัน / นำแสดงโดย พงษ์พัฒน์ วชิรบรรจง, วชิรญู มุ่งหมาย, อรพรรณ พานทอง / ความยาว ๙๕ นาที

ผลงานการถ่ายทำ



ณ ประเทศจีน ของ

ผู้กำกับหนังรักวัยรุ่น

ศุภักษร เล่าเรื่องราว

ของ พลอย นักศึกษา

สาวที่เดินทางไป

เที่ยวพักผ่อนกับทัวร์เมืองปักกิ่ง ณ ประเทศจีน ทำให้

เธอได้พบรักกับ เต่า นักศึกษาหนุ่มมาดกวนที่อยู่ใน

ทัวร์คณะเดียวกัน ขณะที่ เสียหว่ง ผู้เป็นไถด์นำทาง

ก็กลับหลงรักเธอเช่นกัน แม้จะเกิดเป็นรักสามเส้า

แต่มิตรภาพอันอบอุ่นของคนหนุ่มสาวก็ได้ก่อตัวขึ้น

ในระหว่างการเดินทางอันเป็นที่น่าจดจำ

ศุกร์ที่ ๒๘ กันยายน เวลา ๑๗.๓๐ น.

ข้างหลังภาพ

(โปรแกรมผลงานเชิด ทรงศรี)
๒๕๔๔ / กำกับโดย เชิด ทรงศรี / สร้างโดย บริษัท สหมงคลฟิล์มอินเตอร์เนชั่นแนล จำกัด / นำแสดงโดย ธีรเดช วงศ์พัวพันธ์, คาร่า พลสิทธิ์ / ความยาว ๑๑๓ นาที



ผลงานเรื่องสุดท้ายของ เชิด

ทรงศรี สร้างจากบทประพันธ์

อมตะของ ศรีบูรพา เรื่องราวของ หม่อมราชวงศ์กิริติ

ผู้เดินทางตามสามีวัยชราไปยังประเทศญี่ปุ่น และได้

พบกับ นพพร หมูนักเรียนชาวไทยที่คอยปรนนิบัติ

ดูแลเธอจนเกิดเป็นความรักระหว่างกัน แต่คุณหญิง

กลับไม่อาจตอบรับรักนพพรได้ จนเมื่อเวลาผ่านไป

หลายปี หลังจากสามีเธอสิ้นลง เธอกลับต้องพบ

ว่า นพพรซึ่งกลับมาเมืองไทยกำลังจะแต่งงานกับ

หญิงสาวที่หมั่นหมายไว้แล้ว

เสาร์ที่ ๒๙ กันยายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. ด้วยรักและผูกพัน

(โปรแกรมหนังไทยโลเคชั่นโลก)
๒๕๒๙ / กำกับโดย หม่อมเจ้าทิพยฉัตร ฉัตรชัย / สร้างโดย พลสยามภาพยนตร์ / นำแสดงโดย ธงไชย แมคอินไตย์, กาญจนา จินดาวงศ์ / ความยาว ๙๓ นาที



ภาพยนตร์ที่ถ่ายทำที่ประเทศ

สวีเดนและแลนด์ และเป็น

หนึ่งในผลงานที่มีชื่อเสียง

ที่สุดของหม่อมเจ้าทิพยฉัตร

ฉัตรชัย ผู้กำกับที่ขึ้นชื่อด้านการสร้างภาพยนตร์ที่มี

ทัศนียภาพอันงดงามเป็นฉากหลัง เรื่องราวของคณะ

นักท่องเที่ยวที่มี นฤนาท ช่างภาพสมัครเล่น และ

พัชรี ดาราละครทีวีเป็นไถด์นำทัวร์ แม้ทั้งคู่จะเริ่มต้น

ความสัมพันธ์ที่ไม่ค่อยดีนักแต่สุดท้ายความรักก็

ก่อตัวขึ้นท่ามกลางบรรยากาศที่แสนโรแมนติก จน

เมื่อทั้งคู่กลับมาเมืองไทย นฤนาทก็ต้องพบข่าวร้าย

ว่าลุงของเขามีเป้าหมายที่จะให้เขาแต่งงานกับ

หญิงสาวที่หลงเลือกเอาไว้ให้แล้ว

เวลา ๑๕.๐๐ น.

แฟนเดีย

แฟนกันแค่คนเดียว

(โปรแกรมหนังไทยโลเคชั่นโลก)
๒๕๕๙ / กำกับโดย บรรจง ปิัญญะธนกุล / สร้างโดย บริษัท จีดีเอช จำกัด / นำแสดงโดย ฉันทวิชช์ ธนะเสวี, นิษฐา จิรยั่งยืน, ธีรภัทร์สังกุล / ความยาว ๑๓๖ นาที



เด่นชัย เจ้าหน้าที่ไอทีประจำออฟฟิศวัย ๓๐ ปี

ตกหลุมรัก นุ้ย มาร์เก็ตติ้งสาวสวยที่ทำให้เขารู้สึก

เหมือนมีตัวตนขึ้นมา วันหนึ่ง เมื่อบริษัทพาพนักงาน

ไปเที่ยวยังฮอกไกโด เด่นชัยได้ขอพรกับบะขั่งแห่ง

ความรักให้เขาได้เป็นแฟนกับนุ้ยแค่คนเดียวก็ยังดี

แต่โชคชะตาเล่นตลกเมื่อนุ้ยประสบอุบัติเหตุจากสกี

จนหมดสติ และส่งผลให้เป็นโรคความจำเสื่อม

ชั่วคราว เด่นชัยจึงตัดสินใจสวมรอยหลอกนุ้ยว่า

ทั้งสองเป็นแฟนกัน

อาทิตย์ที่ ๓๐ กันยายน

เวลา ๑๓.๐๐ น. Les Yeux Sans Visage (Eyes Without a Face)

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๐๒ / กำกับโดย Georges Franju / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศส ประจำประเทศไทย และสถาบันฝรั่งเศสประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Pierre Brasseur, Édith Scob, Alida Valli / ความยาว ๘๘ นาที (ภาษาฝรั่งเศส คำบรรยายภาษาไทย)



ภาพยนตร์สองขวัญจากฝรั่งเศสที่ได้รับการกล่าว

ขาน ว่าด้วยเล่าเรื่องราวสุดสะพรึงของหมอนอกรีต

เมื่อดอกเตอร์เจนเนสซีร์และครอบครัวประสบ

อุบัติเหตุรถยนต์ ซึ่งส่งผลให้ คริสเตียน ลูกสาวของ

เขาเสียโฉม เขาหาทางออกด้วยการสั่งให้ผู้ช่วยไป

ลักพาตัวสาว ๆ มาแลกหนังหน้าเพื่อนำมาใช้ในการ

ผ่าตัดปลูกถ่ายฟื้นฟูใบหน้าให้กับลูกสาวของตน

รายการภาพยนตร์สโมสร

เวลา ๑๕.๐๐ น. 45 Years

๒๕๕๘ / กำกับโดย Andrew Haigh / สนับสนุนโดย Hal Distribution / นำแสดงโดย Charlotte Rampling, Tom Courtenay / ความยาว ๙๕ นาที (ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาอังกฤษ)



เรื่องราวของคู่รักที่ภายใน

๑ สัปดาห์ก่อนงานฉลอง

ครบรอบชีวิตสมรสปีที่ ๔๕

พวกเขาต้องเจอบทพิสูจน์

ความรักครั้งสำคัญเมื่อฝ่าย

สามีได้รับจดหมายว่าพบศพ

“แฟนเก่า” ที่หายสาบสูญ

ไปกว่า ๔ ทศวรรษก่อนในภูเขาน้ำแข็ง การปรากฏ

ตัวของอดีตอันแสนเจ็บปวดทำให้ความสัมพันธ์ของ

สามีและภรรยาจำเป็นต้องสั่นคลอน เมื่อฝ่ายชายคิด

คำนึงถึงรักเก่า และฝ่ายหญิงสงสัยว่าเธอรู้ว่าจะไม่

รู้จักชายที่เธอแต่งงานมาด้วยกว่าครึ่งชีวิต

เวลา ๑๗.๐๐ น. สนทนาแลกเปลี่ยนความคิดเห็น

หลังชมภาพยนตร์กับขลิดา เอื้ออ่ำรุจจิต

อังคารที่ ๒ ตุลาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

บันทึกรักของพิมพ์อวี

(โปรแกรมรำลึกมิตร ชัยบัญชา)
๒๕๐๕ / กำกับโดย ศิริ ศิริจินดา / สร้างโดย จินตวรรณภาพยนตร์ / นำแสดงโดย มิตร ชัยบัญชา, เพชรา เขาวราชมรรค์ / ความยาว ๑๐๙ นาที



การโคจรมาพบกันครั้งแรก

ของมิตร ชัยบัญชา และ เพชรา

เขาวราชมรรค์ คู่ขวัญที่โด่งดังที่สุดในประวัติศาสตร์

ภาพยนตร์ไทย เล่าเรื่องราวของ พิมพ์อวี สาวสวย

ผู้หลงรัก อาทร หม่อมเจ้าเล่ห์อย่างหมดใจจนยอม

พลีกายให้เขาจนตั้งท้อง ซ้ำยังทุ่มเทชีวิตทำงานส่ง

เขาไปเรียนต่อเมืองนอก แต่อาทรกลับหักหลังเธอ

ด้วยการไปหมั้นหมายกับผู้หญิงคนอื่น

พุธที่ ๓ ตุลาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

รักข้ามโลก

(โปรแกรมหนังไทยโลเคชั่นโลก)

๒๕๒๑ / กำกับโดย ฉลอง ภักดีวิจิตร / สร้างโดย บางกอกการภาพยนตร์ / นำแสดงโดย กรุง ศรีวิไล, ลลนา สุลาวัลย์ / ความยาว ๙๑ นาที



จากทูตทางวัฒนธรรมกลับต้องกลายเป็นผู้ร้ายค้ายาเสพติด

นิทราและกนก สองแม่ลูกผู้ต้องค้นหา จึงต้องหลบหนีทางการสหรัฐอเมริกาอย่างสุดชีวิต โดยได้ชานนท์ กับนุ่น สองพี่น้องศิลปินมาร่วมทางด้วยความบังเอิญ อย่างไรก็ตาม โทน นายตำรวจสากลไทย กลับปักใจเชื่อว่าทั้งคู่อาจถูกแก๊งค์ค้ายาเสพติดรายใหญ่ในอเมริกาป้ายความผิดมา เขาจึงตัดสินใจพาทั้งหมดหลบหนีโดยเอาหน้าทำการงานเป็นเดิมพัน

พฤหัสบดีที่ ๔ ตุลาคม วันอนุรักษ์ภาพยนตร์ไทย

เวลา ๑๔.๐๐ น. พิธีประกาศขึ้นทะเบียนมรดกภาพยนตร์ของชาติ ครั้งที่ ๘

เวลา ๑๗.๓๐ น. เพื่อน-แพง

ฟิล์ม ๑๔ มม.

(โปรแกรมผลงานเชิด ทรงศรี)

๒๕๒๖ / กำกับโดย เชิด ทรงศรี / สร้างโดย เชิดไชยภาพยนตร์ / นำแสดงโดย สรพงศ์ ชาตรี, ปิยะ ตระกูลราษฎร์, ชนุดพร วิศิษฐ์โสภณ, คณินิจ อุทธะสาร / ความยาว ๑๓๑ นาที

ภาพยนตร์ที่ได้รับความนิยมขึ้นทะเบียนเป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ ประจำปี พ.ศ. ๒๕๕๕



ดัดแปลงจาก

เรื่องสั้นของยาขอบ บอกเล่าตำนานรักสามเส้าแห่งท้องทุ่ง ระหว่าง ลอ ชายหนุ่มผู้ผิดคำสาบานกับเพื่อนและแพง สองพี่น้องผู้มีใจรักชายคนเดียวกัน และได้สอดแทรกวิถีชีวิตชาวไทยในช่วงประมาณ พ.ศ. ๒๔๗๖ เอาไว้อย่างกลมกลืน นับเป็นผลงานที่ตอบย้ำให้เห็นถึงความรัก ความชื่นชม และความเข้าใจในความเป็นไทยอย่างลึกซึ้งของเชิด ทรงศรี

ศุกร์ที่ ๕ ตุลาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

เพชรตัดเพชร

(โปรแกรมรำลึกมิตร ชัยบัญชา)

๒๕๐๙ / กำกับโดย วิจิตร คุณานามิ, พร้อมสิน สืบญะเรือง, ประกอบ แก้วประเสริฐ / สร้างโดย สหการภาพยนตร์ไทย / นำแสดงโดย มิตร ชัยบัญชา, ลือชัย นฤนาท, เพชรา เขาวราชกูร์ / ความยาว ๑๐๘ นาที

ภาพยนตร์แนว

สายลับเรื่องยิ่งใหญ่

ของไทย ที่ได้รับการ

ขึ้นทะเบียนให้เป็น

มรดกภาพยนตร์ของ

ชาติ เมื่อปี ๒๕๕๖

เมื่อ ชาติ สมุนเอกของมิสเตอร์ตัน มาเพียข้ามชาติ

ผู้กว้างขวางถูกฆ่าตาย ร.ต.ท.ศักดิ์ชัย แห่งกองปราบ

ที่มีหน้าตาคล้ายกับชาติ จึงได้สวมรอยเป็นชาติกลับ

เข้าไปในแก๊งมาเฟียเพื่อล้มแผนการร้ายยึดครอง

ประเทศ โดยเขาต้องเผชิญหน้ากับ ยอด สมุนเอกของ

มิสเตอร์ตันที่เป็นผู้สังหารชาติตัวจริง



เสาร์ที่ ๖ ตุลาคม งานรำลึกมิตร ชัยบัญชา

เวลา ๑๓.๐๐ น. จังโง

๒๕๐๙ / กำกับโดย รังสี ทัศนพยัคฆ์ /

สร้างโดย ตีอกบุญภาพยนตร์ /

นำแสดงโดย มิตร ชัยบัญชา, เพชรา

เขาวราชกูร์ / ความยาว ๑๐๕ นาที



เรื่องราวรักลับของต๋านกั๊งไฟ

บนผืนดินกว่า ๒,๕๐๐ ไร่ที่เจ้าคุณ

เอกกรินทร์และเจ้าคุณจามรต่าง

มีส่วนร่วมในมรดกผืนนี้ แต่ด้วยความที่มีเรื่อง

บาดหมางกันมาช้านาน ทั้งคู่จึงปล่อยให้อำนาจพรกร้าง

ในขณะที่ถูก ๆ ของพวกเขาต่างพยายามช่วยกัน

สมานรอยแผลในใจนี้

๑๕.๐๐ น. พิธีประทับรอยมือรอยเท้าบนลานดารราของ วิน วัฒนุรักษ์ อดีตพระเอกหนังไทยชื่อดัง ผู้เคยใกล้ชิดผูกพันกับมิตร ชัยบัญชา

๑๕.๓๐ น. สนทนากับ วิน วัฒนุรักษ์ เกี่ยวกับประสบการณ์ในวงการภาพยนตร์และความทรงจำถึง มิตร ชัยบัญชา



อาทิตย์ที่ ๗ ตุลาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น. จพัตริคุณ

(โปรแกรมรำลึกมิตร ชัยบัญชา)

๒๕๑๐ / กำกับโดย ดอกดิน กัญญามาลย์ / สร้างโดย วัฒนภาพยนตร์ / นำแสดงโดย มิตร ชัยบัญชา, สมบัติ เมทะนี, เพชรา เขาวราชกูร์ / ความยาว ๑๐๒ นาที

ภาพยนตร์เพลงเรื่อง

ยิ่งใหญ่ที่มิตร ชัยบัญชา

รับบท อริยวรรต จอม

กษัตริย์แห่งมคธ ผู้

ปรารถนาจะรวบรวม



ชมพูทวีปให้เป็นหนึ่ง เขากริธาทัพตีแต่ละเมืองแตกพ่าย จนกระทั่งถึงริมแม่น้ำคงคา คืนหนึ่ง อริยวรรตตัดสินใจปลอมตัวเป็นฤาษีเข้าไปในกรุงพาราณสีเพื่อตามหาหนทางในความฝัน ก่อนจะรู้ภายหลังว่าแท้จริงนางคือ ดารารายพิลาส บุตรีแห่งกษัตริย์กรุงพาราณสี และเป็นคู่หมั้นของคู่ปรับเขาเอง

เวลา ๑๕.๐๐ น. อ้อมอกฉัน

(โปรแกรมผลงานวิน วัฒนุรักษ์ และรำลึกมิตร ชัยบัญชา)

๒๕๐๘ / กำกับโดย รังสี ทัศนพยัคฆ์ /

สร้างโดย พรสุรีย์ภาพยนตร์ / นำแสดง

โดย มิตร ชัยบัญชา, สมบัติ เมทะนี,

เพชรา เขาวราชกูร์ / ความยาว ๑๓๖ นาที



เรื่องราวของ อุ่ม อัน และอ้อย ที่

สูญเสียพ่อซึ่งหายไปไหนเลย เมื่อ

แม่สิ้นใจ พวกเขาต้องระหกระเหิน

ไปอาศัยอยู่กับคนอื่น ๆ จนกระทั่งได้มาพบ เทพ กับ

อ้อมทิพย์ สองสามีภรรยาที่ไม่มีลูกด้วยกัน และเลี้ยง

พวกเขาจนเติบโตใหญ่ด้วยความเมตตา จนกระทั่ง

วันหนึ่ง ธรรม พ่อที่พวกเขาคิดว่าตายไปแล้ว กลับ

ปรากฏตัวขึ้น หลังจากงะตารกรรมพลิกผันทำให้ต้อง

ติดตะรางไปนานถึง ๒๐ ปี แต่เขากลับไม่กล้าบอกให้

ลูก ๆ ที่แท้จริงรับรู้ว่ามีพ่อของพวกเขาเป็นคุณ

อังคารที่ ๙ ตุลาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

เพียงเรา...มีเรา

(โปรแกรมหนังไทยโลเคชั่นโลก)

๒๕๓๕ / กำกับโดย หม่อมเจ้าทิพย์ฉัตร ฉัตรชัย / สร้างโดย เกียรติสารโปรดักชั่น / นำแสดงโดย สันติสุข พรหมศิริ, จินตหรา สุขพัฒน์ / ความยาว ๙๓ นาที

ผลงานภาพยนตร์เรื่อง

สุดท้ายของหม่อมเจ้า

ทิพย์ฉัตร ฉัตรชัย หรือ

“ท่านทิพย์” แห่งวงการ

หนังไทย ซึ่งถ่ายทำที่

สวีเดน เซอร์แลนด์ เก็บ

ตลอดทั้งเรื่อง เล่าเรื่องราว

ของ หม่อมสาวจอมแก่นซึ่ง

เดินทางมาเยี่ยมพ่อของเธอที่สวีเดน เซอร์แลนด์ แต่

กลับเจอ หม่อม ทายาทมหาเศรษฐีผู้ปลอมตัวเป็นคน

ขับรถ อาสาพาเธอไปพบพ่อและพาเธอไปรู้จักกับ

สวีเดน เซอร์แลนด์ ด้วยหวังจะพิสูจน์รักแท้จากเธอ



พุธที่ ๑๐ ตุลาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

16 ปีแห่งความหลัง

(โปรแกรมรำลึกมิตร ชัยบัญชา)

๒๕๑๑ / กำกับโดย อนุมาศ บุนนาค / สร้างโดย รามารภาพยนตร์ / นำแสดงโดย มิตร ชัยบัญชา, เพชรา เขาวราชกูร์ / ความยาว ๑๑๓ นาที

ภาพยนตร์ที่ดัดแปลงจากประวัติของราชาลูกทุ่งคนดัง สุรพล สมบัติเจริญ ซึ่งรับบทโดย มิตร ชัยบัญชา เล่าเรื่องราวชีวิตตั้งแต่ก่อนเข้ามาในวงการเพลง กระทั่งได้มีโอกาสแสดงความสามารถในการแต่งเพลงและเสียงร้องที่สะกดคนฟัง แต่ชื่อเสียงและเงินทองมากมายนั้นกลับกลายเป็นอุปสรรคความรัก จนกลั่นออกมาเป็นเพลงลูกทุ่งอมตะ “๑๖ ปีแห่งความหลัง”



พฤหัสบดีที่ ๑๑ ตุลาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

สหายดี หลวงพระบาง

(โปรแกรมหนังไทยโลเคชั่นโลก)

๒๕๕๑ / กำกับโดย ศักดิ์ชาย ตีนา, อนุสอน สิริศักดิ์ / สร้างโดย บริษัท สปต้า ครีเอทีฟ, บริษัท ลาวอาร์ตมีเดีย / นำแสดงโดย อนันดา เอเวอร์ริ่งแฮม, คำลี พิลาว / ความยาว ๙๙ นาที

สอน ช่างภาพหนุ่มเชื้อสายลาว ถูกส่งตัวไปถ่ายรูปรูปที่ประเทศลาวแบบไม่เต็มใจนัก เมื่อมาถึงเมืองปากเซ เขาได้จ้างให้ น้อย โกดสาวสวยพาเดินทางถ่ายรูปในแถบลาวใต้ แต่เนื่องจากเธอเพิ่งเคยทำงานครั้งแรก จึงพาหลงไปตลอดทาง สอนจึงจำใจต้องไปบ้านเก่าของพ่อตามที่เคยถูกส่งไว้เมื่อถึงที่นั่น เขาก็ได้พบกับญาติที่ห่างไกลหลายสิบปีแต่ต่างจำเขาได้และได้รับการต้อนรับอย่างดี

ศุกร์ที่ ๑๒ ตุลาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

Foxcatcher E

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๕๗ / กำกับโดย Bennett Miller / สนับสนุนโดย โรงภาพยนตร์เข้าสู่ ออร์ซีโอ / นำแสดงโดย Steve Carell, Channing Tatum, Mark Ruffalo / ความยาว ๑๓๔ นาที (ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาไทย)



ภาพยนตร์ที่สร้างจากเรื่องจริง เรื่องราวของสองพี่น้องนักมวยปล้ำผู้ยิ่งใหญ่และเปี่ยมด้วยพรสวรรค์อย่าง เดฟ และ มาร์ก ชูลตซ์ ที่ผ่านการดิ้นรนต่อสู้จนกลายเป็นสุดยอดนักมวยปล้ำที่ประสบความสำเร็จมากที่สุดคนหนึ่งในประวัติศาสตร์ทั้งคู่ได้รับการสนับสนุนด้านการฝึกซ้อมจาก จอห์น ดูปองต์ มหาเศรษฐีรายใหญ่ ภายใต้ทีมที่มีชื่อว่า Foxcatcher แต่ก่อนที่จะเป็นเจ้าของเหรียญทองโอลิมปิกสมัยต่อไป แต่โศกนาฏกรรมกลับเกิดขึ้นอย่างสะเทือนใจคนทั้งประเทศ

Fri 12 Oct / 17.30 / 134 min / USA / 2014

เสาร์ที่ ๑๓ ตุลาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น. กวีภพ F

(โปรแกรมผลงานเชิด ทรงศรี)

๒๕๓๓ / กำกับโดย เชิด ทรงศรี / สร้างโดย เชิดไชยภาพยนตร์ / นำแสดงโดย ฉัตรชัย เปล่งพานิช, จันทรีจิรา จูแจ้ง / ความยาว ๑๒๙ นาที

ผลงานที่ เชิด ทรงศรี ดัดแปลงจากนวนิยายเรื่องดังของหม่อมยี่เต่า เรื่องของ มณีจันทร์ ลูกสาวของท่านทูตที่เพิ่งเดินทางกลับมาจากต่างประเทศ วันหนึ่งเธอซื้อกระจกเงาโบราณบานใหญ่มาไว้ที่บ้าน แล้วพบว่ากระจกบานนี้สามารถพาเธอย้อนอดีตไปสู่แผ่นดินสยามสมัยรัชกาลที่ ๕ ได้ ที่นั่นมณีจันทร์ได้พบกับ หลวงอัครเทพวรากร จนเกิดเป็นความรัก ความผูกพันของคนต่างภพ ท่ามกลางวิกฤติการณ์ของสยามในช่วงที่ชาติตะวันตกกำลังออกล่าอาณานิคม

เวลา ๑๕.๑๕ น. เรือนมยุรา F

(โปรแกรมผลงานเชิด ทรงศรี)

๒๕๓๙ / กำกับโดย เชิด ทรงศรี / สร้างโดย เชิดไชยภาพยนตร์ / นำแสดงโดย ศรีณัฐ วงศ์กระจ่าง, นุสบา วานิชขันธ์ / ความยาว ๑๒๔ นาที

ภาพยนตร์ที่ เชิด ทรงศรี ร่วมสร้างกับสถานีโทรทัศน์ NHK ของญี่ปุ่น ในโอกาสฉลองครบรอบหนึ่งร้อยปี การกำเนิดภาพยนตร์ เล่าเรื่องราวย้อนไปในช่วงกรุงศรีอยุธยาที่กำลังจะตก บิดาของหญิงสาวนามว่า นกยูง ได้ร่ายมนตร์บดบังเรือนอาไว้วัดก่อนไปออกรบเพื่อไม่ให้คนเห็น ทำให้เธออยู่ดูแลบ้านเพียงลำพัง โดยไม่รู้ว่าเวลาล่วงเลยมาปัจจุบันแล้ว วันหนึ่ง นกยูงจำเป็นต้องออกจากบริเวณบ้านเพื่อหาเสบียง และได้มาพบกับ พระนาย จนเกิดเป็นความรักความผูกพันระหว่างคนทั้งสองซึ่งอยู่คนละยุคสมัย

อาทิตย์ที่ ๑๔ ตุลาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น. Casting E

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๖๐ / กำกับโดย Nicolas Wackerbarth / สนับสนุนโดย สถาบันเกอเธ่ ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Andreas Lust, Judith Engel, Milena Dreißig, Corinna Kirchhoff / ความยาว ๙๑ นาที (ภาษาเยอรมัน คำบรรยายภาษาไทย)



เวรา ผู้กำกับสาวไฟแรงหนุ่มสุดตัวสำหรับผลงาน ภาพยนตร์โทรทัศน์เรื่องแรก เธอเลือกเฟ้นนักแสดงฝีมือดีมาร่วมงานด้วย แต่การถ่ายทำในวันแรกไม่ได้ตั้งใจ แม้ว่าผู้อำนวยการสร้างและทีมงานจะเริ่มเอือมระอากับความจู้จี้ของเวรา แต่คนบอกบทย่างเกอร์วิน กลับชอบใจเพราะมีรายได้เพิ่มขึ้นจากการทำงานล่วงเวลา ยิ่งกว่านั้น การถอนตัวของนักแสดงนำชายทำให้เขามีลุ้นว่าจะได้เปรียบพระเอกแทน

Sun 14 Oct / 13.00 / 91 min / Germany / 2017

เวลา ๑๕.๐๐ น. 10,000 km E

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๕๗ / กำกับโดย Carlos Marques-Marcet / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตสเปน ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Natalia Tena, David Verdaguer / ความยาว ๙๙ นาที (ภาษาสเปน คำบรรยายภาษาไทย)



ภาพยนตร์โรแมนติก เล่าเรื่องราวทางไกลของคู่รักหนุ่มสาวในเมืองบาร์เซโลนา ช่างภาพสาว อเล็กซ์ กับแฟนหนุ่ม เซร์ก ที่วางแผนจะมีลูกด้วยกัน แต่เผอิญว่าอเล็กซ์ได้รับทุนแลกเปลี่ยนประเทศสหรัฐอเมริกาเป็นเวลาหนึ่งปี ทั้งคู่พยายามประคับประคองความสัมพันธ์ด้วยการใช้เทคโนโลยีสื่อสารเป็นตัวช่วย แต่ระยะห่างก็ค่อย ๆ บั่นทอนความรักของทั้งสองลงทุกวัน

Sun 14 Oct / 15.00 / 99 min / Spain / 2014

จันทร์ที่ ๑๕ ตุลาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.

อ่าวแดงเหมือนกับนายริด

(โปรแกรมผลงานเชิด ทรงศรี)

๒๕๓๗ / กำกับโดย เชิด ทรงศรี / สร้างโดย เชิดไชยภาพยนตร์ และ บริษัท ไพรสตาร์ โปรดักชั่น จำกัด / นำแสดงโดย สันติสุข พรหมศิริ, จินตหรา สุขพัฒน์ / ความยาว ๑๒๖ นาที

ภาพยนตร์ซึ่งดัดแปลงมาจากคดีในประมวลกฎหมาย และฎีกาคดีหนึ่งในสมัยรัชกาลที่ ๔ ว่าด้วยชีวิตของ อำแดงเหมือน หญิงสาวชาวบ้านที่ถูกบิดาบังคับให้ตกไปเป็นภรรยาของ เศรษฐีใหญ่ ทั้ง ๆ ที่เธอไม่ยินยอมเพราะมีใจรักอยู่กับนายริด เมื่อเห็นว่าตนไม่มีสิทธิเสรีภาพเท่าเทียมกับผู้ชาย อำแดงเหมือนจึงตัดสินใจไปถวายฎีกาเพื่อเรียกร้องความเป็นธรรมต่อพระเจ้าแผ่นดิน

อังคารที่ ๑๖ ตุลาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

Misty Kid of Wind F

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๓๒ / กำกับโดย Toshiya Itoh / สนับสนุนโดย มูลนิธิญี่ปุ่น ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Hayase Misato, Kobayashi Yu, Shiga Junichi / ความยาว ๑๐๗ นาที (ภาษาญี่ปุ่น คำบรรยายภาษาไทย)



ภาพยนตร์สำหรับเด็ก ดัดแปลงจากบทประพันธ์ของเคนจิ มียาซาวะ กวีเอกชาวญี่ปุ่น เล่าเรื่องราวมิตรภาพวัยเด็กระหว่างเด็กหญิงนามว่า คะริน กับเพื่อนร่วมชั้นคนใหม่นามว่า ทาคาคะ ที่โรงเรียนเล็ก ๆ แห่งหนึ่งในชนบทของญี่ปุ่น คะรินต้องอยู่กับคุณแม่ที่ป่วยเป็นวัณโรค ทำให้เพื่อน ๆ ไม่ยอมคบค้าสมาคม ทุกอย่างเปลี่ยนไปเมื่อทาคาคะย้ายเข้ามา เขาผูกมิตรกับกะรินและกลายเป็นหัวใจในหมู่เด็ก ๆ ขณะที่คนในหมู่บ้านรำลึกกันว่าเขาคือร่างสถิตของภูติแห่งลม มะตะซาบุโร่

พุธที่ ๑๗ ตุลาคม เวลา ๑๖.๓๐ น.

วันสรวพสาตร

ย้อนรอยประชันหนังสามจอครั้งแรกในสยาม ในงาน “วันสรวพสาตร ครั้งที่ ๑๑” ณ ลานสรวพสาตร หน้าพิพิธภัณฑ์ภาพยนตร์ไทย ติดตามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ www.fapot.org

พฤหัสบดีที่ ๑๘ ตุลาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

พระอภัยมณี

๒๕๐๙ / กำกับโดย รังสี ทัศนพยัคฆ์ / สร้างโดย ดิออกบุม ภาพยนตร์ / นำแสดงโดย มิตร ชัยบัญชา, เพชรา เชาวราษฎร์ / ความยาว ๑๑๓ นาที

ภาพยนตร์ที่สร้างจากนิทานคำกลอนที่ผสมผสานจินตนาการเรื่องดังของสุนทรภู่ โดยนำ มิตร ชัยบัญชา มารับบทเป็นพระอภัยมณี ที่ถูกนางยักษ์ผีเสื้อสมุทรซึ่งรับบทโดย เพชรา เชาวราษฎร์ ลักพาตัวมาไว้ในถ้ำ แม้จะไม่ยินยอม แต่พระอภัยมณีกับนางยักษ์ก็มีสัมพันธ์กันจนเกิดบุตรชายชื่อว่า สีนสมุทร วันหนึ่ง เมื่อสินสมุทรพบครอบครัวเงือกโดยบังเอิญ แผนการหลบหนีนางยักษ์ของพระอภัยมณีจึงเริ่มต้นขึ้น

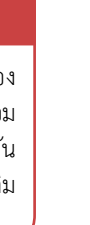
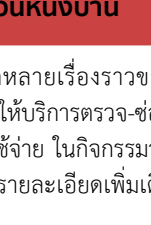
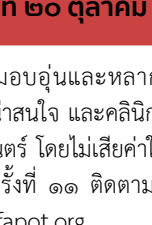
ศุกร์ที่ ๑๙ ตุลาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

ดูหนังคลาสสิกกับ กิตติศักดิ์ สุวรรณโกสิน

ชมภาพยนตร์คลาสสิกของโลก พร้อมสนทนากับ กิตติศักดิ์ สุวรรณโกสิน นักวิจารณ์ชั้นครู

เสาร์ที่ ๒๐ ตุลาคม วันหนังบ้าน

พบกับความอบอุ่นและหลากหลายเรื่องราวของหนังบ้านที่น่าสนใจ และคลินิกให้บริการตรวจ-ซ่อมฟิล์มภาพยนตร์ โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย ในกิจกรรมวันหนังบ้าน ครั้งที่ ๑๑ ติดตามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ www.fapot.org





อาทิตย์ที่ ๒๑ ตุลาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น. อัศวินดาบกายสิทธิ์

(โปรแกรมร่ำลิกมิตร ชัยบัญชา)

๒๕๑๓ / กำกับโดย เฉินเลียงปิ่น / สร้างโดย เซาท์อีสเอเชียฟิล์ม / นำแสดงโดย มิตร ชัยบัญชา, เพชรรา เขวราชฤทธิ์ / ความยาว ๘๕ นาที

ภาพยนตร์เรื่องแรกที่มิตร ชัยบัญชาได้ร่วมงานกับสตูดิโอในต่างประเทศ และเป็นเพียงเรื่องเดียวที่ถ่ายจนจบก่อนที่เขาจะเสียชีวิต เรื่องราวการแย่งชิงแร่เกลือมูลค่ามหาศาลบนเขาเกลือ ระหว่างตระกูลเหอกับตระกูลเหว่ย จนฝ่ายหลังเหลือเพียง เหว่ยชิงจอมยุทธ์หนุ่มรูปงามทลายทเพียงคนเดียวของตระกูลที่รอตมาได้พร้อมกับความแค้น ทว่าการชำระแค้นนั้นกลับมีอุปสรรค เมื่อเขาได้พบกับแม่นางเหอหลานจู บุตรสาวตระกูลคู่อำนาจ

เวลา ๑๕.๐๐ น. ทรชนคนสวดย DCP

(โปรแกรมร่ำลิกมิตร ชัยบัญชา)

๒๕๑๐ / กำกับโดย หม่อมอุบล ยุคล ณ อยุธยา / สร้างโดย บริษัท ละโว้ภาพยนตร์ จำกัด / นำแสดงโดย มิตร ชัยบัญชา, มิสจินหลุ / ความยาว ๑๔๐ นาที

ภาพยนตร์บู๊แอ็กชันไทย เล่าเรื่องราวของอดีตนายตำรวจหนุ่มที่ตัดสินใจออกตามล่าแก๊งค์ยาเสพติดเพียงลำพัง จนทำให้เขาได้พบกับ หลิน ลูกสาวอดีตหัวหน้าแก๊งค์ก่อน ผู้เข้ามาช่วยหลายแก๊งค์ เพื่อล้างแค้นคนที่สังหารพ่อเธอแล้วขึ้นครองอำนาจแทน ในขณะที่เธอยังมีนักสืบไทยจากหน่วยด้านยาเสพติดเข้ามาพัวพันกับการตามล่าล้างแค้นภายในแก๊งค์นี้

อังคารที่ ๒๓ ตุลาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.

แม่นาคพระโขนง

(โปรแกรมผลงานวิน วิษณุรักษ์)

๒๕๐๒ / กำกับโดย รังสี ทัศนพยัคฆ์ / สร้างโดย เสน่ห์ฟิล์มภาพยนตร์ / นำแสดงโดย สุรสิทธิ์ สัตยวงศ์, ปรีชา รุ่งเรือง, ล็อตติก, วิน วิษณุรักษ์ / ความยาว ๑๐๔ นาที

ภาพยนตร์แม่นาคฉบับที่ได้รับการจดจำและกล่าวขวัญ

ถึงมากที่สุด แม้จะมีการสร้างฉบับอื่น ๆ ตามมาอีกมากมายนับไม่ถ้วน รวมทั้งได้รับการขึ้นทะเบียนจากหอภาพยนตร์ให้เป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ เล่าเรื่องราวของ นาค หญิงสาวต้องแก่เฒ่ารอสามีกลับจากไปรบในสงคราม แต่เมื่อถึงวันคลอด เธอกลับสิ้นใจด้วยความเจ็บปวด ด้วยความรักที่มีต่อสามีอย่างแรงกล้า ทำให้เมื่อ มาก สามีของเธอเดินทางกลับมา วิญญาณของนาคจึงพยายามทุกวิถีทางเพื่อปกปิดความจริงไม่ให้เขารู้ว่าเธอเป็นผีตายทั้งกลม



พุธที่ ๒๔ ตุลาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

ไทรโค (โปรแกรมร่ำลิกมิตร ชัยบัญชา)

๒๕๑๐ / กำกับโดย คุณาวุฒิ / สร้างโดย แหยมทองภาพยนตร์ / นำแสดงโดย มิตร ชัยบัญชา, โสภ สภาพร / ความยาว ๑๒๔ นาที

หนึ่งในผลงานการแสดงเรื่องสำคัญ

ของมิตร ชัยบัญชา

ซึ่งต้องแสดงถึง

สองบทบาทในเรื่อง

เดียวกัน เรื่องราวว่าด้วยมรดกเลือดต้องคำสาปของ

ผู้คนแห่งบ้านไทรโคถึงสามรุ่น เพราะความมั่งคั่ง

ในทรัพย์สินและกามารมณ์ จาก พระยาธีระรัตน์

ผู้เป็นเจ้าของบ้านจนกลายเป็นอัมพาต กิติ ทายาท

ผู้เดียวที่เป็นไข้เพราะถูกวางยาพิษ จนถึง ยิงยง หม่อม

อภัพผู้เติบโตมาโดยไม่รู้จักทั้งชาติกำเนิดของตน

และตกเป็นเป้าสังหารของบรรดาผู้คนที่หมายปอง

มรดกแห่งไทรโค



พฤหัสบดีที่ ๒๕ ตุลาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

The Last Flight of the Flamingo E

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๕๓ / กำกับโดย João Ribeiro / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตโปรตุเกส ประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Carlo D'Ursi, Elliot Alex, Adriana Alves, Alberto Magassela / ความยาว ๙๐ นาที (ภาษาโปรตุเกส คำบรรยายภาษาอังกฤษ)

ณ หมู่บ้านดิงซังการในประเทศโมซัมบิก เกิดเหตุวางระเบิดครั้งใหญ่ที่คร่าชีวิตเจ้าหน้าที่รักษาสันติภาพไปห้าราย ร่างของพวกเขากลายเป็นจุน หลักฐานที่หลงเหลืออยู่มีเพียงแค่หมวกสีฟ้าและอวัยวะเพศมนุษย์ นายทหารชาวอิตาลีที่ประจำการอยู่ในเมืองหลวง ได้ถูกส่งตัวมาเพื่อสืบสวนคดีดังกล่าว โดยมีล่ามท้องถิ่นชื่อ โจอาคิม เป็นผู้ช่วย เมื่อปริศนาค่อย ๆ คลี่คลาย มัสซิโมจึงพบว่านี่เต็มไปด้วยเรื่องไม่ชอบมาพากล

Thu 25 Oct / 17.30 / 90 min / Portuguese / 2010

ศุกร์ที่ ๒๖ ตุลาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

ซัมบาลา (โปรแกรมหนังไทยโลเคชั่นโลก)

๒๕๕๕ / กำกับโดย ปัญจพงศ์ คงคาน้อย / สร้างโดย บริษัท สหมงคลฟิล์ม อินเตอร์เนชั่นแนล จำกัด / นำแสดงโดย อนันดา เอเวอร์ริ่งแฮม, ชันนี สุวรรณเมธานนท์ / ความยาว ๑๑๓ นาที

วุฒิ ชายหนุ่มผู้ยึดมั่นในความรักษายอมเดินทางไปถึงซัมบาลา ดินแดนที่ผู้คนเชื่อว่าอยู่ใกล้กับสวรรค์มากที่สุด เพื่อเติมเต็มความฝันครั้งสุดท้ายของคนรักที่ร่างกายไม่แข็งแรงพอจะไปได้ โดยเขาเดินทางไปกับทิน พี่ชายผู้ไม่กินเส้นกันซึ่งอาสาไปเป็นเพื่อน แต่ลึก ๆ ในใจทินเองก็มีจุดมุ่งหมายบางอย่างในการเดินทางครั้งนี้เช่นกัน

เสาร์ที่ ๒๗ ตุลาคม

วันมรดกสื่อกับโลก

(World Day for AV Heritage)

เตรียมพบกับกิจกรรมเฉลิมฉลองสื่อสื่อกับโลก ในวันมรดกสื่อกับโลก ติดตามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ www.fapot.org

อาทิตย์ที่ ๒๘ ตุลาคม

เวลา ๑๓.๐๐ น. L'Enfance Nue E

(Naked Childhood)

(โปรแกรมภาพยนตร์โลก)

๒๕๑๑ / กำกับโดย Maurice Pialat / สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศส ประจำประเทศไทย และสถาบันฝรั่งเศสประจำประเทศไทย / นำแสดงโดย Michel Terrazon, Linda Gutenberg, Raoul Billerey / ความยาว ๘๒ นาที (ภาษาฝรั่งเศส คำบรรยายภาษาไทย)

ผลงานชิ้นเอกของผู้กำกับ มัวริซ เปียลาต์ เล่าเรื่องของ ฟร็องซัว เด็กชายวัยสิบขวบผู้มีความรู้สึกเคียดแค้นที่ถูกแม่ทอดทิ้งตั้งแต่ยังเล็ก เขาถูกส่งตัวไปอยู่กับครอบครัวอุปถัมภ์ แต่ด้วยความก้าวร้าว เขาจึงถูกเฉดหัวและได้คร่ำครวญชราเป็นผู้อุปการะแทนที่บ้านหลังใหม่ คุณย่าทวด นานา รักและเอ็นดูฟร็องซัวเหมือนเป็นลูก จนเขาเริ่มเปิดใจและปรับปรุงพฤติกรรมตัวเอง

Sun 28 Oct / 13.00 / 82 min / France / 1968

รายการภาพยนตร์สโมสร

เวลา ๑๕.๐๐ น. Where to Invade Next

๒๕๕๘ / กำกับโดย Michael Moore / สนับสนุนโดย Documentary Club / ความยาว ๑๒๐ นาที (ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาไทย)

ผลงานชิ้นเยี่ยมของ ไมเคิล มัวร์ ผู้กำกับหนังสือสารคดีสุดแสบแห่งฮอลลีวูด ที่พาผู้ชมออกไปเปิดหูเปิดตาท่องโลกกว้าง พบกับแนวคิดในการทำงานแบบมีความสุขในชีวิตที่อิตาลี อาหารเที่ยงที่คัดสรรมาอย่างดีในโรงเรียนฝรั่งเศส ระบบการศึกษาที่ดีที่สุดในโลกของฟินแลนด์ การใช้ประวัติศาสตร์เป็นบทเรียนของเยอรมนี และอีกหลากหลายชาติที่พิสูจน์ให้เห็นว่าประเทศที่ดื้อนเขาส่งเสริมคุณภาพชีวิตกันอย่างไร

เวลา ๑๗.๐๐ น. สนทนาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นหลังชมภาพยนตร์กับศักดินา ฉัตรกุล ณ อยุธยา

อังคารที่ ๓๐ ตุลาคม เวลา ๑๗.๓๐ น.

ชมพูแก่หม่ม (โปรแกรมหนังไทยโลเคชั่นโลก)

๒๕๒๙ / กำกับโดย พรพจน์ กนิษฐเสน / สร้างโดย พรพจน์ฟิล์ม / นำแสดงโดย ยูนันท์ ภมรมนตรี, จารุณี สุขสวัสดิ์ / ความยาว ๑๑๘ นาที

ชมพู เป็นเด็กสาวที่เติบโตขึ้นมาท่ามกลางธรรมชาติที่งดงามของชนบททอสมตรี และมีเพื่อนสนิทคือชาร์ลี ซึ่งเป็นลูกครึ่งออสตรี-ไทย เช่นเดียวกันต่อมาชมพูรับไม่ได้ที่แม่มีแฟนใหม่จึงอยากกลับเมืองไทย แต่เธอจำเป็นต้องเข้าไปหาเงินที่เวียนนาเพื่อซื้อตัวเครื่องบิน โดยมีชาร์ลีตามมาด้วย ที่เวียนนานี้เองที่ทำให้พวกเขาได้เรียนรู้ถึงความรู้สึกที่แท้จริงที่มีให้กัน

ศุกร์ที่ ๓๑ ตุลาคม

กิจกรรมทั้ง! หนึ่งโลก

ฉาย The Exorcist (๒๕๑๖)

เวลา ๑๒.๐๐ น. ณ โรงภาพยนตร์

สกาลา บัตรราคา ๑๒๐ บาท

๑๔๐ บาท และ ๑๖๐ บาท

(งดฉายภาพยนตร์ที่โรงภาพยนตร์

ศรีศาลายา)



พิธีประกาศขึ้นทะเบียน มรดกภาพยนตร์ ของชาติ ครั้งที่



**วันพฤหัสบดีที่ ๔ ตุลาคม ๒๕๖๑ ตั้งแต่เวลา ๑๔.๐๐ น.
ณ โรงภาพยนตร์ศรีศาลายา หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน)**

ขอเชิญร่วมเป็นสักขีพยานการประกาศรายชื่อภาพยนตร์ที่ได้รับการขึ้นทะเบียนมรดกภาพยนตร์ของชาติ ประจำปี ๒๕๖๑
ในวันอนุรักษ์ภาพยนตร์ไทย พร้อมร่วมรับชม *เพื่อน-แพง* (๒๕๒๖) ภาพยนตร์ที่ได้รับการขึ้นทะเบียน
มรดกภาพยนตร์ของชาติประจำปี ๒๕๕๘ ที่จะจัดฉายในรูปแบบฟิล์ม ๓๕ มม.

ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการร่วมกิจกรรม สอบถามรายละเอียดเพิ่มเติม ๐๒ ๔๘๒๒ ๒๐๑๙-๑๔

